

# **GOSSNER EVANGELICAL – LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR AND ASSAM**

## **GELC ARCHIVE**

Signature: **GELC-A \_ 001 \_ 0366**

Classification:

Original File No. 3C

### **Title**

Deputy Inspector of Schools. Gumla

Volume:

Running from year: 1944                      till year: 1949

### **Content:**

- D.A. Bills (Dearness Allowance Bills).
- Letter Correspondence with Dist. Suprintendent of Schools, Secretary and Head Supervisor, List of Holidays, Extracts, List of Books, Map of Konsode School.

*2-15-49*  
**United**

**NOTE FILE**

File No. 32

Subject

*Deputy Inspector*

Name

*Gurules*

Address

From

to

**1944-49**

# Bill for Dearness Allowance.

from,  
LUTHERAN GIRL'S U.P. SCHOOL TAKARMA.  
For the period from, 1st Sept to 30th Nov, 1949.

S.N.	Name of teacher	Designation.	Amount of Pay	Amount of D.A. claimed p.m.	D.A. Claimed from, 1st Sept to Nov, 49.	Remark.
1.	Mr, B. Surin.	Headmaster	Rs	Rs 10/-	Rs 30/-	
2.	Miss Tabitha Surin	Asst teacher	Rs	Rs 10/-	Rs 30/-	
3.	Pt, Masihdas Surin	..	Rs	Rs 10/-	Rs 30/-	
4.	Miss Sirlemi Surin	..	Rs	Rs 10/-	Rs 30/-	
5.	Miss Martha Surin	..	Rs	Rs 10/-	Rs 30/-	

Total :-

Rs 150/-

( Rupees one hundred and fifty only)

B. Surin  
Hdm.

Memo. No. 529  
9.12.49

Returned to the Hd. Supervisor with the intimation that

the teacher submitted this bill to me direct and it was transmitted to D.B. office under this office No. 523, dated 3/12/49.

The Hd. teacher has been asked not to submit bills both ways, as it may lead to double payment.

K. Singh  
S.I. Gachhroi  
Sisai  
9.12.49

C. S. Surin  
Lutheran Schools  
Ranchi.

O. S.  
Please send D.A. bills  
of all other P.E.L.  
Primary schools instead.  
15.9.12.49

284  
9/12/49

No 624  
9-12-49

15/11/49  
5-12-49  
No. 120

# D. A. Bill for 3<sup>rd</sup> quarter 1949 Takama Girls' n.p. School, Dist Ranchi.

September				October			November			Grand Total
No.	Teachers	Ratio of D.A.	Total amount due.	Teachers	Ratio of D.A.	Total amount due.	Teachers	Ratio of D.A.	Total amount due.	
1	Barnabas Surin	10/- p.m.	10/-	Barnabas Surin	10/- p.m.	10/-	B. Surin	10/- p.m.	10/-	30/-
2	Mrs. Tabitha Surin	10/- p.m.	10/-	Mrs. Tabitha Surin	10/- p.m.	10/-	Mrs. Tabitha Surin	10/- p.m.	10/-	30/-
3	Pt. Masihdas Surin	10/- p.m.	10/-	Pt. Masihdas Surin	10/- p.m.	10/-	Pt. Masihdas Surin	10/- p.m.	10/-	30/-
4	Mrs. Silmani Surin	10/- p.m.	10/-	Mrs. Silmani Surin	10/- p.m.	10/-	Mrs. Silmani	10/- p.m.	10/-	30/-
5	Mrs. Martha Kerketta	10/- p.m.	10/-	Mrs. Martha Kerketta	10/- p.m.	10/-	Mrs. Martha Kerketta	10/- p.m.	10/-	30/-
Grand Total			50/-	..	..	50/-	..	..	50/-	Rs 150/-

C. D. Surin  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

B. Surin  
P. Pandit  
Girls' n.p. School,  
Takama  
28.11.49



481

Nov. 8-12-49  
2011

642  
10-2-49

To the District Inspector of Schools, Ranchi  
through the Deputy Inspector of Schools, Ranchi.  
Sisai, the 27/11 November, 1949

Sir, With reference to your letter No. 2810,  
dated 5/4/49 and in continuation to this office No.  
470, dated 13-11-49 returned for splitting up into  
parts, I have to state that the G.E.L. Mission  
does not submit D.A. bills in respect of its  
unaided primary schools, as other missions do. I wrote  
Memo. no 3133 to the Head Supervisor several times for this but  
forwarded to the Head Supervisor, neither submitted the D.A. bills, nor replied to  
Lutheran schools, any of these letters. The Secretary, G.E.L.  
Ranchi for Compliance to Church was also requested to direct the Head  
that the teacher's supervisor to submit D.A. bills but to no effect.  
may not suffer.

As these schools are no longer <sup>affiliated</sup> ~~affiliated~~ secondary schools  
and are managed by the mission authorities, I  
have no accurate knowledge of appointments,  
transfers and have granted to the teacher and  
hence I can't draw the bills without inaccuracy.

Kindly, let me know what to do for  
the paymen of D.A. to G.E.L. primary school  
teachers that is long in arrears.

Submitted to  
the District Inspector of  
Schools for perusal & order.  
When the school is recognised by the  
D.A. may be paid. The Head  
Supervisor may be requested  
Yours faithfully  
S. Singh  
Sisai 27/11/49

to supply the necessary  
information to Lt. of School  
Board.

Thur May  
1/12

~~Report Inspector of Schools~~  
~~GUMLA~~

श्रीमान विद्यालय उपनिर्देशक कार्यालय सिपई

धरम,

हिराबाद,

विद्यार्थी अर्द्ध श्रेणी के फ्र. प्रश्न की

अर्द्ध श्रेणी छात्र 20 तीसरे परीक्षा के परिणाम

2282 एक छात्र को 150 फ्र. के श्रेणी में

अर्द्ध श्रेणी 125 छात्रों को अर्द्ध श्रेणी

श्रेणी

अनुश्रुति विभाग

विद्यार्थी अर्द्ध

अर्द्ध श्रेणी छात्र

अर्द्ध श्रेणी

2282-82

20.6.49

To, The Secretary, S.E.L. Church, Ranchi

Sir, I have to state that no D.A. has been paid to S.E.L. Primary schools (former stipendiary) as bills for the same have not been submitted in spite of <sup>repeated</sup> reminders to the Head Supervisor, S.E.L. Schools. I wrote last to him by this of 14.6.49, dated 20.6.49 but he has not even replied to it.

This is to request, <sup>you</sup> to please ask him to submit D.A. bills for the 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> quarters, '48-49 and 1<sup>st</sup> quarter, '49-50 in favour of all Primary schools in Sisai and Basia P.S. which were of last stipendiary and at present are unpaid.

The Vice-chairman, S.B., Ranchi is pressing hard for the bills.

The bills for the 2<sup>nd</sup> quarter, '49-50 also be submitted early in September next.

I hope, you will see that the submission is expedited.

Yours faithfully

S. L. Singh

S. L. of schools,  
Sisai



To the Secretary,  
G. E. L. Church,  
Ranchi



Memo No 343  
3C-49

From,

The Headsupervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Sub-Inspector of Schools  
Sisai Circle  
P.O. Sisai, Ranchi.

Dated Ranchi the 17<sup>th</sup> August 1949.

Sir,

Your p.c. No 310. d/ 2.8.49 received.  
Regarding D.A. bills of stipendary schools  
I have to say that bills of such schools are  
not submitted through the Headsupervisor. It  
is only those schools draw grant-in-aid from  
the D.B. ~~and~~ direct ~~which~~ from the Government,  
D.A. bills are submitted.

You may be <sup>assure</sup> ~~sure~~ that all stipends  
were directly paid by the D.B. and not  
through my office and all bills were counter-  
signed by and passed through the local Su-  
pervisor of Schools. So it is up to you if  
such bills were submitted. I never was  
concerned regarding payment of stipends ~~to~~ D.A.  
~~in the passed~~ of these schools. However if  
you desire that the stipendary schools also  
should submit their bills through me I shall  
direct them ~~so~~ to do.

Yours faithfully,

*Chakrabarti*

File 3C.

8/27/49  
22/6/49

Very urgent & To be forwarded within 30 days positively.  
Please fill in about the Middle Schools in your charge in  
a duplicate (4 copies) - Name of School - Name of teacher. Qu-  
lification - Scale of pay - Actual pay on 31.3.49. Pay on 1.4.49 <sup>2</sup> ~~Actual~~  
~~Minimum~~ required - <sup>4</sup> No. of children <sup>5</sup> in classes VI & VII. - Amount of <sup>6</sup> monthly fees in classes VI & VII. - Amount of <sup>9</sup> monthly fees in classes VI & VII at increased rate

Increase in the amount of <sup>8</sup> fees in classes VI & VII. <sup>12</sup> Remarks. <sup>13</sup> 12 - furnish details of col-  
Cols. 6, 10 & 11 to be filled up in this office <sup>9</sup> (min)

II. Also submit in four copies for each teacher & Tabular  
Statements in 4 copies. Name of School - Name of employee  
Existing scale - Pay on existing scale <sup>1</sup> Prescribed scale - Pay on the  
<sup>3</sup> on 1.4.49 <sup>5</sup> in the prescribed  
Pay admissible in the Prescribed Scale <sup>6</sup> in the stage  
on 1.4.49 <sup>7</sup> Date of next increment <sup>8</sup> next above  
Cols. 5 to 8 to be filled up in this office <sup>8</sup> the pay on the  
K. V. D. Y. Schools <sup>9</sup> Existing Scale

38 17

2/10/12

To

The Supervisor  
Let them <sup>church</sup> Mission School  
Ranch

for

- (1) Chairman -
- (2) Chirodani -
- (3) Konda -

Kind help me  
by finding Submissions  
urgent

From,

The Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Head master,

Ranchi the June 1949.

Sir,

As desired by the Dy.I.S. Gumla in his office memo No 707 dated nil, 4 copies of statement 'A' and one copy of statement 'B' are sent herewith. You are requested to fill up the statements and to submit them to the Dy.I.S. Gumla direct at once.

Statement 'A'.

Details in col 9 of st 'A' must be furnished. Cols 6, 10, & 11 will be filled up in Dy.I.S's office.

Statement 'B'

Four copies for each teacher should be made and submitted to the Dy.I.S. along with St 'A' above. Cols 5 & 8 will be filled up in Dy.I.S's office.

Yours faithfully,



B

1. Name of School:-
2. Name of Employee :-
3. Existing Scale :-
4. Pay in existing scale :-
5. Prescribed scale :-
6. Pay in the prescribed scale in the stage next above the pay in the existing scale. :-
7. Pay admissable in the prescribed scale on 1.4.49.
8. Date of next increament :-

250/30-49

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Deputy Inspector, of  
Schools, Gumla.

RAN

Ranchi the 24<sup>th</sup> June, 1949.

Sir,

Your letter No 707 dated nil regarding Kondra  
Chirodarr, Chainpur school received. The schools concerned  
are directed to submit information required by you, direct.

Yours faithfully,



Head Supervisor,  
Lutheran Schools.  
Ranchi.

NO 1461 / 11g-1-48.  
~~11g-1-48~~

From

The Deputy Inspector of Schools, Gumla

To

The Head Supervisor Lutheran Schools,  
Ranchi

Gumla the 3rd December '48

Sir,

I have the honour to request you to be so kind enough to send ~~the office~~ the T. V. NO. & date of encashment of grant-in-aid bills which were sent to you in the month of November, '48. The monthly return of Expenditure

if this office is  
with held due to  
your office.

So kindly send me  
the T-V. NO. and date  
of f-in-aid Bills.  
immediately.

Yours faithfully,

*[Signature]*  
12/12/48.  
Director of Education  
GUMLA

POST CARD

RANCHI  
5 DEC 48  
ONLY



To

The Head Supervisor

Lutheran Schools,

Ranchi

(Ranchi)



A copy of letter no. 4710 dated 30.10.'48 from the District Inspector of Schools, Ranchi.

" With reference to your letter no. 1309 dated 15.10.'48, I have the honour to state that the appointment of a Matric ~~only~~ as headmaster of a middle ~~xxxxx~~ English school cannot be approved till the 31st December, 1948."

Memo.No. 1425 3A-3-48. Gumla the 18 19th November, 1948.

Copy forwarded to the Head Supervisor Luthren schools, Ranchi for information with reference to his letter no. 1077/3c/48 dated 30.9.'48.

*Kumwar Prasad*  
18/11/48  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

ix A

Submitted by Head Teacher.

Rule 2)

School

3	English				
4	Arithmetic and subhankari	46	60.4	58	63.5
5	History, Geography and map drawing.	46	65.4	56	59
6	Hygiene, drawing and Geometry or needle work.	44	54.3	59	58
7	REMARK	reasonable ty of his he examination			

# OFFICE OF THE HEAD SUPERVISOR

G.E.L. CHURCH IN CHOTA NAGPUR & ASSAM

( Established 1845 )

Mr. C. D. Sirka Esqr.,  
Head Supervisor.

RANCHI.

Dated ..... 194

GO

To,

The Deputy Inspector of Schools

Gumla and Simdega Sub-Divisions

Gumla.

Sir

With reference to your letter no. 1204-3A-3-48 dated Gumla the 22nd September 2948, I have the honour to state that Mr. J.Dhan second master has my recommendation to be appointed as Head Master of the Keronjo M.E.School. Mr. J.Dhan is a matric C.T. and is one of the most experienced teachers in the list.

I therefore request that his appointment as Head Master in the Keronjo M.E.School be approved by the Education Authorities.

Yours Faithfully

sd/ C.D.Sirka.

Head Supervisor

OFFICE OF THE SUPERVISOR  
No 10879 D 12. no. 12  
30th.

Copy to Mr. J. Shan Acting Headmaster  
M.E. school Korang'o for information and  
guidance.

C. D. Vile  
Head Supervisor  
Luthwa school  
Ranchi  
12/11/1957



# OFFICE OF THE HEAD SUPERVISOR

G.E.L. CHURCH IN CHOTA NAGPUR & ASSAM

( Established 1845 )

Mr. C. D. Sirka Esqr.,  
Head Supervisor.

RANCHI.

Dated ..... 194

Copy of Letter No. 1204 3A-3-48

From

The Deputy Inspector of Schools, Gumla,

To,

The Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.

Gumla the 22nd September, 1948

Sir,

With reference to your letter no. 965/3C/48 dated 24.8. '48, concerning appointment of an untrained matric, as Head Master Keronje M.E. School, I have the honour to inform you that a mere matric cannot be a head master of a middle school.

However in view of the fact that all the M.E. Schools will be converted to M.V. from 1.1. '49, you may appoint one matric C.T. as head master, and submit a report to me for moving to District Inspector of Schools for necessary sanction.

Yours Faithfully,

sd/ S. Hernz.

Deputy Inspector of Schools

OFFICE OF THE SUPERVISOR No 1088 of 12.10.60

30/10/60

copy forwarded to Mr. T. Dha  
acting Head master M.E. school Koray  
for information and guidance.

J. D. Sule  
Head Supervisor  
Dhruva M.E. school  
Rasmi  
12/10/60

No. 1077/3C/98

*Py. D. S. Gumla*

To,

*30th Sept-48*

The Deputy Inspector of Schools,  
Gumla and Simdega Sub-Divisions,  
Gumla.

Sir,

With reference to your letter No1204-3A-3-48 .  
dated ~~the~~ Gumla the 22nd ~~E~~ September 1948, I have the  
honour <sup>to state</sup> that Mr J. Dhan second master has my reco-  
mmendation to be appointed as Headmaster of the  
Koronjo M.E. School. Mr J. Dhan is <sup>a</sup>matric C.T. and  
is one of the most experienced teachers in the list.

I therefore request that his appointment as  
Headmaster in the Koronjo M.E. School be appointed  
by the Education Authorities *approved*

Yours faithfully,

*C. D. S. Gumla*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

No. 1204 3A-3-48.

From

To

The Deputy Inspector of Schools, Gumla,

The Head Supervisor Luthren Schools, Ranchi.

Gumla the 22<sup>nd</sup> September, 1948.

Sir,

With reference to your letter no. 965/3C/48 dated 24.8.'48, concerning appointment of an untrained matric, as Headmaster Koronjo M.E. school, I have the honour to inform you that a mere matric cannot be a headmaster of a middle school.

However, in view of the fact that all the M.E. schools will be converted to M.V. ~~for~~ from 1.1.'49, you may appoint one matric K.C.T. as headmaster, and submit a report to me for moving the District Inspector of Schools for necessary sanction.

Yours faithfully,

*S. Singh*  
Deputy Inspector of Schools, Gumla.

*Put up circular  
paper &  
L.D. Singh  
H.D. supervisor*

					CLASS VI.	CLASS VII.
Number of school days in the year	...	...	...	...	236	229
Number of pupil's attendances	...	...	...	...	234	228
Percentage of ditto	...	...	...	...	99	100
Handwriting (Vernacular <u>Hindi</u> )	...	...	...	...	Good	Good
Conduct	...	...	...	...	Good	Good
Games	...	...	...	...	Good	Good
Boarder or day-scholar	...	...	...	...	Boarder	Boarder
Other remarks	...	...	...	...		

Date 5<sup>th</sup> Aug., 1934.

G. J. P. (Education) P. O. No. 58-12,985-29-9-33.

J. C. Badra.  
Signature of Head Teacher.

3C/48 -

Dy. J. S. Gumla.

No. 965/3C/48,

24 th August

3

To  
The Deputy Inspector of Schools  
Gumla.

Sir,

I have the honour to inform that in the Koronjo M.E. School one N.Dang, a Matriculate has been appointed as temporary teacher in place of C.R. Surin now deputed to Training School at Palamu. The temporary appointment of Mr. N. Dang will terminate as soon as a trained hand will be available. It is therefore requested that this arrangement may kindly be approved till Mr. C.R. Surin be trained or if a trained master substituted as soon as possible.

Yours Faithfully

*C. D. Surin*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.



R 12/L.  
17-8-48.

IV 73

To

The Head supervisor Lutheran  
schools Ranchi.

Dated Koronjo. The 12<sup>th</sup> August 1948.

Sir,

I have the honour to report that  
the M.C. has appointed Mr. N. Dang  
a matriculate teacher in place  
of Babu C.R. Surin from the 20<sup>th</sup> July  
1948. He has joined the school  
from that very date.

I have the honour to be  
sir

2  
To note an inform  
C.D. in the  
H.D. supervisor  
23/8/48

your most obedient servant  
J. Dhan for H.D.

L

The Dy. Inspector of schools  
Gumla Sub ~~Div~~. Simdega Div.

Sir,

I have the honour to inform that in <sup>the</sup> Koroya  
M.E. school one N. Sang a Matriculate has  
been appointed as temporary teacher in  
place of C.R. Surin now deputed to Training  
school at Palamou. The temporary appointment  
of Mr. N. Sang will terminate as soon as  
a trained man will be available. It is  
therefore requested that this arrangement  
may kindly be approved till Mr C.R. Surin  
be trained and or a trained man  
substituted before as soon as possible.

I have the honour to  
be,  
Yours

A copy of letter No.3377 J dated 2.8.48 from the Deputy Commissioner, Ranchi.

Subject:- Payment of D.A. to the menials serving in privately managed schools.

"With reference to your letter No.3952 dated the 20th July, 1948 on the above subject, I have the honour to request you to send separately lists of privately managed M.E, M.V, Primary schools, Maktabas, Pathsalas and Tols for boys and girls along with the number of menials employed in each institution and their actual monthly pay.

The actual monthly amount which the above schools will have to pay in case of extention of above scheme may also kindly be indicated separately."

Memo No. 1067/2-3-48 Dated Gumla the 22<sup>nd</sup> Augt, 48.

Copy forwarded to all the Headmasters of Middle schools & the Sub-Inspectors of schools in Gumla & Simdega Sub-Divns. for informations and early compliance in the subjoined form:-

Name of school	No. of menials employed	If part-time or whole time	Actual monthly pay	Actual monthly amount which the school will have to pay in case D.A. is paid to menials.	Re marks.
1	2	3	4	5	6

*also Superintendent  
Submit particulars immediately  
in respect of all P.C.L. schools  
in this jurisdiction*

*S. Singh*  
Deputy Inspector of schools, Gumla.

*Compile for all school - the enclosed  
20.10.48*

True Copy.

A copy of letter No.3377 J. dated 2.8.48 from the Deputy Commissioner, Ranchi.

Subject :- Payment of D.A. to the menials serving in privately Managed schools.

" With refrence to your letter No.3952 dated the 20th July, 1948 on the above subject, I have the honour to request you to send separately lists of privately managed M.E.M.V. Primary schools, Maktabas, Pathsalas and Tols for biys and Girls along with the number of menials employed in each institution and their actual monthly pay.

The actual monthly amount which the above school will have to pay in case of extention of above scheme may also kindly be indicated separately "

Memo No. 1067 /2A-3-48. Dated Gumla the 22nd August, 1948.  
Copy forwarded to all the Headmasters of Middle schools & the Sub-Inspectors of schools in Gumla & Simdega Sub-Divns. for informations and early compliance in the subjoined form:-

Name of School.	No. of menials employed.	If part-time or whole time.	Actual monthly pay.	Actual monthly amount which the school will have to pay in case D.A. is paid to menials .	Remark
-----------------	--------------------------	-----------------------------	---------------------	---	--------

Sd. S.Herenz.  
Deputy Inspector of schools,  
Gumla.

Memo No. 961-64/30/98 Dated, Ranchi the 24th August, 1948.  
Copy forwarded to the Headmasters Lutheran M.E. School for information with request to submit the the D.A. Bill for the menials of their school, ~~with~~ separately, without any further delay . One copy must be submitted to this office.

*W.D. Sinner*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

No. 420/3C/48.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Deputy Inspector of schools, Gumla.

Dated, Ranchi the 27th July, 1948.

Sir,

I have the honour to bring to your kind notice that students from Jaspur State will be appearing for the M.S.C. Examination this year. Formerly they used for this Examination at Jaspur Nagar as all the schools in the State, then followed the Bihar School Syllabus. But now the C.P. Government have changed the syllabus in the state schools but the Mission schools are still following the Bihar syllabus.

I therefore request that you will kindly allow the students to appear in the M.S.C. Examination by treating them as private students in the ensuing Examination.

I have the honour to be

Sir,

Your most obedient servant

*C. D. Saha*  
Head Supervisor

Lutheran Schools,

Ranchi.

Mem. No. 821-22/3C/48/ Dated, Ranchi the 27th July, 1948.  
Copy to the Headmaster Mission school Ichkela and the Headmaster Mission school Sarhapani for information.

*C. D. Saha*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.



28  
12/7/48

To  
The Head Supervisor,  
Lutheran Schools  
Ranchi.

Dated Ichkela the 6<sup>th</sup> July 1948.

महामान्यवर महाशय, आप को मुझ दोन दास का  
योग्य सहाय होवे। महाशय, हम लोग चबड़ा गये हैं। कि  
इचकेला स्कूल के 6 वाँ क्लास के छात्रों का वासीक परीक्षा  
कहाँ होगा। गत वर्ष तो जशपुर के मिडिल स्कूलों का  
वासीक परीक्षा जशपुर नगर सेन्टर में हुआ था। पर इस  
वर्ष तो उस का पता नहीं है। इस लिये प्रार्थना करते हैं कि  
इचकेला स्कूल का 6 वाँ क्लास के छात्रों का वासीक परीक्षा  
का बन्दोबस्त कहीं भी जहाँ बनता है कृपा कर किया जावे।  
और इस का खबर जल्द ही देने की मेहरबानी करेंगे।  
इस उपकार के लिये मैं आप का धन्यवादी हूँ।

The e.p. educational  
department is going on  
changing the course in the  
government schools in Jashpur.  
Ichkela school is still independent  
about its course. So the  
staff want to be definite  
about the annual  
examination of the  
7<sup>th</sup> class. So necessary  
arrangement is  
needed in  
due course.

I have the honour to be  
Sir  
Your most obedient servant  
Harinasih Turkey  
Mission School Ichkela

Jashpur,

Rev. M. Ebke  
8-7-48.

No. 812/3C/48.

From

The Hed Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Deputy Inspector of schools, Gumla.  
Dated, Ranchi the 24th July, 1948.

Sir,

With reference to your Memo No. 874 d/22-7-48, I have the honour to submit the current D.A. bill for the Lutheran M.E. School Chainpur for the period from 1st December 1947 to 31st May, 1948, and also the D.A. bill for the month of June, 1948 separately. The necessary certificates are attached herewith.


Lutheran M.E. School, Chainpur.

1. From 1st December, 1947 to 31st May, 1948.....Rs. 470/-
2. for June, 1948 ..... 90/-

---

Rs. 560/-

(Rupees five hundred and sixty only)

  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.



Certified that the abovesaid teachers and servants are full time servant of this school and have been included in the Establishment of the school during the period for which dearness allowance has been claimed for them. Also certified that dearness allowance received from Government for period prior to this have been disbursed to the teachers concerned and their equittance rolls have been taken.

Date 24-7-48.



Secretary .

Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi,

---

Certified that the above named teachers and servants are full-time servant of this school and have been included in the Establishment of the school during the period for which dearness allowance has been claimed for them. Also certified that dearness allowance received from Government for period prior to this have been disbursed to the teachers concerned and their equittance rolls have been taken.

Dated 24-7-48.



Secretary.

Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

23/7/48  
1732  
No. 760.  
From

The Head Supervisor  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Vice-Chairman, District Board, Ranchi.

Through,

The Dy. I.D. Gumla.

Dated, Ranchi the 8th July, 1948.

Sir,

In compliance with your Memo No. 4048-79 d/14-6-48 I have the honour to submit the following D.A. bills for favour of your kind consideration and early payment, as detailed below:-

- |   |            |
|---|------------|
| 1. Koronjo Lutheran M.E. School                     |            |
| For December 47 to June 1948 plus                   |            |
| unpaid amount up to November 1947 .....             | Rs. 776/-  |
| 2. Kinkel Lutheran M.E. School                      |            |
| for December 1947 to June, 1948 plus                |            |
| unpaid amount <del>of</del> up to November 47 ..... | 750/-      |
| 3. Chainpur Lutheran M.E. School                    |            |
| for December 1947 to June, 1948 plus                |            |
| unpaid amount up to November, 1947 .....            | 720/-      |
| 4. Lutheran M.V. School Kondra .                    |            |
| for December, 1947 to <del>May</del> , 1948 .....   | 420/-      |
| Do for June 1948 .....                              | 70/-       |
| <hr/>   |            |
| Total .....   | Rs. 2736/- |

(Rs. two thousand seven hundred and thirtysix only)

*C. D. Singh*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

\* Lutheran M. E. School Koronjo:-

Dearness Allowance bill for the period from 1st December, 1947 to 31st May, 1948.

S.No.	Name of teacher	Designation	Monthly pay.	Monthly D.A.	D.A. Claimed from 1.12.47 to 31.5.48	Remark
1.	Mr, J.Guria	Headmaster	Rs. 50/-	Rs. 10/-	Rs. 30/-	
2.	Mr, C.D.	Headmaster	80/-	10/-	30/-	
3.	,, J.Dhan	2nd master	48/-	10/-	60/-	
4.	,, A.Topono	30% Assist.	30/-	10/-	60/-	
5.	,, C.C.Tetetohen	,,	31/-	10/-	60/-	
6.	,, C.R.Surin	,,	25/-	10/-	60/-	
7.	,, J.Topono	,,	18/-	10/-	60/-	
8.	Miss. S.Soreng	,,	15/-	10/-	60/-	
9.	Mr, Santosh Aind servant		12/-	10/-	60/-	
			Rs. 90/-	Rs. 480/-		

(Rupees four hundred and eighty only)

*C.D. Sarda*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

Lutheran M.E. School Koronjo :-

Dearness Allowance bill for the month of June, 1946.

3.No.		Name of teacher	Designation	Monthly Pay.	Monthly D.A.	D.A. claimed for June, 48	Remark
1.	Mr.	C.D. Sirka	Headmaster	Rs. 80/-	Rs. 10/-	Rs. 10/-	
2.	„	J. Dhan	2nd master	48/-	10/-	10/-	
3.	„	A. Topono	Assistant	30/-	10/-	10/-	
4.	„	C. C. Tetetohen	„	31/-	10/-	10/-	
5.	„	C. R. Surin	„	25/-	10/-	10/-	
6.	„	J. Topono	„	18/-	10/-	10/-	
7.	Miss.	S. Soreng	„	15/-	10/-	10/-	
8.	Mr.	Santosh Aind	servant	12/-	10/-	10/-	
					Rs. 80/-	Rs. 80/-	

(Rupees eighty only)

Unpaid amount of D.A. Vide this office No.283 d/8-3-48 ~~xxxxxxx~~ for  
Sept. October, & November, 47 also ~~xx~~ vide this office bill No.624 A.-  
d/21-5-48 . . . . .Rs.216/- *P.O.S.*

*C. M. Singh*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

Summary:-

- |   |                  |
|---|------------------|
| 1. D.A. from 1st December 1947 to 31st May, 1948..... | Rs. 480/-        |
| 2.     "     for June, 1948.....                      | 80/-             |
| 3.     Unpaid amount of D.A. up to November 1947..... | 216/-            |
|   | <u>Rs. 776/-</u> |

(Pages: seven hundred and ~~eighty~~ <sup>seventy</sup> six only)

Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

X

4. no. 8748 22/7/48

Returned. 24

1. understood, has this office, as well as the  
for the steamships, and concerned.

one letter on 4 and  
on 148 and  
last

2.

3

13

5. 2. 2003  
24. 2. 2003

Lutheran M.E. School Kinkel:-

Dearness Allowance bill for the period from 1st December, 1947 to 31st May, 1948.

S.No.	Name of Teacher	Designation	Monthly pay.	Monthly D.A.	D.A. Claimed from 1.12.47 to 31.5.48	Remark
1.	Rev. S. A. B. Lakra	Headmaster	Rs. 50/-	Rs. 10/-	Rs. 60/-	
2.	Mr. Y. Bage	2nd master	40/-	10/-	60/-	
3.	„ S. Minz	Assistant	30/-	10/-	60/-	
4.	„ D. Lugun	„	30/-	10/-	60/-	
5.	„ A. Kujur	„	20/-	10/-	60/-	
6.	„ P. Tete	„	20/-	10/-	60/-	
7.	Miss. A. Tirkey	„	15/-	10/-	60/-	
8.	Mr. J. Kujur	„	35/-	10/-	60/-	
9.	„ P. Tirkey	servant	10/-	10/-	60/-	
			Rs. 90/-		Rs. 540/-	

(Rupees five hundred and fourty only)

Lutheran M.E. School Kinkel :-

Dearness Allowance for the month of June, 1948.

*C. D. Sharma*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

S.No.	Name of teacher	Designation	Monthly pay.	Monthly D.A.	D.A. Claimed for June 48	Remark
1.	Rev. S. A. B. Lakra.	Headmaster	Rs. 50/-	Rs. 10/-	Rs. 10/-	
2.	Mr. Y. Bage	2nd master	40/-	10/-	10/-	
3.	„ J. Kujur	Assistant	35/-	10/-	10/-	
4.	„ S. Minz	„	30/-	10/-	10/-	
5.	„ D. Lugun	„	20/-	10/-	10/-	
6.	„ A. Kujur	„	20/-	10/-	10/-	
7.	„ P. Tete	„	15/-	10/-	10/-	
8.	Miss. A. Tirkey	„	15/-	10/-	10/-	
9.	Mr. P. Tirkey	servant	10/-	10/-	10/-	
			Rs. 90/-		Rs. 90/-	

(Rupees ninety only)

*C. D. Sharma*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

Unpaid Amount of D.A. vide this office bill No. 283, d/8-3-48 for September, October & November 1947 also this office No 624 A. d/21.5.48 .....Rs. 120/-

(Rupees one hundred and twenty only)

*C. D. Sharma*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

Summary:

1. D.A. Bill forom 1st December, 1947 to 31st May, 1948.....Rs. 540/-
2. „ For June, 1948 ..... 90/-
3. Unpaid amount of D.A. up to November, 1947 ..... 120/-

Total ..... Rs. 750/-

(Rupees seven hundred and fifty only)

*C. D. Sharma*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.



Lutheran M.E. School Chainpur:-

Dearness Allowance bill for the period from 1st December, 1947 to 31st May, 1948.

S.N. o/	Name of teacher	Designation	Monthly pay.	Monthly D.A.	D.A. Claimed from 1.12.47 to 31.5.48.	Remark
1.	Mr. E.T. Toppo	Headmaster	Rs. 50/-	Rs. 10/-	Rs. 50/-	
2.	„ M.J. Toppo	2ndmaster	30/-	10/-	60/-	
3.	„ J. Mirz	Assistant	30/-	10/-	60/-	
4.	„ U.S. Pande	„	30/-	10/-	60/-	
5.	„ A. Lakra	„	30/-	10/-	60/-	
6.	„ Dh. Bara	„	15/-	10/-	60/-	
7.	„ S. Lakra	„	20/-	10/-	60/-	
8.	„ M. Baxla	„	17/-	10/-	60/-	
9.	Miss. T. Ekka	„	15/-	10/-	60/-	
			Rs. 90/-		Rs. 540/-	

(Rupees five hundred and fourty only)

*C.D. Sirm*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

Lutheran M.E. School Chainpur:-

Dearness Allowance bill for the month of June, 1948.

S.No. /	Name of teacher	Designation	Monthly pay.	Monthly D.A.	D.A. Claimed for June, 48	Remark
1.	Mr. B.T. Toppo	Headmaster	Rs. 50/-	Rs. 10/-	Rs. 10/-	
2.	„ M.J. Toppo	2ndmaster	30/-	10/-	10/-	
3.	„ J. Mirz	Assistant	30/-	10/-	10/-	
4.	„ U.S. Pande	„	30/-	10/-	10/-	
5.	„ A. Lakra	„	30/-	10/-	10/-	
6.	„ Dh. Bara	„	15/-	10/-	10/-	
7.	„ S. Lakra	„	20/-	10/-	10/-	
8.	„ M. Baxla	„	17/-	10/-	10/-	
9.	Miss. T. Ekka	„	15/-	10/-	10/-	
			Rs. 90/-		Rs. 90/-	

(Rupees ninety only)

*C.D. Sirm*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

Unpaid amount of D.A. vide this office Bill No. 283 d/2-3-48 for Sept. October & November. also vide this office No 624 A. d/21.5.48

.....Rs. 90/-  
(Rupees ninety only)

*C.D. Sirm*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

Summary:-

1. Bill from 1st December, 1947 to 31st May 48.....Rs. 540/-
2. for June, 1948 ..... 90/-
3. Unpaid amount of D.A. up to November 1947 ..... 90/-

Total .....Rs. 720/-

(Rupees seven hundred and twenty only)

*C.D. Sirm*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

Lutheran Boys M.V. School:Kondra:-

Bill for Dearness Allowance for the period from 1st December, 1947 to  
31st May, 1948.

S.No.	Name of teacher	Designation	Monthly Pay.	Monthly D.A	D.A claimed from 1.12.47 to 31.5.48	Remark
1	Mr, G.Tirkey	Headmaster	Rs. 31/-	Rs. 10/-	Rs. 60/-	
2.	,, A. Toppo	2nd Master	25/-	10/-	60/-	
3.	,, A. Kindo	Assistant	15/-	10/-	60/-	
4.	,, M. Ekka	,,	15/-	10/-	60/-	
5.	,, D.D. Lakra	,,	15/-	10/-	60/-	
6.	,, Miss. B. Tirkey	,,	15/-	10/-	60/-	
7.	,, Servant				60/-	

Rs. 70/- Rs. 420/-

(Rupees four hundred & twenty only)

*C.D. Sita*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

Lutheran M.Y. School Kondra :-

Bill for the Dearness Allowance for the month of June, 1948.

S.No.	name of teacher	Designation	Monthly pay	Monthly D.A.	D.A. Claimed for June, 48	Remark
1.	Mr. G. Tirkey	Headmaster	Rs. 31/-	Rs. 10/-	Rs. 10/-	
2.	,, A. Toppo	2nd master	25/-	10/-	10/-	
3.	,, A. Kindo	Assostant	15/-	10/-	10/-	
4.	,, M. Ekka	,,	16/-	10/-	10/-	
5.	,, D.D. Lakra	,,	15/-	10/-	10/-	
6.	,, Miss. B. Tirkey	,,	15/-	10/-	10/-	
7.	servant			10/-	10/-	
				Rs. 70/-	Rs. 70/-	

(Rupees seventy only)

*C. A. Luthi*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.



Name of school: Lutheran M.E. School Kinkel.

Dearness Allowance for the period from 1<sup>st</sup> June 1948 to 31<sup>st</sup> Dec 1947 to May 1948.

No.	Name of Teachers.	Designation	Monthly Pay	Monthly D. A.	D. A. Claimed for	Remarks.
1.	Rev. S. A. B. Lakra	Headmaster	Rs 50/-	Rs 10/-	Rs 10/-	2066
2.	Mrs. Gynas Bage	2 <sup>nd</sup> Master	40/-	" 10/-	" 10/-	21-3-48
3.	" Joel Kujar	Hd Pandit	35/-	" 10/-	" 10/-	
4.	" Sulman Pring	Art. Teacher	30/-	" 10/-	" 10/-	
5.	" Dand Lagun	"	20/-	" 10/-	" 10/-	
6.	" Abraham Kujar	"	20/-	" 10/-	" 10/-	
7.	" Pilgrim Tete	"	15/-	" 10/-	" 10/-	
8.	Miss Alice Turkey	"	15/-	" 10/-	" 10/-	
9.	Petrus Turkey	school servant	10/-	" 10/-	" 10/-	
Total			Rs 90/-	Rs 90/-	Rs 90/-	

Certified that the above named Teachers and Servants are full time servants of this school and have been included in the

P.T.O.



Establishment of the School during the period for which dearness allowance has been claimed for them. Also certified that dearness allowance received from Government for period prior to this have been disbursed to the teachers concerned and their acquittance rolls have been taken.

Dated, Kinkel, the 12<sup>th</sup> July 1948.

S. A. Bhakra H. M.  
for  
Secretary.

No 65 D. 13-7-48

To, The Vice Chairman,  
D. B. Ranchi.

Trough,  
The Deputy Inspector of Schools  
Gumla.  
Dt. Ranchi.

35 of 48

Name of School - - - - M. Co. School Chaurpur

At. P.O. Ranchi

Govt. Dearness Allowance Bill for the period from 1<sup>st</sup> Dec. '47 to 31<sup>st</sup> May '48.1970  
2A-3-48

S.No	Name of Teachers	Designation	Monthly Pay	Monthly D.A.	D.A. Claimed	Remarks
1	Mr. A.R. Turkey. J.A.	Head Master	50/-	10/-	60/-	
2	" A Bakbla. C.T.	Asst Master	40/-	10/-	60/-	
3	" M. J. Topho.	"	30/-	10/-	60/-	
4	" M. Bakbla.	"	16/-	10/-	60/-	
5	" DH. Bara.	"	15/-	10/-	60/-	
6	" S. Lakra.	"	20/-	10/-	60/-	
7	Miss. T. Chakr.	"	12/-	10/-	10/-	Worked till Dec. '47
8	Mr. Ch. A. Lakra.	"	30/-	10/-	50/-	Did not work in Dec. '47
9	Mrs. J. Bakbla.	"	15/-	10/-	50/-	appointed from Jan '48
				Rs. 90/-	Rs. 470/-	

35 of 48. Dated 30/6/48

of schools Gumla.

submitted to the Deputy Inspector

AR  
30/6/48

Office of the Deputy Inspector of schools, Gumla,  
Memo no 721/4m-1-48. Gumla the 5<sup>th</sup> June 1948.

The under mentioned document is forwarded to all the sub-inspectors of schools in Gumla and Simdega sub divisions and the Inspector Catholic schools Ranchi and the Head-supervisor Lutheran schools Ranchi, for informations.

Deputy Inspector of schools  
Gumla.

A copy of letter no 2101-E dated 8.4.48. from Govt. of - Bihar, Education Department.

Subject- "Transfer of the control of middle english - schools for boys to local bodies".

With reference to your letter no 683-G dated 14.11 46.

I am directed to say that since the submission of the - proposal contained in your letter under refference Govt. have decided on a different policy according to which all middle - schools in Chotanagpur Dvn. and the Santal Parganas are to be Provincialised. In view of this decision the proposal for transferring the control of middleenglish schools for boys in the jurisdiction of the District Board of Ranchi from - Govt. to the District Board may be dropped.

0  
File in Dy. I. S. file.

L.D. Sima  
H.D. Supervisor  
20/6/48.



No. 750

From,  
The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

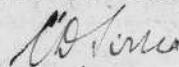
To,  
The Deputy Inspector of Schools, Gumla.  
Dated, Ranchi the 3rd June, 1948.  
Subject:- G.E.L. Church L.P. School at Rendwa.

Sir,  
With reference to your Memo No. 622 dated 2-5-48, I have the honour to report that the reasons of closing the G.E.L. Church L.P school at Rendwa were unknown to the Church Authorities. It is reported that the former Headmaster quietly deserted the school without intemating his reasons of ~~closing~~ doing so. But as soon as matters regarding the school affairs were reported immediate steps were taken up to fill up the vacancy. Now Mr, Habil Guria s/o Amus Guria of Dimbukel, who is an M.E. Trained teacher has been appointed .

I therefore most earnestly request that the D.A. Grant may kindly be continued and the recognition of the school may not be withdrawn.

I have the honour to be

Sir,  
Your most obedient servant



Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

File

No. 617/3p-1-48

Dy. S. S. Gumla;

From

The Deputy Inspector of schools, Gumla.

To

The District Inspector of schools, Ranchi.

Dated, Ranchi the 3<sup>rd</sup> May 1948.

Sir,

I have the honour to inform you that there has been no strike of the teachers in my jurisdiction during the month ending on 30-4-48, and as such, the work of the schools have not suffered for that reason during the month.

However, the Primary Teachers Association had its Annual General Meeting at Gumla on 1-5-48 (where about four hundred teachers were present) and after much discussions, the Association has come to the conclusion that inspite of the fact that Ranchi District Board is now going to pay the stipendiary school Teachers a minimum of Rs. 15/- as pay with effect from July, 1945, it is still unsatisfactory in respect of the teachers of aided and block grant schools, as nothing has yet been said as regards the three-fourth of Govt. Grant to them as salaries.

As such, they have further decided to give effect to their former notice and go on complete strike with effect from the 10th of ~~June~~ May 1948, till such time the grievances of the aided and block grant Primary school teachers are also redressed.

I have the honour to be

Sir,

Your most obedient servant,

Sd/ S. S. Gumla

Deputy Inspector of schools,  
Gumla.

Memo No. 617 (A) Dated, 3-5-48

Copy to Vice-Chairman, Ranchi District Board for informations

Sd/ S. S. Gumla

Deputy Inspector of schools,  
Gumla.

Memo No. 617 (C) Dated, 3-5-48

Copy to Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi for informations

Sd/ S. S. Gumla

Deputy Inspector of schools  
Gumla.

True copy.

Memo No. 503/ER-1-48 d/14/3/48.

Returned to the Head Supervisor Lutheran Schools, Ranchi with the following notes.

- (1) That he should have used in detail what things have been actually been arranged for the school up to now.
- (2) There is no mention anywhere if the villagers have provided Desks (High) for these middle school classes.
- (3) Samuel Hore is mere matric. Untrained teachers have no place in a middle school.
- (4) It is not mentioned how the committee wants to run the school. How does it want to collect funds for running the same.
- (5) What is the Area of the school compound.
- (6) Which is the nearest middle school from this place and why it is necessary to open a middle school here.
- (7) Which are the feeder U.P. Schools round about and at what distances these are situated.

He will please note that by simply forwarding petitions to this office is not enough. All the details must invariably be given if he or others want special disposal of such cases.

It has now become late enough to take up the action of the school. This application should have been submitted early in January last.

As such the case will have to be wait now for one year more. All the above particulars should be answered and all defects removed when another petition is submitted early in January next for its recognition.

Sd. S. Horenz.

Dt. 1.5. Gumla. 12/4.

Memo No. 378-77 Dated, Ranchi the 27th April, 1948.  
Copy forwarded to Rev. S. Surin Ilaka Chairman and the Secretary of the School, for information

*S. Hore*

Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.



462  
SP-1-25  
8/3

Lo

The Head Supervisor Lutheran Schools,  
Rancho.  
Through the Illaka Chairman,  
Lutheran Church Takerna.

महोदय.

नम्र निवेदन ऐसी है कि इस्राके के मानुमति पत्र मोताविक हम लोगों ने कोन्सोदे U.P. स्कूल में सन १९४७ ई० में ६ वां क्लास और सन १९४८ ई० में ७ वां क्लास खुल कर मिडल स्टार्डर्ड तक बढ़ाये हैं। जिस के लिये निम्न लिखित विषयों का प्रवन्ध किये गये हैं।

No. 275.

Dated, Rancho  
15th March 1948.

Recommended  
and forwarded  
to the Deputy  
Inspector of  
Schools, Guntur,  
for favourable  
consideration  
and the needful.  
For permission  
open class VI  
this officer No. 18  
dated the 10th Jany.  
1947 may  
kindly be referred to.

- (1) मिडल गलाने लिये दो शिक्षक हैं नियुक्त किये हैं।  
I Babu Martin Jeyowar Nar Matric C. J.  
II Babu Samuel Horo Matric Culated.
- (2) मिडल स्कूल के लिये एक गलान मकान जिस में दो कमरे बनाये हैं।
- (3) शिक्षकों के वेतन सुर्वा और रेवुल हर क्लास में जोगाड है।
- (4) यूगेल, इविदास, पढ़ाने के लिये नीचे दिये गये मान चित्र हैं।  
I ग्रामपटल, II ग्रोप या ग्रिया II गारतवर्ष हे विहार उडिसा  
2 II रांको जिला III ग्रोव।
- (5) स्कूल में लाइब्रेरी का प्रवन्ध है।
- (6) रोल संख्या दीया में ३५ और ७ वां में २४ हैं।
- (7) प्रभारी स्कूल के साथ दोटन रोल २१० हैं।
- (8) हरेक वर्ग में काकी तर्की है।
- (9) स्कूल को बढ़ाने के लिये एक मेनेजिंग कमिटी है ताकी सामग्रियों का जोगाड हो रहा है।

Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Rancho

इस लिये हम बहुत ही पूर्व से काज कर रहे हैं कि कृपा करके हमारे मिडल स्कूल मंजूर किया जाय।

मोहनमर्या नं. १५  
जुनस मइसी खिजनची  
जोहन-जोमो-एलाय नं. २५

भाप के आझाचरि  
कोन्सोदे स्कूल के मेनेजिंग कमिटी

Kalyan Secretary  
Ayub Bading  
Kalyan  
Shahid Saini Galdega  
॥ श्री मतीमान ७ गीन पंडे ॥  
१५/५/४८

ता. १७-२-४८

Lo

Memo. No. 503 d. 14/3  
SR-128

Returned to the Head Supervisor Lutherai Schott, Daniel  
with the following notes:—

- (i) That he should have asked in detail what things have  
actually been arranged for the school up to now.
- (ii) There is no mention anywhere if the village have  
provided desks (high) for these middle classes.
- (iii) Samuel Schott is a mere native, untrained  
teacher here and no place in a middle school.
- (iv) It is not mentioned how the committee want to  
run the school. And how it want to collect funds  
for running the same.
- (v) What is the action of the State School Commission.
- (vi) Which is the nearest middle school from this place and  
why it is necessary to open a middle school here.
- (vii) Which are the fields in S. Schott's mind about and  
at what distances these are situated.

We will please note that by simply forwarding petition to this  
office is not enough. All the details must invariably be  
given so that we can deal properly with the case.  
It has not become a rule to take up the  
petition of the school. This application should have been  
submitted early in January last.

So that, this case will have to wait for one year more.  
We the above petition should be moved and all defects  
removed. Then another petition is to be submitted early in January  
next for its recognition.

S. Schott

Dr. J. P. Paul

12/14/

Extract from the minute of the Full Slaka  
meeting held on 19<sup>th</sup> Feb. 1948.

Copy forwarded to the Head Supervisor  
for information and further action

Item 8. कोन्सोदे म.व. school. —

रकारमा इलाका हेडसुपरमैजर लुथरेन स्कुल  
रांची के पक्ष मिमारेिश करती है कि  
स्कुल की मजदूरी के लिये लिख पढ़ी  
कि या जावे ।

*J. S. Jain*

Slaka chairman

23. 2. 48.



26

The Head Supervisor Lutheran  
Boys, School's Church Ranchi.

महाशय

नम्र निवेदन ऐसी है कि

मोसोदे स्कूल पंचके तारीख १६-२-४२ के कार्रवाई  
वरखस्त के वाकत, जिसकी सच्ची नकल भी  
सिफाविश भी सूचना, मोसोदे स्कूल पंच को  
होड सुपरनेजर भी ओर से १०-३-४२ को  
मिली है। सविनय दृष्ट लोनें भी यह कहना है  
कार्रवाई तब हम लोगों को अनुमति या मंजूरी की  
कोई चिट्ठी नहीं मिली है। इसलिये कार्रवाई है कि  
मंजूरी के बारे में फिर से लिखने की अप्प्या  
करेंगे।

मोसोदे सुपर माविन है।

माप के कार्रवाई में  
समैयरी

Kalyan Marki

1. Amji

2. Aijub Baching

3. Johan Gajowar

4. सविनय सुनि

5. मोहन मंडी

6. Junas Marki

7. मंडीतमल सुनि

8. सुयाव-बापको वरखस्त गो-रू

No. 302 .

From,  
The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,  
The Dy. I. S. Gumla.  
Dated, Ranchi the 18th March, 1948.

Sir,  
In accordance with the letter No. 1239-66 d/5-3-48 from the V.C., D.B., Ranchi, true copy attached herewith, I have submitted the Dearness allowance Bill for Chainpur Lutheran M. E. School for Sept. - Nov. 1947. Copies of which are enclosed herewith for favour of your information and countersignature if required.

I have the honour to be

Sir,

Your most obedient Serv.

*G. Hood.*

Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

Bill for Dearness Allowance for Sept October & November, 4

Lutheran M.E. School Chainpur:-

Teachers	Qual.	Pay.	D.A. due.	Remarks.
1. Mr. B.T. Toppe.	B.A.	50/-	30/-	
2. ,, M.J. Toppe	Matric	30/-	30/-	
3. ,, J. Minz	Matric	30/-	30/-	
4. ,, U.B. Sunde	Matric	30/-	30/-	
5. ,, A. Lakra	Matric	30/-	30/-	
6. ,, Dh. Bara	M.E.E.T.	15/-	30/-	
7. ,, S. Lakra	M.E.E.T.	20/-	30/-	
8. ,, M. Baxla	M.E.E.T.	17/-	30/-	
9. ,, Miss. T. Ekka.	M.E.	15/-	30/-	

Total.....Rs. 270/-

Supplementary Bill.

Teachers	Qual.	Pay.	D.A. due.	Remarks
Hd. Master B.T. Toppe.	B.A.	50/-	60/-	March to Aug, 4

Total..... 60/-

Sept, Oct, & November 1947.....Rs. 270/-  
 Supplementary ..... 60/-

Total..... Rs. 330/-

(Rupees three hundred & thirty only)

*Z. Horo.*

Head Supervisor,  
 Lutheran Schools,  
 Ranchi.

True copy of letter No.1239-66 from the V.C., D.B,  
Ranchi, to the Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.  
Sir,

" Dearness allowance Bill for the months of Sept.  
October and November 1947 of your schools noted below  
has not reached this office consequently the amount  
cannot be drawn from the Government . Kindly forward the  
same by return of post. Please treat this as very urgent  
as otherwise the amount of the grant will lapse and the  
teachers will lose their D.A.

Yours Faithfully.

Sd. P.Dayal.  
Vice-Chairman, District  
Board, Ranchi.

1. Govindour. M.E.
2. Burju M.E.
3. Marcha M.E.
4. Chainour M.E.
5. Kondra M.V.
6. Churdag. U.P.
7. Chirodarn U.P.
8. Amlessa U.P.



Memo No. 215 / 48-1-48 Gumla, the 7<sup>th</sup> March 1948. *Circulated in all N.E. schools. Ranchi.*

The undermentioned document is forwarded to all the Headmasters of middle schools and all the S.I. of schools, in Gumla and Sindaga Sub-divns, the Diocesan Inspector of A.C. Mission schools, the Hd. Supervisor Lutheran schools, Ranchi and the Hd. Mt. Gumla S.T. School, for information and guidance.

2/ The instructions contained in the letter should strictly be followed. Disciplinary action will be taken against those who will not refrain from taking part in such subversive activities. The authorities of the institutions will be held responsible if any undesirable activity is found to be taking place in their institutions.

3/ Beginning for "social and national studies and the formation of a wider outlook amongst students through proper means" must be made - immediately.

*8* Deputy Inspector of schools, Gumla.

A copy of letter No. 20-C dated 10.2.48 from the Director of Public Instruction, Bihar.

" I have the honour to state that the Provincial Govt. have been viewing with grave concern reports that have been received from time to time of the participation of some students and teachers of educational institutions (Govt. owned, private aided, and non-aided or managed by local bodies) in the activities in a number of communal organisations with militant communal programmes including training of volunteers or private armies ostensibly for harmless social purposes but in a more or less secret instructions like those of the Rashtriya Swayam Sevak Sangh, the Muslim National Guards and the Khaksars and of the use of the premises and buildings of educational institutions for their meetings. These organisations are a danger to the life of the nation and to the growing solidarity of society. Many of them have been preaching class hatred and poisoning the minds of children and youngmen by their dangerous anti-social propaganda in furtherance of their narrow outlook. It must be known at all by now that the Govt. of India on a careful examination of the activities of these organisations as also the evidence which they must have had before them of the complicity of one or more of these organisations in the assassination of Mahatma Gandhi have declared them unlawful. It is clear, therefore, that very strong measures are necessary to save the pernicious appeal of such organisations.

While the law will take its own course, the provincial Govt. in the Ministry of Education have thought it incumbent on them to issue strong warning that any educational institution which extends any sort of support to such organisations or fails to prevent actively its teachers or students from joining them or allows its premises or compound to be used for the activities of such organisations would forthwith lose its financial support from public funds and its recognition is liable to be withdrawn. Disciplinary action must necessarily have to be taken against those who are in charge of the institutions directly managed by Government or against other Govt. servants lent to Private institutions.

Local Bodies are also being requested to take similar action in the case of such schools managed or aided by them and their employees.

Further, Govt. desire to emphasise that it is now time that all kinds of educational institutions should not merely negatively stop all sectarian and anti-social activities, but should take active measures to reshape their educational activities with a view to helping their pupils to grow into good citizens with broad outlook. They should even be prepared for countering the effect of adverse home atmosphere of the pupils in certain respects with the help of their more effective, convincing and superior educational programmes. All teachers and managers of schools and colleges must from now on, give a high priority to social and national studies and the formation of a wider outlook among students through appropriate means. As students have been mainly drawn to these organisations on account of their programme of physical culture, a varied programme of physical education should also be introduced in every institution to attract students and keep them engaged.

The recent tragic assassination of Mahatma Gandhi should be an eye-opener to all and sincere and wholehearted efforts should be made not only to eradicate the poison of communal and sectarian spirit where it exists, but also to prevent its infiltration into the immature minds of the youth of the province from insidious sources by a constant exercise of care and vigilance."

True Copy.

To,

The Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.  
Through the Ilaka Chairman, Lutheran Church Takarma.

Mahasay,

Namur niwedan aisi hai ki Ilake ke anumati pater motabik ham logon ne Konsode U.P. school me 1947 men Class VI our 1948 men VII class khul kar Middle standard tak barhaye hain. Jiske liye niman likhit bisayong ke praband kiye gaye hain:-

- (1) Middle class ke liye 2 Sikhsakh niyukt kiye hain.  
I. Babu Martin Jojowar non Matric C.T.  
II. Babu Samuel Horo Matric
- (2) Middle school ke liye ek alag makan jisme 2 kamre banaye hain.
- (3) Sikhsakong ke baithak kursi our table har class men jogarh hai.
- (4) Bhugol, Etihass parhane ke liye niche diye gaye man chiter hain:-  
I. Bhumandal, II. Europh III Asia IV Bharatbars V. Bihar & Orissa.  
II. Ranchi District VI. Globe.
- (5) School me Library ka prabandh hai.
- (6) Roll sankya VI. men 35, our VII men 24 hain.  
Primary school ke sath total roll 210 hain.
- (7) Harak bargh mer kali takti hai.
- (8) School ko chalane ke liye ek Managing Committee hai.  
Baki sangriyong ke jogarh ho raha hai.  
Isliye ham dintai nurnak arji karte hain ki kripa karke hamare Middle school manjur kiya jay.

*Recommended by  
Rev. S. Surin  
Takarma Ilaka  
Chairman  
23-2-48.*

An ke agyadhin  
Konsode school ke Managing Committee.

Sd. Kalyan Secretary  
Sd. Ayjub Bading .  
Sd. Habil Surin Jaldega.  
Sd. Matias Surin Jaldega.  
Sd. Johan Marki  
Sd. Junas Marki Khajanchi.  
Sd. Johan Jojowar Ella.  
Tarik 17-2-48.

Memo No.

Dated, Ranchi the 5th March 1948.

Copy to the Ilaka Chairman and the Secretary Konsode U.P. School for information

*No. 275 Dated Ranchi. 5-3-48.*

*Recommended and forwarded to the Dy. S. Gumla for favourable consideration and the needful. For open permission to open Class VI, this office No. 18 d/ 10<sup>th</sup> Janry 47 may kindly be referred to.*

*G. Hons  
HDS*

*No. 276-77- D Ranchi 5-3-48.*

*Copy to Takarma Ilaka Chairman & Secy. Konsode for information and the needful.*

*G. Hons  
HDS*



# LIST OF HOLIDAYS

T-2  
15/12

To be observed in 1948 in Lutheran Schools under the Supervision of the Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.

## I. Primary Schools.

1. New Year Holidays	...	...	1-3rd January	...	3 Days (s)
2. Basant Panchami	...	...	16th February	...	1 ,,
3. Holi	...	...	24th March	...	1 ,,
4. Good Friday & Easter Holidays	...	...	26th-29th March	...	3 ,,
5. Ascension Day	...	...	6th May	...	1 ,,
6. Pentecost Monday	...	...	17th May	...	1 ,,
7. Emperor's Birthday	...	...	9th June,	...	1 ,,
8. Autonomy day of the G.E.L. Church.	...	...	10th July,	...	1 ,,
9. Transplantation Season	...	...	15-28th July,	...	12 ,,
10. Yeed	...	...	7th August	...	1 ,,
11. Autumn & Durga Puja	...	...	8-16th October,	...	8 ,,
12. Deepawali	...	...	1st November	...	1 ,,
13. Harvest Season	...	...	19-27th July	...	① ,,
14. X-Mass Holidays	...	...	18-31st December..	...	12 ,,
15. Local Holidays	...	...	...	...	3 ,,
16. Inspecting Officers	...	...	...	...	3 ,,
-----					
Total					60 Days

53

## II. Primary Boarding Schools.

1. New Year Holidays	...	...	1-3rd January	...	3 Days (s)
2. Basant Panchami	...	...	16th February	...	1 ,,
3. Holi	...	...	24th March	...	1 ,,
4. Good Friday & Easter holidays	...	...	26-29th March	...	3 ,,
5. Summer Vacation & Emperor's Birthday	...	...	10th May to 11th June,	...	28 ,,
6. Autonomy Day of the G.E.L. Church	...	...	10th July	...	1 ,,
7. Yeed	...	...	7th August	...	1 ,,
8. Janamashti	...	...	28th August	...	1 ,,
9. Autumn & Durga Puja	...	...	8-19th October	...	10 ,,
10. Deepawali	...	...	1st November	...	1 ,,
11. Mohurram	...	...	November	...	1 ,,
12. X-Mass Holidays	...	...	...	...	...
12. X-Mass Day	...	...	22nd-31st December.	...	9 ,,
13. Local Holidays	...	...	...	...	3 ,,
14. Inspecting Officers	...	...	...	...	3 ,,
-----					
Total					60 Days

66

## III M.E. Schools.

Holidays for the M.E. School shall be the same as for the Primary Boarding schools with the exception that Summer vacation will be the 10th May to 17th June, 1948. Total---71 Days. All schools to re-open on the 5th January, 1949.

*No. 166. Dated 12th Feb 1948. Printed list of Holidays for 1948. supplied one copy with correction.*

*Z. Hoo.*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Memo No. 957-6. Dated, Ranchi the 12th December, 1947.  
Copy to the Dy. S. S. Gumbra for favour of approval.

*M. No. 1619 22/12/47*

*Referred to the Dy. Supervisor Lutheran Schools, Ranchi. Z. Hoo.*  
*for an endorsement after due consideration at the Head Supervisor,*  
*places noted above. Such things should be checked before endorsement.*  
*S. Hoo. 22/12*  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

No. 118 /2A-3-48.

From

The Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

To

The Head-Supervisor Lutheran  
Schools Ranchi.  
Gumla, the <sup>29<sup>th</sup></sup> January, 48.

Sir,

I have the honour to -  
request you to submit consoli-  
dated arrear D.A. Bills of your  
Boys M.E. Schools in Gumla and  
Simdega Circle at once.

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant,

*S. Deo*  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

*No. 96. D/2-2-48. consolidated  
arrears D.A. Bill for Korumji & Kunkel M.E.  
submitted on 29-1-48. Chainpur not yet  
submitted - If submitted direct to your  
office then to avoid delay please  
accept and do the needful.*

*S. Deo*  
HDS.

EXPRESS LETTER.

No. 122/4C-1-48.

From

The Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

To

The Head-Supervisor Lutheran Schools,  
Ranchi.

Gumla, the 29th Jan. 1948.

Please refer to this office -  
Letter No. 53 dated the 16th -  
January, 1948, on the subject of  
a complaint against the teacher of  
Kinkel Proposed H.E. and submit  
your reply by return of post.

*S. Area 3*  
Deputy Inspector of Schools  
Gumla.

*No. 97- 8/29-2-248*

*Please refer to this office*  
*No. 65 8/29-1-48*

*L. Hood P.S.*

No. 114 /1G-1-48.

From

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

To

The Vice-Chairman, District Board, Ranchi.  
Gumla, the 29<sup>th</sup> January, 1948.

Sir,

I have the honour to enclose herewith the Grant-in-Aid Bills of Kondra M.V. School from April 1947 to November 1947 for favour of payments.

In this connection it may please be noted that in your office Memo no. 6509- dated 11.10.47, I had been directed to ask the Head-Supervisor Lutheran schools to apply ~~for~~ again for for renewal of the grant.

The Head-Supervisor has accordingly re-submitted a fresh application for the same in his Memo no. 685-86 dated 20.10.47.

However, so far no intimation has been given to this office whether the grant has been re-newed.

I have the honour to be,  
Sir,

Your most obedient servant,  
Sd/ S. Herenz.

Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

-----  
Memo No. 115 /Gumla, the 29<sup>th</sup> January, 1948.

Copy forwarded to the Hd. Supervisor, Lutheran schools, Ranchi, for information and guidance. The subsequent bills of the ~~same~~ should be submitted as early as possible.  
*Schw*

*S. edgar*  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.



Revenue Thana \_\_\_\_\_  
Police station \_\_\_\_\_  
Charge code number. \_\_\_\_\_

du community.	Muhammaden	<del>Tribunal</del>	Others.	Remarks
Other	community.	Community.		
es. hindus.	M. F.	M. F.	M. F.	
M. F.				

12	13	14	15	16	17.	18.	19.	20
----	----	----	----	----	-----	-----	-----	----

3. 400.  
Head Supervisor,  
Lutheran School's  
Ranchi.

No. 65

Dated, Ranchi the 29th, January, 1948.

From

The Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Deputy Inspector of schools, Gumla.

Sir,

With reference to your letter No. 53/40-1-48 dated, 16-1-48 I have the honour to state that ~~naikha~~ permission for attending political meetings is neither sought nor granted. On receiving the report the following action has been taken. Enquiry is being made about the teacher of the Kinkel proposed H. E. School and the students of the Takarma H. E. Schools.

Extract from the minutes of the Full C.C. Meeting held on January 22-24, 1948.

Item No. 16.

" M.S.C. result 1947:- It was reported that the M.S.C. result of the Gossner Church Schools for 1947 was very bad and practically all the Girls candidates failed. After along discussion on the subject the following resolutions were passed:-

(a) The old practice of holding Annual Conference of all Headmasters M.E. and H.E. Schools ~~the~~ revived and if possible such meeting be immediately called.

(b) The C.C. subsidy to the schools may be affected by the result of a school and wilful negligence will be properly dealt with.

(c) The Pupils as well as the teachers of our schools be warned against becoming members of Political organizations and attending Political Meetings against the provision of the Education Code Vide Artical 357 and 357(A) .

Sd. J. Lakra.  
President  
25-1-48.

Sd. C.H. Herenz  
Secretary  
25-1-48

*B. Horo.*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR & ASSAM.

Mission Estd. 1845—Autonomous 1919.

Secretary : Mr. C. H. Herenz.

Ranchi, ( Bihar ) India

No. 227/48/F-24.

The 29th January 1948.

The undermentioned document is forwarded to the Headsupervisor, Lutheran Schools, Ranchi for information, guidance and compliance.

*C. H. Herenz*  
Secretary,  
G. E. L. Church.

Extract from the minutes of the C.C. Executive Committee held on January 22-24, 1948.

Item No. 3.

" D.P.I.'s circulars nos. 17/7D-48 and 116/7D-48 both dated 8.1.48 concerning handing over M.E. and High Schools to Govt. for good.

Considered the circulars very carefully and resolved that the H.E.Schools and M.E.Schools under the G.E.L.Church be instructed to reply to the D.P.I. as follows :-

" The Council of the G.E.L.Church which is the authority of the school, is unwilling on principle to make over the Institution to Government."

Sd. J. Lakra.  
25.1.48.

Sd. C.H. Herenz.  
Secretary. 24.1.48.

CBBCM/2C.

Copy to D.P.I. Ranchi.  
D.P.I. Singbhum.  
Dy. P.I. Gumla.

Dy. P.I. Ranchi

for favour of information & the needful.

*G. H. Herenz*

29-1-48.

*Handwritten:* 219-23/48/F-24

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR & ASSAM.

Mission Estd. 1845—Autonomous 1919.

Secretary : Mr. C. H. Herenz.

Ranchi, ( Bihar ) India

No. 219-23/48/F-24.

The 29th January 1948.

The undermentioned document is forwarded to the Principal G.M.School, Headmaster Takarma H.E.School, Admistress Bethesda Girls' H.E.School, the Headsuprvisor Lutheran Schools and the Lady Supervisor Lutheran Gils' Schools for information, guidance and compliance.

*C. H. Herenz*  
Secretary,  
G. E. L. Church.

Extract from the minutes of the full C.C.meeting held on January 22-24, 1948.

Item No. 16.

" M.S.C. result ~~1947~~ 1947 :- It was reported that the M.S.C. result of the Gossner Church Schools for the year 1947 was very bad and practically all the Girl Candidates failed. After a long discussion on the subject, the following resolutions were passed :-

(a) The old practice of holding annual conference of all Headmasters of M.E. and H.E.Schools be revived and if possible such meeting be immediately called.

(b) The C.C. subsidy to the schools may be ~~affected~~ affected by the result of a school and wilful negligence will be properly dealt with.

(c) The pupils as well as the teachers of our schools be warned against becoming members of Political organizations and attending political meetings against the provision of the Education Code vide article 357 and 357 (a).

Sd. J.Lakra.  
25.1.48.

Sd. C.H.Herenz.  
Secretary, 24.1.48."

CBECM/6C.



No. 106 /3E-1-48.

From

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

To

The Inspector Catholic Schools, Ranchi.

The Head-Supervisor Luth. Schools, Ranchi.

Gumla, the 27th January, 1948.

Please refer to this office letter no. 9 dated 2.1.1948 on the subject of opening new Examination Centres for the M.S.C. and U.P. Scholarship Examinations, and let me have your suggestions as early as possible, as I have to submit my proposals without any further delay.

This may please be treated as urgent.

*With reference to your letter No. 106 DT 27-1-48.*

*I have to suggest that owing to the inconvenience caused to the students specially to the girl candidates caused by the distance the following new exams. centres for the M.S.C. & U.P. Scholarship may kindly be opened -*

- 1. Koronjo Luth. Sch. Gumla.*  
*2. Kunkul Luth. Sch. Gumla.*  
*3. Chainpur Luth. Sch. Gumla.*

*5. Dec 3.*

Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

*27-1-48*

From  
K. Prasad, Esqr., B.A., (Cantab),  
Director of Public Instruction, Bihar.

To  
The District Inspector of schools, Ranchi.  
Gumla, the 8th January, 1948.

Sir,

I have the honour to request you to ascertain immediately from authorities of all recognised middle schools of your district if they are agreeable to make over their school with all its moveable and immoveable properties for good to Government for direct management.

In cases where the authorities may not be willing to effect the transfer unconditionally, details of conditions imposed by them, if any, should invariably be obtained.

Complete statement showing 1/ the present scale of income and expenditure 2/ assets (including cash in deposit) and liabilities 3/ list of moveable and immoveable properties, 4/ constitution of the managing committee with names of present members serving on it (in case of non board schools only), 5/ a brief up to date history of the institution, 6/ list of permanent members on the teaching, ministerial (if any) and menial staff, 7/ number of students on the rolls of the school class by class and 8/ a copy of the resolution duly adopted by the managing committee on the subject of transfer of the institution to the control and management of Government, should be sent in respect of each school opting for provincialisation.

In order to avoid any delay authorities of each school having no objection to the transfer should be instructed to send a copy of their reply to your enquiry along with the copies of statements asked for in this letter to my office direct.

In respect of schools housed in their own buildings, a line plan of the existing school buildings together with details of accommodation available in them should also be called for. The area of the land in possession of the school on which its buildings stand should be correctly stated and information whether these are adjacent lands (area to be mentioned) which, in case of necessity, be acquired later, should also be furnished.

I have etc.

Sd/ K. Prasad.

Director of Public Instruction.

---  
Memo No. 143 dated the 12/13th January, 1948.

Copy forwarded to the Deputy Inspector of schools, Sadar and Gumla ~~and~~ for information, ~~and~~ guidance and necessary action.

The school authorities should be asked to send a copy of the reply sent to the Director of Public Instruction, Bihar, to the undersigned as well.

Sd/ S.G. Sahay.

For District Inspector of Schools, Ranchi.

-----  
Memo No. 58 /48-1-48 Gumla, the 17<sup>th</sup> January, 1948.

Copy forwarded to the Vice-Chairman, Ranchi District Board, Inspector, Catholic Schools, Ranchi, Head-Supervisor Lutheran Schools, Ranchi, Secretary - Kamdara M.E. School, Mother-Superior, Ursuline Convent, Ranchi, and the Secretaries of all aided M.V. Schools in Gumla and Simdega Sub-Divns., for immediate compliance in respect of all M.E. and M.V. Schools under my jurisdiction.

A copy of the reply may please be sent direct to the Director of Public Instructions, Bihar, another to the District Inspector of Schools, Ranchi, and a third to the undersigned.

*T.S.*  
Deputy Inspector of Schools, Gumla.

No. 53 /4C-1-48.

From

The Deputy Inspector of schools, Gumla.

To

The Head-Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.  
Gumla, the 16<sup>th</sup> January, 1948.

Sir,

I have the honour to enclose herewith a complaint filed by the Congress President Simdega against a teacher in Kinkel Proposed - H.E., some students of Takarma H.E. School, and the Lutheran - Schools in general, and request you to let me know immediately, why such things are being allowed by you, in contravention to Articles 357 and 357A, as amended by correction slips Nos. 227 and 228 both dated 24.2.47.

This may please be treated as really urgent and immediate.

*With reference to yours. No. 53 -  
I have the honour to state that neither  
permission for attending political  
meetings are sought nor granted.  
On receiving the report the following  
action has been taken. Enquiry is  
being made about the teacher of the  
Kinkel Proposed H.E. School and  
the students of the Takarma H.E. School.*

*Yours faithfully,  
29-1-48.*

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant,

*S. S. S. S.*  
Deputy Inspector of schools, Gumla.



## A School Teacher in the role of a Philitician.

An ex-agricultural Overseer, now a teacher in the Kinkel proposed H.E. school managed by the Lutheran Mission has surpassed all canons of decency.

He is reported to be hereof of many Adibasi meetings, held in the western part of this sub-Division. He managed to address as many as three meetings held in villages Kersai, Karamdih and Kulukera during the month of October 47.

The sum and substance of his sermon to the dum-driven audience was shower of abuses against the Congress workers of the sub-Division and the Congress Ministry, whom this great apostle of truth considers as stumbling block in the path of separation of Jharkhand.

This aggressive and designing politician is reported to be incessantly preaching a gospel of hate and the lack of imagination that he possesses - high excite the masses at the slightest provocation.

The other Miss Kujur a girl student of Ranchi, another nightingale of India is in no way wanting in her performance, in the art of oratory, though the subject she deals with might be without any substance or sense. But of course, her charming and melodious voice does the magic for which it is intended.

We had been watching the activities of the Kinkel teacher referred to above since the day of assembly election and would like to warn him that his unfounded allegations and provocation utterances would not help him in his evil designs. Time is not far off when the law will take its own course.

We are simply surprised to find if the the Kinkel school is the manufacturing ground of anti-Government propagandists or is an educational institution worth the name. Do the teachers belong to educational institution or to some political organisation, and if not how they are allowed to address political meetings. Is the Government aware that the teachers of this particular school take fancy in disintegration and disruption of the province.

We would also like to know who are the inspecting authorities of this school? Are we to understand that the inspecting authorities are the birds of the same feather? if not have they ever cared to bring to the notice of their higher authorities the state of affairs that exist in the Kinkel school. Do they know that the boys and girls of the school are brought to Simdega on the occasion of Adibasi meetings with their blunt weapons and green shirts, sarees and jackets? Do the authorities know that the demonstration with <sup>unwise</sup> slogans is to break the morale of the non-christian inhabitant of this place? Do the authorities know that the said school remains closed at the sweet will of the powers that be?

The ministry of education would think twice before putting the seal of recognition to such schools which have nefarious designs in the garb of Educational institutions.

Recently on the 27th Nov. 1947 the students of Takarma H.E. School managed by Lutheran came armed with Bows, Arrows, Swords, - Baluwas, at the Lachragarh meeting which was addressed by the Hon'ble the Prime and Revs. Ministers.. A reference to S.D.O. Simdega & Police would throw much light on the activities of Lutheran schools.

Sd/ Haliwant Sahay,  
President Cong. Committee Simdega.  
30.11.47.

To  
The Inspector of schools,  
Ch. N. M. Ranchi.

copy to H.D.Ms. Takarma H.E., Kinkel H.E.  
2 Mr. A. Lakra. teacher Kinkel H.E.

G. Hood  
H.D.S.

No. 9 /3E-1-48.

From The Deputy Inspector of schools, Gumla.

To The Inspector of Catholic Schools Ranchi.  
The Head-Supervisor Lutheran schools

Gumla, the 2nd January, 1948.

Sir, I have the honour to enclose herewith a copy of letter No. 6946 dated 22.3.47 from the Director of Public Instructions, Bihar with Memo No. 3116 dated 9.9.47 from the District Inspector of Schools, Ranchi, and request you to be so kind enough as to let me have your suggestions with reasons, as early as possible (for my jurisdiction) so that I may be enabled to submit my proposals concerning change of examination centres, as early as possible.

This may please be treated as urgent.

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant,

*S. Asen*  
Deputy Inspector of schools,  
Gumla.



OFFICE OF THE DIST. INSPECTOR OF SCHOOLS RANCHI.

Memo No. 3116/3E-3-47 Ranchi, the 9th September, 1947.

The undermentioned document is forwarded to the Deputy Inspector of Schools, Sadar, Gumla for information and guidance with ref. to his

letter No. 680 dated 28.4.47

Memo No. 510 dated 23.4.47.

2/ Proposals for opening new centres should be submitted early in January 1948.

Sd/ S. Ahmad.

Dist. Inspector of schools..

-----  
A copy of letter No. 6946 dated the 22nd August, 1947, from the Director of Public Instruction, Bihar.

\*\*\*  
" With reference to your letter No. 3357 dated the 26th May, 1947 and No. 3549 dated the 5th June, 1947, I have the honour to state that after you were asked in my letter No. 2369 dated the 13th March, 1947, to submit a list of centres for Middle school certificate Examination in the statement enclosed therewith, the question of creation of centres was discussed at a conference of the Divisional Inspector of schools held here on the 16th June, 1947 at which you were present and as result of the discussions necessary instructions were issued to you in my letter No. 5615 dated the 8th July, 1947. It is, therefore, now for you to examine the location of the existing examination centres for creation of new centres you should apply to the Director for his approval under article 382 of the Bihar Edn. Code giving reasons in detail for the change or creation of new centres. As however, the year has far advanced and a critical examination of the location of the existing centres might delay the arrangements which are already afoot for holding the examination you may hold the examination this year at the centres mentioned in the list submitted with your letter under reference on the assumption that they follow the instructions indicated, but from next year you should act strictly in the way mentioned above.

2/ In this connection, I would like to invite your attention to item no. (ii) of paragraph i of Mr. Khan's letter No. 129 C dated the 20th June, 1942. In future the instruction contained therein should invariably be also followed while proposing change of centre from one place to another, or the opening of new centres. "

-----

copy to Adams, Kenongo, Kinkul, Chainpur & Kondra Middle  
Schools for information with request to give their suggestions  
to the undersigned at the earliest date possible.

E. Ford

W.D.

Copy of letter No.9/3E-1-48 dated Gumla the 2nd January, 1948, from the Deputy Inspector of schools Gumla addressed to the Inspector of Catholic Schools and the Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi. Sir,

" I have the honour to enclose herewith a copy of letter No.6946 dated 22.8.47 from the Director of Public Instructions, Bihar with Memo No.3116 dated 9.9.47 from the District Inspector of schools, Ranchi; and request you to be so kind enough as to let me have your suggestions with reasons, as early as possible (for any jurisdiction) so that I may be enabled to submit my proposals concerning change of Examination centres as early as possible.

This may please be treated as urgent.

I have the honour to be  
Sir,

Your most obedient servant

Sd. S. Herenz  
Deputy Inspector of schools  
Gumla.

OFFICE OF THE DISTRICT INSPECTOR OF SCHOOLS RANCHI.  
Memo No.3116/3E-8-47 Ranchi the 9th September, 1947.

The undermentioned document is forwarded to the Deputy Inspector of schools, sadar, Gumla for information and guidance with ref. to his

Letter No.680 dated 28.4.47

Memo No. 510 dated 23.4.47

2/ Proposal for opening new centres should be submitted early in Janry 1948.

Sd. S. Ahmad.

Dist. Inspector of schools.

-----  
A copy of letter No.6946 dated the 22nd August, 1947 from the Director of Public Instruction, Bihar.

.....  
" With reference to your letter No. 3357 dated the 26th May, 1947 and No.3549 dated the 5th June, 1947, I have the honour to state that after you were asked ~~in~~ in my letter No.2369 dated the 13th March, 1947 to submit a list of centres for Middle school certificate Examination in the statement enclosed herewith, the question of creation of centres was discussed at a conference of the Divisional Inspector of schools held here on the 16th June, 1947 at which you were present and as result of the discussions necessary instructions were issued to you in my letter No.5615 dated the 8th July, 1947. It is therefore, now for you to examine the location of the existing examination centres for creation of new centres, you should apply to the Director for his approval under article 382 of the Bihar Education code giving reasons in details for the change of creation of new centres. As however, the year has far advanced and a critical examination of the location of ~~the~~ the existing centres might delay the arrangements which are already afoot for holding the examination you may hold the examination this year at the centres mentioned in the list submitted with your letter under reference on the assumption that they follow the instructions indicated, but from next year you should act strictly in the way mentioned above.

2/ In this connection, I would like to invite your attention to item No. (II) of paragraph I of Mr. Khan's letter No.129 C dated the 20th June, 1942. In future the instruction contained therein should invariably be also followed while proposing change of centres from one place to another, or the opening of new centres."

Memo No. 39-42.

Dated, Ranchi the 14th January, 1947.

Copy to Headmasters Lutheran M. E. Schools Koronjo, Kinkel, Chainpur & Kondra middle schools for information with request to give their suggestions to the undersigned at the earliest date possible.

*Please treat this as urgent & important.*

*S. H. S.*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

Letter No. /8'.

Ranchi, 12-1-1948

From,

The Headsupervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

Sir,

With reference to your express letter No. 10 dated, the 3rd Janry. 1948, I have the honour to humbly apologise and pray to be excused for the delay.

For the future I hereby promise to furnish the dates of encashments of the G.A. Bills as soon as they are encashed.

It is also prayed that the unpassed bills may kindly be passed at an early date.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

*G. H. D.*

Headsupervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.



EXPRESS LETTER.

No . 10 / 1G-1-47.

From

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

To

The Head-Supervisor Lutheran Schools, Ranchi.  
Gumla, the 3rd January, 1948.

Please refer to para 2 of this office Express letter No. 1387/1G-1-47 dated 31.10.47 to your address and let the undersigned know by return of ~~post~~ mail if the Grant-in-Aids - sanctioned to G. E.D. Mission M.E. Schools, under my jurisdiction, for 1947-48 are to be considered now as refused by you, as you have not cared so far to give an undertaking - to the undersigned for prompt furnishing of the dates of encashments of such bills, as had been expressly asked for, in the letter and - paragraph quoted above, with definite ~~intimation~~ intimation that the undersigned will be otherwise compelled to withhold all such bills in future.

*S. Asa*  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.



R/12-11-47

Office of the Dist. Inspector of Schools, Ranchi.

Memo No. 3590/2C-2-47 Ranchi, the 21st November, 1947.

The undermentioned document is forwarded to the Deputy Inspector of Schools, Gumla for information and necessary action with reference to his letter No. 996 dated 26.7.47.

Sd/ S. Ahmad.

Dist. Inspector of Schools, Ranchi.

.....  
A copy of letter No. 8573 dated 5.11.47 from the Deputy Director of Public Instruction, Bihar.

.....  
"With reference to your letter No. 5404/3P-3-47 dated the 19th September, 1947, I have the honour to state that as Government have fixed the dearness allowance for teachers in middle schools at an average rate of Rs. 10/- per head per month after due consideration, I regret my inability to recommend to Government to reconsider their orders for revising the rate of dearness allowance.

The teachers of middle schools are entitled to dearness allowance irrespective of their pay."

Memo No. 1568 /2A-3-47 Gumla, the 8th <sup>1947</sup> December, 1947.

Copy forwarded to the Diocesan Inspector of Schools, N.C. Mission Schools, Hd. Supervisor Lutheran Schools, the Hd. Master Kandara M.E. School and all the Hd. Pandits of M.V. schools in Gumla and Simdega Sub-Dvns. for informations and guidance. The former two will please communicate the fact to all the Middle Schools under their control.

Arrear bills, if any, may please be sent to the undersigned at an early date.

S. S. S. S.

Deputy Inspector of Schools, Gumla.

No. 19-29 Ranchi  
13-1-48

Copy to Adams. sent.

No. 710.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.  
Dated, Ranchi the 6th November, 1947.

Sir,

In continuation of this office Memo No. 17 ~~xxxxxxx~~  
10th January, 1947 and your letter No. 94 dated 23-1-47, I  
have the honour to request that the Proposed Lutheran Middle  
school at Gumla may kindly be recognised as the Lutheran  
Middle Vernacular School, Gumla from January 1948. The Head-  
master Mr, Eliazer Minz is now a Matric C.T.

I have the honour to be

Sir,  
Your most obedient servant

Z. Horo.

Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

*Application for  
Recognition of  
Gumla Lutheran  
M.V. School.*

No. 693.

From,

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Vice-Chairman, District Board, Ranchi.

Through,

The Deputy Inspector of schools, Gumla.  
Dated, Ranchi the 3rd Nov. 1947.

Sir,

I have the honour to submit herewith the bills  
for 2nd qtr, 1947 (June, July, & August, 47) for the  
teachers teaching in the following Lutheran M.E. Schools:-

<u>Schools</u>	<u>No. of Teachers</u>	<u>No. of servant</u>	<u>pay.</u>	<u>D.A. due</u>	<u>Total</u>
Kororjo M.E.	8	1	all below 3 months Rs. 48/-		Rs. 216/-
Kinkel M.E.	8	1	do	do	240/-
Chainpura M.E.	9	nil	do	do	240/-

Total

Rs. 696/-

(Rupees Six hundred ninety six only)

*Z. Hora*

Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

# Bill for dearness allowance

for 2nd qtr, 1947.

June, July & August, 47.

## Lutheran M.E. School Chainpur:-

Teachers	Qual.	pay	D.A. due	Remarks.
Mr, B.T.Toppo	B.A.	50/-	nil	
,, M.J. Toppo	Matric	30/-	30/-	
,, J. Minz	Matric	30/-	30/-	
,, U.S.pande	do	30/-	30/-	
,, A.Lakra	do	30/-	30/-	
,, Dh. Bara	M.E.E.T.	15/-	30/-	
,, S.Lakra	M.E.E.T.	20/-	30/-	
,, M.Baxla	M.E.E.T.	17/-	30/-	
Miss.T.Ekka	M.E.	15/-	30/-	

Rs. 240/-

(Rupees two hundred forty only)

*B. Hono*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

# Bill for dearness allowance

for 2nd Qtr,  
June, July & August, 1947.

Lutheran M.E.School Kinkel :-

Teachers	Qual.	Pay.	D.A.	Due.	Remarks.
Rev. S. A. B. Lakra	I.A.L.TH.	50/-		Nil	
Y. Bage	Matric	40/-		30/-	
J. Kujur	V.M.	35/-		30/-	
S. Minz	V.M.	30/-		30/-	
D. Lugun	M.E.E.T.	20/-		30/-	
A. Kujur	M.E.E.T.	20/-		30/-	
P. Tete	V.M.	15/-		30/-	
Miss. A. Tirkey	M.E.E.T.	15/-		30/-	
Mr. P. Tirkey servant		10/-		30/-	

Rs. 240/-

( Rupees two hundred forty only )

*B. Horo*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.



# Bill for dearness allowance

for 2nd qtr, 1947.  
June, July, & August, 1947.

Lutheran M.E.School Koronjo:-

Teachers	Qual.	pay.	D.A.Due	Remarks
Mr, J.Guria	I.A.	50/-	nil	
,, J.Dhan	C.T.	48/-	6/-	
,, A.Topomo	C.T.	30/-	30/-	
,, C.C.Tete	C.T.	31/-	30/-	
,, C.R.Surin	Matric	25/-	30/-	
,, J.Topono	M.E.E.T.	18/-	30/-	
,, Miss. Sulami Soreng	M.E.	15/-	30/-	
Mr, Santosh Aind	servant	12/-	30/-	
Miss. Sushila Hemrom	M.E.	15/-	30/-	

Rs. 216/-

( Rupees two hundred sixteen only)

*Z. Hoo.*  
Head Supervisor, K  
Lutheran Schools, Ranchi.

No. 692.

From The H.D.S.

To The Dy. D.S. Gumla. V.C. D.P. Ranchi.

Through the Dy. D.S. Gumla.

Sir, I have the honour to submit herewith the bills for  
Iqtr. 1947 (March, April & May) for teachers teaching  
in the following schools:-

Schools.	No. of teachers.	No. of servant.	Pay .. D.A. due	Total.
Koronjo M.E. ....	8	1	all 3 months. bilous Rs. 48/-	216/-
Kinkul M.E. ....	8	1	do .. do ..	240/-
Chainpur M.E. :-	9	nil	do .. do ..	240/-
				<hr/> 696/-

Z. H.D.S.

3-11-47

# Bill for dearness allowance

For 1st Qtr, 1947.  
March, April & May, 47.

Lutheran M.E. School ~~Kokang~~ Chainpur:-

Teachers	Qual.	pay	D.A. due	Remarks
Mr, B.T. Toppo	B.A.	50/-	nil	
,, M.J. Toppo	Matric	30/-	30/-	
J. Minz	do	30/-	30/-	
,, R. Ekka	do	30/-	30/-	
,, A. Lakra	do	30/-	30/-	
,, Dh. Bara	M.E.E.T.	15/-	30/-	
,, S. Lakra	M.E.E.T.	20/-	30/-	
,, M. Baxla	M.E.E.T.	17/-	30/-	
Miss. T. Ekka	M.E.	15/-	30/-	
			RS 240/-	

(Rupees two hundred forty only)

*Z. Horo*

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Dearness Allowance Bill

For 1st qtr, 1947  
March, April & May, 1947.

Lutheran M. E. School ~~Kankaj~~ Kinkel:-

Teachers	Qual.	Pay.	D.A. Due.	Remarks.
Rev. S.A.B. Lakra	I.A.L.th.	50/-	Nil	
Mr, Y.Bage	Matric	40/-	30/-	
,, J.Kujur	V.M.	35/-	30/-	
,, S.Minz	V.M.	30/-	30/-	
,, D.Lugun	M.E.E.T.	20/-	30/-	
,, A.Kujur	M.E.E.T.	20/-	30/-	
,, P.Tete	V.M.	15/-	30/-	
Miss.A.Tirkey	M.E.E.T.	15/-	30/-	
Mr, P. Tirkey	servant	10/-	30/-	

Rs. 240/-

( Rupees two hundred forty only)

*B. Hero.*

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

# Bill for dearness allowance

for 1st Qtr, 1947.

March April & May, 1947.

Lutheran M.E.School Koronjo:-

Teachers	Qual.	pay	D. A. Due	Temarks
Mr, J. Guria	I. A.	50/-	Nil	
, J. Dhan	C. T.	48/-	6/-	
,, A. Topono	C. T.	30/-	30/-	
,, C. C. Tete	C. T.	31/-	30/-	
,, C. R. Surin	Matric	30/-	30/-	
,, J. Topono	M. E. E. T.	18/-	30/-	
,, P. Topono	M. E. E. T.	20/-	10/-	for March only.
Miss. Sulami Soreng	M. E.	15/-	20/-	for April & May, 47
Mr, Santosh Aind servant		12/-	30/-	
Miss. Sushila Hemrom	M. E.	15/-	30/-	

Rs. 216/-

( Rupees two hundred sixteen only)

*B. H. S.*

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.



Certified that the Govt. Dearness allowance to teachers  
of M.E. Schools at Koronjo, Kinkel and Chainpur for IV Qtr.  
1946/ 47 has been received and duly disbursed.

*Head Supervisor,*  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

EXPRESS LETTER

No. 1387 / 10-1-47.

From The Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

To The Head-Supervisor Lutheran -  
Schools, Ranchi.  
Gumla, the 31st Oct. 1947.

Please refer to the passed  
Grant-in-Aid Bill for 1st Quarter  
1947-48 of Koronjo M.E. School and  
let the undersigned know by -  
return of mail and without fail ~~the~~  
the date of encashment of the said  
bill.

Please note further that the  
undersigned will be compelled to -  
withhold all the other grant-in-aid  
Bills unless prompt intimation  
of the dates of their being encashed  
is promised to be furnished.

*S. Anuz.*  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

No. 1386/2a-3-47.

From  
The Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

10

The Head-Supervisor Lutheran -  
Schools, Ranchi.  
Gumla, the 31st Oct. 47.

Sir,

I have the honour to request  
you to submit immediately the -  
Dearness allowance bills of all  
the G.E.L. Boys' M.E. Schools (in  
my jurisdiction) for 1st and 2nd  
Quarters, without any further delay.

I have the honour to be,  
Sir,

Your most obedient servant,

*S. Singh*  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

A copy of memo No. 6509 dated 11.10.47 from the  
V.C.D.B. Ranchi to the address of the Dy.I.S. Gumla.

...  
"Returned. The Hd. Supervisor may kindly be  
asked to apply at once as the original does not  
appear to have been received in T.O.

Sd/ P. Dayal  
V.C.D.B. Ranchi .

Memo No. 1329/1G-1-47 Dated 15th Oct. 47.  
Copy forwarded to the Hd. Supervisor Luth. Schools,  
Ranchi, for early submission of his application for  
renewal of Grant-in-aid to Kondra M.V. School .

*S. Sengupta*  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.



-----The Head-Supervisor,

Lutherna Schools, Ranchi

-----  
P.O. Ranchi.

-----  
Dt. Ranchi.  
-----



Proposal for the Renewal of Grant-in-aid from the District Board, Ranchi  
for 5 G.E.L. Boys Schools.

Schools	No of Teachers	Standard Scale	Proposed Exp. Staff	Conting	Total	Anticipated income			Total	Existing Grant	Grnat required
						Fess	Church	D.B.			
Kondra M.V.	6	As per Bihar Education Code.	Rs. 118/-	5/-	Rs. 123/-	30/-	53/-	40/-	123/-	40/-	Rs. 50/-
Gumla U.P.	5	..	88/-	2/-	90/-	12/-	43/-	35/-	90/-	35/-	40/-
Chirodarn U.P.	4	..	63/-	2/-	65/-	20/-	15/-	30/-	65/-	30/-	35/-
Churdag U.P.	5	..	78/-	2/-	80/-	15/-	35/-	30/-	80/-	30/-	35/-
Amlessa U.P.		..	56/-	2/-	58/-	12/-	10/-	30/-	58/-	30/-	35/-

Memo No. 685 - 686. Dated, Ranchi the 20th September, 1947,  
Cppy to the Dy. I.S. Gumla and the V.C., D.B., Ranchi for information and the needful,  
in continuation of this Office Memo No. 317-18, dated 16th May, 1947, and with reference  
to his ~~letter~~ Memo No. 1329/1G-1-47 dated 15th Oct, 47.

*Z. H. H. H.*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi

N. No. 12327.12/9

Return to the Supervisor Sullivan  
Rebudo Ranch for a. & b. on account  
in explaining or correcting the  
following:—

Form C. 4/11/16 Feb. 47.

The Gvt. Grant received has been  
shown to be \$168/. but ~~the~~<sup>the</sup>  
the checks for which it relates has  
not been shown.

Form C. 4/11/16 May & June 47

Gvt. Grants @ \$168/. for. have been  
shown as received & expended.

Please explain how, when we  
have not passed any bill for  
this financial year.

2, Disbursements have been shown for  
June but P.T. Contributions for the  
month not shown here, nor in the

Statement. Why?

3. Why B.I. Contribution is less than  
Oct 1/15/6 Dec. The second contribution?

S. Mead,  
Dy. Hy. Insp.  

---

12/9/47.

Mr. Authoriz of. Contribution to  
be ended in this way.

S. Mead

All the C/D also for Korojo & Kinket v. 19.  
have been corrected and submitted  
on 7th Oct. 47.

MB.  
7-10-47.

VERY URGENT.

No. 1288 /1B-3-47.

From The Deputy Inspector of Schools, Gumla.  
To The Head-Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.  
Gumla, the 25th September, 1947.

Sub:- Passed Grant-in-Aid Bill No. G/3 of  
Korohjo M.E. School for 1st Qr. 1947-48.

Please refer the subject, noted above, and submit the T.V. or S.T. V. No., as the case may be, and the date of encashment of bill, at your earliest convenience. If the T.V. or S.T.V. No. is not available, soon, the date of encashment of bill is to be submitted, at least.

*T.S.*  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

O/c

A copy of letter No. 6172 dated 13.9.47 from the Vice-Chairman District Board Ranchi, to the address of the Deputy Inspector of Schools, Gumla.

" Ref:- Your letter No. 1005 dated 26.7.47.

Sir,

I have the honour to request you kindly to inform Babu Hallen Kullu, village School teacher Jatatoly that his case will be considered when a vacancy occurs next.

The Head-Supervisor Lutheran Schools may be requested to consult the S.I. when he desires to make any transfer or appointment."

Memo No. 1277 /3A-3-47 Gumla, the 24<sup>th</sup> Sept. 1947.

Copy forwarded to the Sub-Inspector of Schools, Sindaga West circle for information and guidance. B/ Hallen Kullu may be informed accordingly.

In future, in making any change in G.E.L. Pry. Schools, he will please take the opinion of the Head-Supervisor also to avoid - un-necessary implications. The Head-Supervisor is also being addressed to consult the Sub-Inspector of Schools concerned, when he wants to make any change in any of the G. E.L.Pry. school.

Sd/ S.Herenz.

Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

Memo No. 1278 /3A-3-47 Gumla, the 24<sup>th</sup> Sept. 47.

Copy forwarded to the Head-Supervisor Lutheran Schools for information and guidance. He will please consult the Sub-Inspector of Schools concerned previous to making any change in any of the G.E.L.Pry. Schools.

f Deputy Inspector of Schools, Gumla.



From The Deputy Inspector of schools, Gumla.  
To The Vice-Chairman District Board, Ranchi.  
Gumla, the 26<sup>th</sup> July, 1947.

Subject:- PETITION OF HALLAN KULLU OF JATOLI FOR APPOINTMENT.

Ref:- D.B. Memo No. 3989.D/17.6.47 to the address of the S.I.S. Simdega West.

" " 4237.D/1.7.47 " " Dy.I.S. Gumla.

Sir,

With reference to the above subject, I have the honour to state as follows:-

(I) That the original teacher of Goresabhar G.E.L. Mission Primary School (Prabudayal Lakra) died in the month of June 1946.

(II) As usual, the Sub-Inspector of Schools, Simdega West circle filled up the vacancy by sending there one Samuel Minj M.V.G.T. from Kochedega G.E.L. Mission L.P. School, who was getting no stipend, from the Board, but was working at Kochedega L.P. School from years to-gether.

(III) That Hallan Kullu, who had no particular job in any school, was admitted in the E.T. School at Gumla during the session 1945 at the recommendation of the Sub-Inspector of schools, Simdega West himself, and was taken here as an intending candidate. He duly passed the E.T. Examination of that year.

(IV) That seeing a vacancy at Goresabhar, he applied for the post, direct to the Head-Supervisor Lutheran Schools.

(V) The Head-Supervisor also gave him an appointment order without consulting the Sub-Inspector concerned.

However, as the Samuel Minj from Kochedega G.E.L. Mission L.P. School had already joined at Goresabhar, Hallan Kullu could not get the post there.

(VI) The matter was referred to the undersigned by both the sides and after careful considerations, I came to the conclusion that Samuel Minj, who had served the mission at Kochedega L.P. School for about eight to ten years without any stipend or aid from any where, had the right to get the post at Goresabhar in preference to Hallan Kullu, an outsider and a new hand. Both sides were informed accordingly. The Sub-Inspector of schools was however asked to give the next vacancy that will occur in his circle to Hallan Kullu and the Sub-Inspector of schools promised to do this.

(VII) In January last (1947), the teacher of Lathakhaman D.B. Stipendiary L.P. School died. The Sub-Inspector, according to his promise, appointed and directed Hallan Kullu to go and fill up the post. Hallan Kullu in a written statement refused flatly to go there.

Such being the case, the Sub-Inspector of schools could not leave the vacancy at Lathakhaman unfilled up. He had to appoint another hand there. It appears that Hallan Kullu, as an after-thought, went to work at Lathakhaman when the vacancy had been already filled up on his flat refusal. (Copy of his refusal letter is enclosed herewith for ready reference.)

As such, he can not make any complain against the Sub-Inspector of schools in respect of the appointment at Lathakhaman.

(VIII) That in the meantime, the Sub-Inspector transferred Samuel Minj of Goresabhar L.P., when he saw that owing to some reason or other, he was not popular there and thought of giving the post at Goresabhar, to Hallan Kullu. However, the villagers including the local Pracharak, were not ready to welcome back even Hallan Kullu.

P.T.O.

The villagers, insisted that one William Ekka M.V.G.T. of the same village, be appointed there.

The Sub-Inspector of schools had no alternation, but to accept the proposal of the villagers. No useful purpose could have been served if the Sub-Inspector of schools had appointed Hallan Kullu at Goreabahal against the wishes of the villagers. He could have got his monthly pay alright, but that he could not have run any school there without the co-operation of the villagers. From the report of the Sub-Inspector of schools, I gather that William Ekka within a period of 5 months, has really improved the school and its condition to a great extent.

The Sub-Inspector of schools, himself did not know nor any villager informed him, so long, that William Ekka was an ex-communicated man. Even now, the villagers appear to be quite satisfied with William Ekka.

That later on, the Head-Supervisor, Lutheran Schools, at the request of the petitioner, appears to have given him the post at Jatatoli L.P. School, and transferred the actual teacher of Jatatoli to Goreabahal. He made another mistake here, by not taking the opinion of the circle Sub-Inspector. Even now, the Sub-Inspector of schools, has nothing to say on the transfer of the teacher of Jatatoli to Goreabahal, and giving the vacancy at Jatatoli to Hallan Kullu, but that, the people of Goreabahal themselves, do not want any other teacher than William Ekka, already appointed there, although he is an ex-communicated man, and as such, a difficult situation has arisen in connection with the appointment at Goreabahal. We can not thrust any teacher of our own likings amidst people who are not willing at all to accept him.

The only course in this respect appears to be that the villagers of Goreabahal and the present teacher William Ekka be directed by the mission authorities that if William Ekka, has to continue working there as a teacher, he must follow the ecclesiastical rules and that he should atone himself and get re-entry in the Church.

The Sub-Inspector, has still, a sympathy with Hallan Kullu, and he states, that he is willing enough, even now to provide him with a post directly a post is vacant in his circle, provided Hallan Kullu is willing to accept it.

The initial mistakes in this respect appear to me as follows:-

(I) That the Head-Supervisor forgot the fact that all G.E.L. Mission Pry. schools have been handed over to the Ranchi District Board in matters of finance. That as such, any change, if any, he has to make, has to be so done in consultation with the circle sub-Inspector. So far, the practice has been, that the circle Sub-Inspector has been making appointments and transfers in the G.E.L. Pry. Schools also, and he has been including these changes in his statements for quarterly Revision of stipends, and submitting bills directly to the Board for payments.

The Sub-Inspector followed this practice in making his appointment at Goreabahal in the first instance.

(II) The Head-Supervisor, made the same mistake again, when he gave an appointment to Hallan Kullu at Jatatoli and transferred the teacher of Jatatoli to Goreabahal. In view of the past mistakes committed, he should have taken the opinion of the circle Sub-Inspector in this respect also. Had he done so, at least the double appointments at one place, would have been avoided easily.

Although the G.E.L. Pry. Schools are mission schools and as such, the mission authorities have a right to say in matters of appointments and transfers, a Sub-Inspector, has also a right in these respects, as he has to make bills in favour of the teachers of G.E.L. Schools also. He can not do this blindly and unless he is satisfied that the teacher for whom he submits the bill is or was working to his entire satisfaction.

P.T.O.



(III) Hallan Kullu appears to be willing to be guided by the mission authorities along, and not by the circle Sub-Inspector or any other inspecting officer, quite forgetful of the fact or perhaps unknowingly that unless he acts according to the advices of the inspecting officers he can not work even in a G.E.L. Mission Pry. School, on account of the fact that it is the Sub-Inspector, who submits the bills for payments even to G.E.L. Mission Pry. Schools. Without submission of bills by the Sub-Inspector of schools, neither the Head-Supervisor nor even the District Board can pay any teacher his stipend or pay.

Not taking the above facts into consideration, it is quite apparent that Hallan Kullu has been reaping so long consequences of his own mis-guided ideas. No injustice has been done to Hallan Kullu so far and no injustice is being contemplated to be done to him in future also.

The Sub-Inspector again promises to give him the earliest chance for appointment, when any vacancy occurs. It rests entirely with Hallan Kullu himself, either to accept it or to reject it.

He may however, be informed that he is not entitled to blame the Sub-Inspector, after rejecting any offer made to him as he has done after rejecting the officer to work at Lathakhman. He may also be directed to avoid making direct correspondences and not to ignore the local inspecting officers if he wants his own good.

The Head-Supervisor Lutheran Schools, may also be informed that if he wants any change or appointment to be made in any G.E.L. Mission Stipendiary Schools, he should consult the Sub-Inspector of schools concerned before taking any definite step.

Your office Memo No. 4237 dated 1.7.47 is returned herewith.

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant,

Sd/ S. Herenz.

Deputy Inspector of schools,  
Gumla.

.... 1006 ...  
Memo No. ~~1006~~ /3A-3-47 Dated 26/7/47.  
Copy forwarded to the Head-Supervisor Lutheran Schools, Ranchi, for informations and guidance.

S. Asca3.  
Deputy Inspector of schools, Gumla.

x  
with the  
high authority  
in this.

OFFICE OF THE DEPUTY INSPECTOR OF SCHOOLS, GUMLA.

Memo No. 1e 88 /3B-1-47. Dated 13/4/47  
The undermentioned document is forwarded to the Diocesan Inspector  
~~xxxxxx~~ R.C. Mission Schools, Ranchi, Head-Supervisor Lutheran Schools,  
Ranchi and the Secretary Kamdara M.E. School, for informations and  
guidance. The arrear grant-in-Aid bills for 1st & 2nd Qrs. of -  
1947-48 should be submitted at once to the undersigned for early  
payments.

T. S.  
Deputy Inspector of schools, Gumla.

.....  
An abstract of letter No. 2906 dated 2.8.47 from the District  
Inspector of Schools, Ranchi, to the address of the Dy. Inspector  
of schools, Gumla.

....  
(I) " 37-Education-B-Secondary- Direct grants to Non-Govt.  
Secondary Schools. Other Schools - Recurring.

Dy. I. S. Gumla.

M.E. Schools.

1/ Kamdara M.E. Schools.	;;;;	.....	Rs. 108/- p.m.
2/ Koronjo M.E. School.	...	..	Rs. 85/- do.
3/ Kinkel M.E. School.	..	..	Rs. 56/- do.
4/ Noatoli R.C. M.	..	..	Rs. 54/- do.
5/ Rengarih M.E. School.	..	..	Rs. 57/- do.
6/ Tongo M.E. School.	..	..	Rs. 57/- do.

Rs. 417/-

Rs. 417 x 12 = Rs. 5004/-

(II) "37-Education-D-Special-Direct Grants to Non-Govt.  
Special Schools--Recurring.

1/ Noatoli R.C.E.T.	..	..	Rs. 212/8/ p.m.
---------------------	----	----	-----------------

Rs. 212/8/- x 12 = 2550/- a year.

.... ..

No. 507.

Ranchi. 2-8-47.

From,

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Vice-Chairman, District Board, Ranchi.

Through,

The Deputy Inspector of schools, Gumla.  
Dated, Ranchi, the 31st July, 1947.

Sir,

I have the honour to submit herewith the bills for D.A. for fourth quarter (Dec, 1946, January & February, 47) for the teachers teaching in the following Lutheran M.E. Schools:-

Schools.	No. of Teachers.	No. of Servant.	Pay.	D.A. for	Total.
Koronjo	6	1	all below Rs. 48/-	3 months..	Rs. 186,
Kinkel	6	1	do	do	210,
Chainpur	10	Nil	do	do	220,

---

Total..... Rs. 616/-

*B. A. Doro*

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.



# Bill for Dearness Allowance

for the fourth quarter  
Dec, 1946, January & Feb, 1947.

## Lutheran M.E. School Kinkel.

Teachers	Qual.	Pay.	D;A. Due.	Remarks.
A. Lakra	I.A.	Rs 50/-	Nil.	
Y. Bage	Matric	40/-	Rs. 30/-	
Juel Kujur	V.M.	35/-	30/-	
S. Minz	V.M.	30/-	30/-	
D. Lugun	M.E.E.T.	20/-	30/-	
A. Kujur	M.E.E.T.	20/-	30/-	
Miss. Chandro Khess	M.E.E.T.	15/-	30/-	
Patras Tirkey	Servant	10/-	30/-	
			<hr/> Rs. 210/-	

*B. Horo.*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi

# Bill for Dearness Allowance

for fourth quarter

Dec, 1946. January & February, 47

## Lutheran M.E.School Chainpur.

Teachers	Qual.	Pay.	D.A.Due.	Remarks.
I. Khalkho	B.A. x	Rs.50/-	Nil	
M. Kujur	C.T. x	Rs.35/-	Rs.10/-	December only.
M.J.Toppo	Matric ✓	30/-	30/-	
Dh. Bara	M.E.E.T. ✓	15/-	30/-	
S. Lakra	M.E.E.T. ✓	20/-	30/-	
M.Baxla	M.E.E.T. ✓	17/-	30/-	
Miss.L.Beck	M.E.E.T. x	15/-	10/-	December only.
Miss.Taramani Ekka. M.E. ✓		15/-	20/-	
J. Minz	Matric ✓	30/-	20/-	January & Febry,
R. Ekka	Matric	30/-	20/-	,, ,,
A. Lakra	Matric ✓	30/-	20/-	,, ,,
		Rs. 220/-		

*G. Hoo.*

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Bill for Dearness Allowance

for the fourth Quarter  
December 1946 & January, Febry, 47.

Lutheran M.E.School Koronjo.

Teachers	Qual.	Pay.	D.A.Due	Remarks.
John Guria	I.A.	Rs.50/-	Nil	
John Dhan	C.T.	48/-	Rs.6/-	
A.Topono	C.T.	30/-	30/-	
C.C.Tete	C.T.	31/-	30/-	
C.R.Surin	Matric	25/-	30/-	
John Topono	M.E.E.T.	18/-	30/-	
P.Topono	M.E.E.T.	20/-	30/-	
Santosh Aind Servant		12/-	30/-	

---

Rs.186/-

*Z. Horo.*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Racnh

# File - List of Books The 2nd June, 1947: By J. S. Gumber.

No. 4541-31-1-47:- The following books which have been prescribed by Govt. in their letters Nos. 704-E, dated 11.3.47, 1041-E, dated 10.4.47, 1265-E, dated 30.4.47 and 1365 dated 13.5.47, to be taught compulsorily for a period of one year with effect from the 1st Jan. 1947 in all schools in Bihar are notified:-

Sl. No.	Name of books.	Class.	Name of publisher.	Price fixed by Govt.
1/	Bhugolik Sahitya in Hindi.	IV.	Publishing House Monghyr.	-/2/9
2/	Geographical Reader in Urdu.	IV.	Do.	-/4/-
3/	Bhugolik Sahitya in Hindi.	V.	Do.	-/3/3
4/	Geographical Reader in Urdu.	V.	Do.	-/3/9
5/	Ankanit in Hindi.	VI.	Do.	-/8/6
6/	Ilmul Hisab in Urdu.	VI.	Do.	-/9/-
7/	Middle Arith. in (Hindi)	VII.	Shree Jadunath Pustakalaya, Patna.	-/10/-
8/	Middle Arith. (Urdu)	VII.	Do.	-/10/6
9/	Hindustani Ki Pehli Kitab, part I hindi script.	I.	Indian Press, Patna.	-/2/3.
10/	Hindustani ki pehli Kitab, Part I, Urdu script.	I.	Do.	-/2/3
11/	Hindustani ki pehli kitab, part II, Hindi script.	I.	Do.	-/2/3
12/	Hindustani ki pehli Kitab, Part II, Urdu script.	I.	Do.	-/2/3
13/	Junior class Bhugol, Hindi sc-ript.	VIII & IX.	Do.	-/9/-
14/	Junior Class Geography, Urdu script.	VII & IX.	Do.	-/9/-
15/	Hindustani ki Tesri Kitab, Part I (Hindi)	III.	Vijaya Bhandar, Ranchi.	-/3/6
16/	Hindustani ki Tesri Kitab, part I (urdu)	III.	Do.	-/3/6
17/	Hindustani ki Tesri Kitab, Part II (Hindi)	III.	Do.	-/3/6
18/	Hindustani ki Tesri Kitab, Part II (Urdu)	III.	Do.	-/3/6
19/	Junior Class Arith. Hindi.	VIII & IX.	Do.	-/14/-
20/	Junior Class Arith. Urdu.	VIII & IX.	Do.	-/14/-
21/	Junior Hindustan ka Itihas (Hindi)	VIII & IX.	Hunkar Pustakalaya, Patna.	1/1/-
22/	Junior Hindustan ka Itihas (Urdu)	VIII & IX.	Do.	1/2/9
23/	Hindustani ki Dusri kitab, part I (Hindi)	II.	Do.	-/4/-
24/	Hindustani ki Dusri Kitab, part I (Urdu)	II.	Do.	-/4/-
25/	Hindustan i Arithmetic (Hindi)	II.	Bihar Shiksha Samiti, Patna.	-/3/-
26/	Hindustani Arithmetic (Urdu)	II.	Do.	-3/9
27/	Middle Hindustani Geometry (Hindi)	VII.	Do.	-11/3.
28/	Middle Hindustani Geometry (Urdu)	VII.	Do.	-/12/-
29/	Middle Itihas (Tarikh) Hindi.	VI.	K.P. Gupta and Sons, Motihari & Patna.	-/4/9
30/	Middle Itihas (Tarikh) Urdu.	VI.	Do.	-/4/9
31/	Junior Class Algebra (Hindi)	VIII & IX.	Bal Shiksha Samiti, Patna.	-/13/-
32/	Junior Class Algebra (Urdu)	VIII & IX.	Do.	-/13/-
33/	Middle Hindustani Geog. Part I (Urdu)	VI.	Do.	-/10/-
34/	Middle Hindustani Geog. Part II (Hindi)	VII.	Do.	-/9/-
35/	Middle Hindustani Geog. Part II (Urdu)	VII.	Do.	-/10/-
36/	Hisab ki cahuthi aur Panchvi Kitab. (Urdu)	IV & V.	Do.	-/7/9
37/	Tarikhi Reader (Urdu)	IV.	Do.	-/3/-
38/	Antihask Sahitya, Part II. (Hindi)	V.	Do.	-/4/6



Sl. No.	Name of books.	Class.	Name of publisher.	Price fixed by Govt.
39/	Tarikhi Reader II (Urdu)	V.	Bal. Shiksha Samit Patna.	-/4/6
40/	Middle Hindustani Geog. part I (Hindi)	VI.	Do.	-/10/3
41/	Hisab ki Chauthi Panchvi. Kitab, (Hindi)	IV & V.	Do.	-/7/6
42/	Aitihasik Sahitya (Hindi)	IV.	Do.	-/3/-
43/	Hindustani Language Rader (Hindi)	Infant.	Pustak Bhandar, Patna and Laheriasaray.	-/2/6
44/	Hindustani Language Reader (Urdu)	Do.	Do.	-/2/5
45/	Hisab ki Tisri Kitab (Hindi)	III.	Do.	-/4/-
46/	Hisab ki Tisri Kitab (Urdu)	III.	Do.	-/4/6
47/	Middle Hindustani Geometry, Part I (Hindi)	VI.	Do.	-/7/9
48/	Middle Hindustani Geometry, Part I (Urdu)	VI.	Do.	-/7/9
49/	Middle Itihas (Hindi)	VII.	Do.	-/8/-
50/	Middle Itihas (Urdu)	VII.	Do.	-/8/-
51/	England Ka Junior Itihas (Hindi)	VIII & IX.	Do.	-/11/9
52/	England Ka Junior Itihas (Urdu)	VIII & IX.	Do.	-/12/9
53/	Junior Rekha Ganit (Hindi)	VIII & IX.	Do.	-/12/-
54/	Junior Rekha Ganit (Urdu)	VIII & IX.	Do.	-/12/-

K. Ahmad,  
Deputy Director of Public Instruction,  
Bihar.

Memo No. 852 /IC-1-47 Gumla, the 4th July, 1947.

Copy forwarded to all the Sub-Inspectors of Schools, in Gumla and Simdega Sub-Divisions, the Diocesan Inspector of Schools, R.C. Mission Schools, Ranchi, Hd. Supervisor Lutheran Schools, Ranchi and the Secretary Kandara A.E. School, for information and guidance.

Deputy Inspector of Schools, Gumla.



No. 454.

Dated, Ranchi the 17th July, 1947.

From,

The Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

Subject :- Inspection note of the Lutheran M.E. School, Kinkel.

Sir,

With reference to your letter No. 887 d/ 8-7-47 and in continuation of this office Memo No. 435 d/ 15-7-47 I have the honour to submit the following further report, as reported by the local secretary and the Headmaster:-

1. Attendance - leave to students for attending marriages etc which are the causes of the decrease of attendance will be stopped.
2. Finance- The local Ilaka Sabha and the Church Council requested to pay their contribution regularly.
3. Teachers salary paid up to May, 1947, by now.
4. One more teacher Babu Pilgrim Tete appointed from April, 1947.
5. Dupplication of classes and other instructions noted for future guidance.
6. Accounts- A sum of Rs. 400/- has been deposited and the school has a balance of Rs. 540/- and odd in the post Office Savings Bank.
7. The school M.C. ~~xxxxx~~ has been re-organised.
8. The L.P. Scholarship has been paid to the boy.
9. The registered required under article 187 of the Edn Code are being maintained.
10. Result - The staff ~~xxx~~ will try their best to make all the pupils fit for the M.S.C. Examination.
11. Furnitures- Attempt is being made to provide ~~skkaskxx~~ all classes with sufficient number of desk desks.
12. Shyness of the students- Debating classes a period a week will be started to remove the shyness and to widen the genral knowledge of the students.

No. 455. D/ 17-7-47  
Copy to 7/5  
Adm. Kinkel M.E.  
S. Poris

I have the honour to be

Sir,

Your most obedient servant,

S. Poris

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Extract from the minutes of the Kinkel M.E. School Managing Committee held on June, 25 & 26, 1947.

- 2(A) M.E. School Pass Book Account- Resolved that in the school Pass Book No. 26008 names of the M.C. Secretary Rev. S. Tirkey and the Headmaster Rev. S.A.B. Lakra be entered in lieu of Rev. S. Bage & Mr. P. Dungdung.
- (B) Resolved that Provident Funds of Rev. S.A.B. Lakra and Mr. P. Tete be continued in this school and P.F. Account for Miss A. Tirkey be opened.
3. Miss A. Tirkey- Reported that Miss A. Tirkey has joined the school from the 21st of June, 1947 according to the transfer Order of the Head Supervisor, the M.C. ~~accept~~ accept her in the staff.
4. Inspection note of the Deputy Inspector - The new Headmaster read the Inspection note and explained it. The M.C. heard it attentively and considered over it deeply and discussed minutely. After long discussion it was resolved - (a) That at least Rs. 400/- be deposited in the School Pass Book by the Headmaster at once from the cash he has received. (b) That in order to re-organise the M.C. the following gentlemen be duly elected. The new M.C. Members are the following-
- |  |            |
|--|------------|
| 1. Head Supervisor of schools, Ranchi ,.....         | Chairman.  |
| 2. Rev. P. Beck Pastor Jaspur Ilaka -- P.O. Kinkel.. | Member     |
| 3. Babu Bachansay Majhi-- Manager Kulukera--         | do         |
| 4. Rev. S. Bage Jatatoly --P.O. Kurdeg--             | do         |
| 5. Babu S. Kindo Kochedega. P.O.                     | do         |
| 6. Babu Christ Kunwar Kujur -- Sawai                 | do         |
| 7. Babu S. Minz -- Teachers representative           | do         |
| 8. Rev. S.A.B. Lakra-- Headmaster                    | do         |
| 9. ,. S. Tirkey -- Pastor Kinkel P.O.                | Secretary. |
- 12
5. Finance- (a) It was informed by the late Headmaster that the Ilaka be not contribute her share to the school for a long time.
- (A) Resolved that the Ilaka should give her previous ~~xixix~~ dues and regularise her contributions in order to retain the school, and some other ways should also be found out.
- (B) Resolved that the Church Council be requested to kindly meet the deficit by giving above the grant given now as one teacher has been added in the staff.
6. The Headmaster is requested to set aright to other defects shown by the Deputy Inspector .
7. Audit- Resolved that the accounts registers be audited soon and that Rev. P. Beck the school auditor be assisted by Mr. Cyril Tirkey for which he be requested.

Sd. S. Tirkey,  
M.C. Secretary-26-6-47.

Memo No. *(initials)* Dated, Ranchi the 17th July, 1947.  
Forwarded to the Deputy Inspector of schools Gumla, for favour of information and kind approval of the following :-

1. Change of names in the school Pass Book . ie Revs S. Tirkey and S.A.B. Lakra in place of Rev. S. Bage & Mr. P. Dungdung.
2. Continuation of the P.F. accounts of Messrs S.A.B. Lakra & P. Tete.
3. Opening of the P.F. account for Miss, A. Tirkey .
4. The re-organised Kinkel M.E. School Managing Committee.

*B. H. S.*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

No. 457. *5/17.7.47.*  
Copy to the Headmaster Kinkel M.E. School  
with the following remarks and instructions.

P.T.O.

- 1, The Minutes on the whole are approved.
- 2, Rs. 145-5-3 to be realised from the P.F. a/c of Mr. A. Lakra is not possible for according to rules the P.F. fund money cannot be attached. The Officers will not tolerate the School funds short of this amount. So the best thing would be that Mr. A. Lakra should take temporary loan or advance from the Glaka or some private funds and pay up this amount to the School and he should then gradually by reasonal instalments within a reasonable time refund the loan to the Glaka or to that fund. Both Mr. A. Lakra & Mrs. Khess should apply to the D.S. through the S.D.S. for closing their P.F. a/c. and fill up the form of application and send to this office. Please find the form in a separate cover.
- 3, Please ask Rev. S. Bage & Mr. P. Dungdung to give relinquishing letter to the Post office saying that they are no more Secy. & Hdw. of the school and so no claim on the money of the school and their names be cancelled in favour of Rev. S. Turkey & S.A.B. Lakra. etc.
- 4, P.F. a/c. of Hdw. P. Tete & A. Turkey - The Dy. S. has been requested to sanction (vide the other side). Please also try the Post office for the same.
- 5, Big sums must not remain in hand. Make it a point to deposit all the school money in the P.O. S. Bank and draw from there according to need.
- 6, The Dy. S. requested to approve of the new M.C.
- 7, The C.C. is running on deficit on account of which June grants are not yet paid, yet the The Glakas Contr. 10% is not coming in. Please therefore donot expect from the C.C. for more money than what you are getting - The Glaka and the M.C. must tap local sources and be self supporting.
- 8, Please request the auditors to expedite and send a true copy of the Audit Report to this Office.

Z. Koro.

Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.



No. 439.

From,  
The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,  
The Deputy Inspector  
of schools, Gumla  
Dated, Ranchi the 15th July, 1947.

Dear Sir,

I am really very sorry for so late submission of my reports on the subject of the inspection notes on the M.E. Schools at Chainpur and Kinkel. My double duties as the Treasurer of Church and also the Head Supervisor of the Schools, Schools remained closed for the summer lack of qualified and inexperienced, headmasters. Change of Headmasters in Kinkel M.E. School and also my ill health are the causes of the delay. I humbly pray that you would be kind enough to excuse me for the delay. Further necessary reports I will be submitted.

Yours Most obedient servant,

*Z. Horo.*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi,

No. 433. Dated, Ranchi the 14th July, 1947.

From,  
The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,  
The Deputy Inspector of  
Schools, Gumla.

Sir,

With reference to your Memo No. 569 d/ 22-5-47, I beg to report the following:-

- (1) Mr. Tyras Toppo B.A. has been appointed Headmaster of the Lutheran M.E. School, Chainnour and working from June, 18, 1947
- (2) For the present classes VI & VII are accommodated in the big Mission bungalow. The new building is nearly complete and so soon as it is complete the classes will be accommodated in it.

(3) Class.....	Roll .No.	Teacher.
VI. A.	41	Mr. M. Toppo. I.A. Plucked.
VI. B.	37	.. A. Lakra Matric
VII. A.	30	.. T. Toppo B.A.
VII. B.	30	.. U.S. Pande Sahitya Shastri.

- (4) Maps- The world 1, Africa-1, America-1, India-3, Bihar-1, Ranchi Dist-1, Chotanagpur-1, Total -9 maps One full set of Geometrical Instruments, four black board, four tables and four chairs Rs. 100/- set apart for further necessities.

- (5) Desks old-40, new-15, and three carpenter are working daily to remove the want.

- (6) Regarding class VIII, I would like to point out that neither the Church Council of the G.E.L. Church, nor the Head Supervisor, has asked nor permitted opening of class VIII, but it is definitely the demand and work of the Local public both Christians and Non-Christians aborigines as well as non-aborigines. At present it is not under the control of the Church and so long as the Public will not fulfill the conditions laid down in the Education Code, The Church will not undertake ~~take~~ the control of the

Prop. H.E. school. The Public has definitely been asked to run the Prop. H.E. School quite apart from the existing M.E. school. This is true in case of the Prop. H.E. schools, at Koronjo, ~~xxxx~~ Kinkel and Lohardaga also.

I have the honour to be

Sir,

Your most obedient servant.

*G. H. Gero.*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.



EXPRESS LETTER. No. 88 / ~~11-1-47~~  
7D-1-47.

From  
The Deputy Inspector of schools,  
Gumla.

To  
The Hd. Supervisor, Lutheran -  
Schools, Ranchi.  
Gumla, the 8th July, 47.

Please refer to this office -  
letter No. 669 dated 22.5.47 on the  
subject of Chainpur M.E. School and  
submit your report on the points -  
raised, within eight days of receipt  
of this letter, or you will  
compel me to bring the fact to  
the notice of my Superior Officers.

*S. A. S. 3.*  
Deputy Inspector of  
Schools, Gumla.

EXPRESS LETTER NO. 887 / 11-1-47.

From  
The Deputy Inspector of schools,  
Gumla.

To  
The Hd. Supervisor, Lutheran-  
Schools, Ranchi.  
Gumla, the 8th July, 47.

Please refer to this office  
letter No. 661 dated 22.5.47 on  
the subject of my Inspection Note  
on Kinkel M.E. School and submit  
your report within 8 days of  
receipt of this letter, or I shall  
assume, that you want me to  
bring the fact to the notice of  
my Superior Officers.

*S. A. S. 3.*  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

FORM—C.

## MONTHLY ABSTRACT ACCOUNT.

Lutheran M. V. SCHOOL AT Kondra DISTRICT Ranchi  
 For the month of April 1947

## RECEIPTS.

Balance of previous account ...	10	6	-	10	6	-
Fees and fines received during the month ...	31	7	6	31	7	6
Subscriptions and donations received during the month ...	14	2	6	14	2	6
Received from other local sources during the month ...						
Government grant received during the month (for <u>March 47</u> )	40	-	-	40	-	-
Municipal <u>ditto</u> <u>C</u> ditto (for <u>March</u> )	26	8	-	26	8	-
Special ditto ditto (on account of <u>Athletics</u> )	4	12	-	4	12	-
Advance from Secretary during the month ...						
Total of actual receipts during the month ...				127	4	-

## DISBURSEMENTS.

	I—Monthly charges specified in the grant.			II—Charges falling due in the month.			III—Amounts actually paid during the month.			Explanation of difference between columns I and II.
	Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.	
<u>G. Turkey</u> Head Master ...				31	8	-	31	8	-	
<u>A. Toppro</u> 2nd ditto ...				25	-	-	25	-	-	
<u>A. Kindo</u> 3rd ditto ...				15	-	-	15	-	-	
<u>M. Elka</u> 4th ditto ...				16	-	-	16	-	-	
<u>A. D. Lakka</u> 5th ditto ...				15	-	-	15	-	-	
<u>Min B. Turkey</u> 6th ditto ...				17	-	-	17	-	-	
7th ditto ...										
8th ditto ...										
9th ditto ...										
10th ditto ...										
Head Pandit ...										
2nd ditto ...										
3rd ditto ...										
<u>T. A. for Dt. Conference</u> 4th ditto ...				11	6	-	11	6	-	
<u>Transferred to A. Lakka</u> 5th ditto ...				4	12	-	4	12	-	
Prizes ...				2	-	-	2	-	-	
Library ...				2	-	-	2	-	-	
Servants—number ...				5	-	-	5	-	-	
Contingencies ...										
Total ...							144	10	-	
Add outstanding dues (if any) from last account ...										
Total ...										
Expenditure from special grants ...										
Refund of Secretary's advance, (see account for ...)										
Total of actual payments during the month ...							144	10	-	
Balance in hand on the last day of the month ...							17	6	-	
Total ...							127	4	-	

\*Outstanding dues (if any) from present account, namely, the difference between A. and B.—

Rs.

Paid on

Secretary

I declare that all the amounts mentioned in this account as received and paid during the month have actually been so received and paid.

Examined

DATED

The

Kondra  
25/4/1947

Head Master.

B. Moro  
 Head Supervisor,  
 Lutheran Schools,  
 Ranchi.

NOTE 1.—This account is to be for the month preceding that for which the accompanying grant-in-aid bill is drawn.

" 2.—It is to be an abstract of the actual receipts and disbursements during the month, as entered in the cash account book.

" 3.—The Secretary will send this account in duplicate, if required to do so by the Inspector.

" 4.—If the declaration at the foot of this account is falsely signed, the Secretary is thereby rendered liable to all the penalties of clause 415 of the Penal Code

## FORM D.

## ABSTRACT REGISTER OF ATTENDANCE.

Lutheran M. V SCHOOL AT Kandora DISTRICT Ranchi

For the month of April 1947

Class.	No. on the roll.	Average No. present daily during the month.	Rate of Schooling fees	Amount of Schooling fees due for the month.		Admission fees and fines due.	Outstanding for previous month		Total.		Amount collected during the month.		Amount outstanding.		REMARKS.
				Rs.	A. P.	Rs.	Rs.	A. P.	Rs.	A. P.	Rs.	A. P.	Rs.	A. P.	
class Infant class...	14 (8.6)	12	11/-	-	14	-	-	4	1	2	-	11	-	7	-
" I class...	10 (9.1)	8	11/6	-	12	-	-	1	6	13	6	9	-	4	6
" II "	9 (7.2)	8	13/-	1	9	6	-	3	1	12	6	1	2	10	6
" III "	12 (9.3)	10	13/-	2	1	-	-	10	2	11	6	1	12	6	15
" IVA "	25 (17.8)	20	16/-	8	7	-	1	2	9	9	-	6	6	3	3
" <del>IVB</del> "	18 (16.2)	17	16/-	6	3	-12/-	1	11	8	-	-	5	15	2	1
" <del>V</del> "	13 (10.3)	12	19/-	6	12	-	2	4	9	-	-	6	12	2	4
" <del>VI</del> "	13 (12.1)	12	11/-	8	4	-	-	-	8	4	-	8	4	-	-
" <del>VIA</del> "															
" VIB "															
" VIIA "															
" VIIB "															
Total	114 (88.26)	99		34	4	6	-12/-	6	4	41	4	31	7	9	13

Hindus. 24 (20.4)

Christians. 36 (64.22)

Muhammadans. 1

Others. 4

Percentage of attendance during the month. 87 1/2

Number of working days in the month. 24

Number of pupils learning

English. 26

Hindi. 114

Persian, etc. X

G. S. S. S. S.  
H. S. S.  
25/4/47

Z. H. S.  
Secretary.  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.



No. 670/2H-1-47.

From

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

To

The Head-Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.

Gumla, the 22nd May, 1947.

Sir,

I have the ~~xxxxxx~~ honour to request you to send me some copies of the list of holidays to be observed in G.E.L.Mission Schools during the year 1947.

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant,

*S. Arun*  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

No. 669 /7D-1-47.

From

The Deputy Inspector of schools, Gumla.

To

The Head-Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.  
Gumla, the 22nd May, 1947.

Sir,

With reference to your office Memo No. 321 dated the 16th May, 1947, I have the honour to request you to furnish the following details at an early date:-

- (1) If you have now appointed any qualified headmaster for Chainpur M.E. School, and if so, when ~~xxx~~ has he joined his post.
- (2) What present arrangements have been made to accomodate the sections of Classes VI and VII if permission for doing so is given.
- (3) The roll number, class by class along with the names and qualifications of each teacher should also be furnished.
- (4) Number and kind of teaching appliances the school has got, should also be furnished.
- (5) What sitting arrangements have been made for the pupils of each class (number and kinds of furnitures should be shown in detail).
- (6) If the un-authorized opening of Class VIII in that school has been ~~xx~~ abandoned and the class dispersed.

On receipt of the above informations, it will be considered whether it is worth while to give permission to have sections in Classes VI and VII or to with-draw recognition of the school altogether.

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant

*S. Agarwal*  
Deputy Inspector of Schools, Gumla.

*Memo No 269-70 of Ranchi - 26-5-47  
copy to the Secretary & Mr. J. of the  
Luth. M.E. School Chainpur with  
request to furnish the above details  
immediately. - Please treat this  
as very urgent.  
S. Agarwal*



No. 661 /II-1-47.

From

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

To

The Head-Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi .  
Gumla, the 22nd May, 1947.

Sir,

I have the honour to invite a reference to this office Memo No. 303 dated 7.3.47 concerning the Inspection Note of Kinkel M.E. School and request you to be so good as to submit your report on the points raised in it without any further delay.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

*S. Asen*

Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

*Memo No 271/72 Dated - Ranchi - 26.5.47*

*Copy to the Secretary and Headmaster of Lutheran M.E. School Kinkel for information and the needful - with request to send the Inspection notes with marginal notes, of steps taken to remove the defects etc. without any further delay. Please treat this as very urgent.*

*S. Asen*

*Head Supervisor*  
*Sub*

File —

No.

Dy. J. S. Gumbra.

Rev. J. Surin,  
Ilaka Chairman.

G. E. L. CHURCH TAKARMA  
P. O. LASSIA  
RANCHI.

Ref. To, The Head Supervisor,  
Lutheran Schools Ranchi,

Dated 18/2/47.

SIR,

I herewith submit the answer of the 7 questions of  
the Dy. J. S. Gumbra in connection with the Konsoode  
Proposed Middle School. —

- ① Vide Item No I attached herewith.
- ② Vide the Diagram attached herewith
- ③
 

1, Mr. Martin Jowar	C.T.	30/-
2, " Masihdas Bago	M.E.E.T.	15/-
3, " Eliazar Surin	M.E.E.T.	15/-
4, " Matias Surin	M.E.E.T.	15/-
5, Miss Martha Marki	U.P.	10/-

4, M. V. School.

- 5 - Furnitures — 1 Bench — and rests are under-  
construction. one carpenter is engaged  
for the purpose.
- Desks — 63  
• Table — 4  
• Chair — 5  
• Stool — 2  
• Almsrah — 1

Teaching appliances: —

- ① Maps — 1 map of the world
- 1 " " Asia
- 1 " " Europe
- 2 " " Bihar + Orissa
- 2 " " India.

No.

Rev. J. Surin,  
Ilaka Chairman.

G. E. L. CHURCH TAKARMA  
P. O. LASSIA  
RANCHI.

Ref. ....

Dated .....

SIR,

1 map of Ranchi District. 1 globe.  
(Rs 50/- is deposited in the Vijayee Khanda  
for other maps.)

Black Board. - 4 wooden Black Board  
7 wall Board.

1 set of geometrical  
instrument.

6. Rs 500/- <sup>has been</sup> ~~is~~ raised to run the school.

7. Name of feeder U.P. Schools:—

1 Hain U.P. school.

2 Juhatoli " "

3 Ramjari " "

4 Kanarowa " "

5 Berahanger " "

6 Banki " "

7 Jati Kunkura " "

N.B. The new church bungalow will be completed this  
year - and then the old church bungalow will be used  
for school, in which three large rooms can be directed  
have the honor Sir

Yours most obediently  
P. Surin

Recd 27-2-47

298  
512-1-47  
8/2

To

The Deputy Inspector of Schools  
Gumla

महाशय

1. मौजा कोन्सोदे के गैरह माईयों की नम्र निवेदन ऐसी है। कि यहां के कापर प्राइमरी स्कूल में दात्रों की रोल संख्या हर वर्ष बढ़ती जाती है, हर वर्ष 2वीं श्रेणी में 25, 30 दात्र रहते हैं, सब से नजदीक मिडल स्कूल जानो है जो यहां से करीब 2 मील की दूरी पर है। बास मौजा को कास पास के मौजा से गरीब लड़के लड़कियां पढ़ते हैं जो कापर पास करके चाहने पर भी लाचार बंश भागे पढ़ नहीं सकते हैं। हम लोगों ने मिशन ऑफिसरों को दवां क्लाश खोलने के लिये लिखा, और 1 जनवरी 1946 साल से दवां क्लाश खोल दिये हैं। और उसके लिये एक नन मेट्रिक शिक्षक नियुक्त किये हैं। इस लिये हुजूर से हम लोगों की दैनिक भर्जी यह है कि हुजूर कृपा करके हम लोगों को दवां क्लाश खोलने की अनुमति देने की मेहरबानी करेंगे।
- (1) No. of pupils (Boys & girls separately according to Grade & Class) in the different classes of the school.
- (2) Accommodation provided in the school with a sketch map showing the no. of size of each room.
- (3) Names, qualifications & pay of each teacher.
- (4) Whether it is intended to open a higher school.
- (5) What furniture & teaching appliances have been provided (no. & name of each kind & its value).
- (6) What funds have been collected for the school.
- (7) Names of friends of the school.

Konsode R.P.S.

As Shree P. O. Gehrags has no qualifications in teaching no consideration can be given for the school at Konsode.

6-2-47

S. Marki

84. S. Marki

का इन्हे हुजूर मालिक है,  
काप के विश्वास्त

Cale. Lulhas Marki

6-2-47

Samuel Marki

6-2-47

मोहन मरका न. रा.  
मनसोद बरंग कुंलवे 11 वल.

मोहन मरका  
मनसोद बरंग  
कुंलवे 11 वल.



Mislianos.



I

क्रास का नाम	लकडा			मोठ	रोल	हसाई		निवासी	लकडा		हसाई	लकडा	मोठ	रोल
	लकडा	लकडा	मोठ			लकडा	लकडा		लकडा	लकडा	लकडा	लकडा	लकडा	लकडा
(A)	17	7	24			17	7						17	7
(B)	22	10	32			21	10					1	22	10
(C)	20	18	38			18	18			1		1	20	18
(D)	6	5	11			6	5						6	5
(E)	10	10	20			8	10					2	10	10
(F)	11	6	17			9	6	2					11	6
Infant	20	5	25			14	5			1		5	20	5
Total	106	61	167			93	61	2		2		9	106	61

J. Swin  
Pastor Supervisor  
17/8/47

कोनसोदे स्कूल घर

62 मीटर 6 इंच कराराडा समेत

बरराडा

4.3 मीटर

बरराडा

23 मीटर मांगल

दक्षिण

372

7"

23 m<sup>2</sup> 35'

Scale 1" = 4'

Site plan of - M.V. School

Konside

लंबाई 47 m<sup>2</sup>

52

20 m<sup>2</sup> 95'



File

The 17th April, 1947.

J. S. Gumla

No. 3452/3T-1-47:- The following books which have been prescribed by Govt. in their letters no. 304-E dated the 11th March, 1947, and no. 1041-E dated the 10th April, 1947, to be taught compulsorily for a period of one year with effect from the 1st January 1947 in all schools in Bihar are hereby notified:-

Sl. No.	Name of Books.			
1				
1/	Middle Hindustani Geog., Pt. I- Urdu.	VI.	Bal Shiksha Samiti.	-/10/-
2/	Hiseb ki chaunthi & panchvi Kitab-Urdu.	IV & V.	Do.	-/7/-
3/	Tariki Reader- Urdu.	IV.	Do.	-/3/-
4/	Tariki Reader -- Urdu.	V.	Do.	-/4/-
5/	Aitihāsik Sahitya- Hindi.	V.	Do.	-/4/-
6/	Middle Aitihās- Hindi.	VI.	K.P. Gupta & Sons Motihari & Patna.	-/4/9
7/	Middle Tarikh--Urdu.	VI.	Do.	-/4/9.
8/	Middle Hindustani Geog--Hindi.	VII.	Bal Shiksha Samiti, Patna.	-/9/-
9/	Do- Urdu.	Do.	Do.	-/10/-
10/	Junior Class Algebra- Hindi.	VIII & IX.	Do.	-/13/-
11/	Do. -- Urdu.	VIII & IX.	Do.	-/13/-
12/	Hiseb ki Kitab- Hindi.	Infant.	Pustak Bhandar, Patna.	-/2/6.
13/	Do- Urdu.	Infant.	Do.	-/2/6.
14/	Hiseb ki tisri Kitab.- Hindi.	III.	Do.	-/4/-
15/	Do. -- Urdu.	III.	Do.	-/4/6.
16/	Middle Hindustani Geometry-Hindi.	VI.	Do.	-/7/9.
17/	Do. Urdu.	VI.	Do.	-/7/3.
18/	Middle Hindustani History.-Hindi.	VII/.	Do.	-/8/-
19/	History of England Hindi.	VIII & IX.	Do.	-/11/9
20/	Do----Urdu.	VIII & IX.	Do.	-/12/9
22/	arithmetic - Hindi.	VIII & IX.	Do.	-/12/-
23/	Do --- Urdu.	VIII & IX.	Do.	-/12/-
24/	Hindustani arithmetic-Hindi.	II.	Biher Shiksha Samiti- Patna.	-/3/-
25/	Do- Urdu.	II.	Do.	-/3/9.
26/	Hindustani Geometry-Hindi.	VII.	Do.	-/11/3
27/	Do- Urdu.	VII.	Do.	-/12/-
28/	Middle arithmetic-Hindi-.	VII.	Shree Jadunath Pustakalaya Patna.	-/10/-
29/	Do- Urdu.	VII.	Do.	-/10/6
30/	Bhugolik Sahitya-Hindi.	IV.	Publishing House, Monghyr.	-/2/9.
31/	Geographical Reader-Urdu.	IV.	Do.	-/4/-
32/	Bhugolik Sahitya- Hindi.	V.	Do.	-/3/3
33/	Geographical Reader- Urdu.	V. & VI.	Do.	-/3/6.
34/	Ank-Ganit- Hindi.	VI.	Do.	-/8/6.
35/	Ilmul Hiseb- Urdu.	VI.	Do.	-/9/-
36/	Middle Hindustani Geog-Pt. I-Hindi.	VI.	Bal Shiksha Samiti, Patna.	-/10/3
37/	Hiseb ki chaunthi and Panchvi Kitab- Hindi.	IV & V.	Do.	-/7/6
38/	Aitihāsik Sahitya- Hindi.	IV.	Do.	-/3/-

21/ Middle Hindustani History-Urdu VII Pustak Bhandar Patna -/8/-

K. Ahmad.

Dy. D.P.I.

Memo No. 614 /2B-1-47 Dated 3.5.47.

Copy to all the Sub-Inspectors of schools, in Gumla and Simdega Sub-Divns., Hd. Pandit Gumla E.T. School, Diocesan Inspector, R.C. Mission Ranchi and the Hd. Supervisor, Lutheran schools, Ranchi, for information and guidance.

† Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

323-35 D/15-5-47

copy to the 4 Dms.

G. S. S. S.

MemoNo. 32/ Dated,Ranchi the 16th,May, 1947.

From,

The Head Supervisor, Lutheran Schools,Ranchi.

To,

The Deputy Inspector of Schools,Gumla

Sir,

Rev.C.J.Tirkey, the local secretary of the Lutheran M.E.school at Chainpur informs me that his application for according sanction to the duplication of classes VI&VII of the school has been returned directing him that the application should be submitted through this office. The roll number in those classes is 72 and 61 respectively.

It is therefore respectfully requested that sanction may kindly be accorded to the duplication of the classes VI & VII in the Lutheran M.E.School at Chainpur.

I have the honour to be

Sir,  
Your most obedient servant

*S. Hora*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.



Received  
28-3-47

Kolomdega Proposed U.P. (G.E.L.Stipendiary)  
22.3.47.

On my way to Gangutoli, I happened to pay a surprise visit to this school. Out of the 3 teachers on the staff, only the 2nd teacher was found in the school. ~~He~~ He informed me that he had no knowledge of the reasons of the other two teachers being absent from the school. He also could not show me any register, as he said, the registers are kept by the headmaster himself. All the registers, must, in future, be available in the school, whether the headmaster, is or is not in the school. Last year also, when I had paid a visit to the school, the headmaster was reported to be ill from simetimes past and as such, was absent from the school.

The authorities or the villagers have opened classes IV and V without any sanction from the Department. They have constructed a good and spacious school building. However, much work has still to be completed in this respect. Out of the three teachers, only one is a trained hand. In an Upper Primary school, at least two teachers must be trained. There are no furnitures worth the name. These also should be completed soon.

The authorities and the villagers must fulfil all the conditions enumerated in the above paragraph at once and submit a report for their having done so, or the undersigned will be compelled to withdraw recognition of the school according to Article 187 of the Education Code. Such state of affairs here is continuing from last year, and can not be allowed to continue any ~~more~~ further.

The Head-Pandit has apologised to me, in person, for his absence to-day. He is warned, however, that if he is not serious in his duties, in future, he is liable to be dismissed from service without any notice.

Attendance to-day was found to be as follows:- Class V 14/16, IV 6/10, III 5/9, ~~III 2/2~~ II 8/12, I 7/13 and Infant Class 14/20 = 54/80 = 67%. This is unsatisfactory and must be improved soon.

Sd/ S.Herenz.  
Deputy Inspector of Schools, Gumla.

Memo No. 405 /II-1-47 Gumla, the 25<sup>th</sup> March, 1947.

Copy forwarded to the Head-Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi, for information and guidance. He should see that all the irregularities noted above are removed soon and early steps taken to legalise the U.P. Classes. Report for the actions taken be submitted to the undersigned at an early date.

S. Herenz.  
Deputy Inspector of Schools, Gumla.

True copy.

Kolomdega Proposed U.P. (G.E.L. Stipendiary)  
22.3.47.

On my way to Gangutoli, I happened to pay a surprise visit to this school. Out of the 3 teachers on the staff, only the second teacher was found in the school. He informed me that he had no knowledge of the reasons of the other two teachers being absent from the school. He also could not show me any register, as he said, the registers are kept by the Headmaster himself. All the registers, must in future, be available in the school, whether the Headmaster, is or is not in the school. Last year also, when I had paid a visit to the school, the Headmaster was reported to be ill from sometimes past and as such, was absent from the school.

The Authorities or the villagers have opened classes IV and V without any sanction from the Department. They have constructed a good and spacious school building. However, much work has still to be completed in this respect. Out of the three teachers, only one is trained hand. In an Upper Primary school, at least two teachers must be trained. There are no furnitures worth the name. These also should be completed soon.

The authorities or the villagers must fulfil all the conditions enumerated in the above paragraph at once and submit a report for their having done so, or the undersigned will be ~~compelled~~ compelled to withdraw recognition of the school according to ~~the~~ Article 152 of the Education Code. Such state of affairs here is continuing from last year, and can not be allowed to continue any further.

The Headmaster has apologised to me, in person, for his ~~absence~~ absence to -day. He is warned, however, that if he is not serious in his duties, in future, he is liable to be dismissed from service without any notice.

Attendance to-day was found to be as follows:- Class V 14/16  
IV 6/10, III 5/9 II 8/12, I 7/13 and Infant class 14/20 54/80 57%  
This is unsatisfactory and must be improved soon.

Sd. S. Herenz.  
Deputy Inspector of schools, Gumla.

Memo No. 405/ 11-E-47 Gumla the 25th, March, 1947.

Copy forwarded to the Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi, for information and guidance. He should see that all the irregularities noted above are removed soon and early step taken to legalise the U.P. classes. Report for the actions taken be submitted to the undersigned at an early date.

Sd. S. Herenz.  
Deputy Inspector of schools, Gumla.

Memo No. 312-20 Dated, Ranchi the 16th May, 1947.

Copy to the Headmaster G.E.L. Stipendiary, U.P. School, Kolomdega and Rev. G.R. Topono, Pastor Supervisor, G.E.L. Church, Lombol. Kripa karke iske anusar kam kijiye, our report dijiye.

*S. Horo.*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.



*Recd 10. 4. 47*  
The 13th March, 1947.

No. 2630-3T-1-47- The following books which have been prescribed by Government in their no. 704-S, dated the 11th March, 1947, to be taught compulsorily for a period of one year with effect from the 1st January, 1947 in all schools in Bihar, are hereby notified:-

Sl. No.	Name of books.	Class.	Name of publisher.	Price fixed by Govt.		
				Rs.	As.	Ps.
1/	Middle Hindustani Geography Part I, Hindi.	XV.	Bal Shiksha Samiti Patna.	0	10	3
2/	Hisab ki Chauthi & Panchvi Kitab, Hindi.	IV & V.	Do.	0	7	6
3/	Atithasik Sahitya, Hindi.	IV.	Do.	0.	3	0.

Sd/ B.B. Mukherjee,  
 For Dy.D.P.I.

Memo No. 439 / 14-1-47 Gumla, the 8th April, 1947.  
 Copy to the Diocesan Inspector, R.C. Mission Schools, Ranchi, Hd. Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi and all the Sub-Inspectors of Schools in Gumla and Simdega sub-Dvns. for information and guidance.

*with a copy to  
 in town lat Gulmari Pradhan  
 School within the station*

*S. Asenb.*  
 Deputy Inspector of schools,  
 Gumla.

The 16th March, 1947.

No. 2630-3T-1-47 the following books which have been prescribed by Govt. in their No. 704-R, dated the 11th March, 1947 to be taught compulsorily for a period of one year with effect from the 1st January, 1947 in all schools in Bihar, are hereby notified.

Sl. Name of Books. No. _____	Class. _____	Name of publisher, _____	Price fixed by Government.		
			Rs.	As.	Ps.
1/ Middle Hindustani Geography Part I, Hindi.	VI	Bal Shiksha samiti Patna.	0 -	10	0
2/ Hiseab ki chauthi & Panchvi Kitab Hindi.	IV & V	do	0 -	7	6
3/ Etihāsik Sahitya , Hindi	IV	do	0	3	0

Sd. B.B. Mukherjee.  
For Dy.P.I.

Memo No. 439 / 1G-1-47 Gumla the 8th April, 1947.

Copy to the Diocesan Inspector, R.C. Mission Schools, Ranchi. Head Supervisor Lutheran Schools, Ranchi and all the Sub Inspector of Schools in Gumla and Simdega sub- Divisions. for information and guidance.

Sd. S. Herenz  
Dy. I. S. Gumla.

Memo No. 292- 305 Dated, Ranchi the 11th April, 1947.

Copy to the Head masters, Lutheran M.E. Schools with request to inform the Lutheran Primary schools within the Ilaka.

*B. How*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

The 18th March, 1947.

No.2630-3T-1-47. The following books which have been prescribed by Government in their No.704-R, dated the 11th March, 1947, to be taught compulsorily for a period of one year with effect from the 1st January, 1947 in all schools in Bihar, are hereby notified.

Sl . Name of Books. No.	Class.	Name of publisher.	Prize fixed by Govt.
			Rs. As. Ps.
1/ Middle Hindustani Geography Part 1,	VI	Bal Shiksha Samiti	0 - 10-3
2/ Hisab ki Chauthi & Panchvi Kitab, Hindi	IV & V	do	0 7 6
3/ Etihāsik Sahitya, Hindi	IV.	do	0. 3 0

Sd. B.B. Mukherjee,  
For Dy<sup>y</sup> P. I.

Memo No. 439 /10-1-47 Gumla the 8th April, 1947.

Copy to the Deccesan Inspector ,R.C-Mission Schools,Ranchi,

Head Supervisor, Lutheran Schools,Ranchi and all the Sub-Inspectors of  
Schools in Gumla and Simdega Sub-in Divisions, for information and guide  
guidance.

Sd. S.Herenz.  
Deputy Inspector of schools  
Gumla.

Memo No.272-305 Dated, Ranchi the 11th April, 1947.

Copy to the Headmaster, Lutheran M.E. Schools,with request to inform the  
Lutheran Primery Schools,within the Ilaka.

*B. Hoso*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.



True copy of letter No. 338 / SR-1-47, d/16-3-47, from the Deputy Inspector of schools, Gumla, to the Head Supervisor Lutheran Schools, Ranchi.

Sir,

" With reference to your office letter No. 18, dated 10-1-47, concerning permission to open class VI, at Konsode U.P. I have the honour to state that unless you appoint an I.A. passed Headmaster there, your prayer, cannot be considered. The villagers, have at present, appointed one Matric - failed teacher for Class VI, which is objectionable. Proper space and sitting arrangements are also to be arranged before a fresh application submitted for permission for opening higher classes."

I have the honour to be

Sir,

Your most obedient servant

Sd. S. Herenz.

Deputy Inspector of schools,  
Gumla.

Memo No. 253. Dated Ranchi the 19th March 1947.  
Copy to Rev. S. Surin and Konsode School panch, for information guidance and compliance.

*S. Herenz.*

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

No. 338 /5R-1-47.

From The Deputy Inspector of Schools, Gumla.  
To The Head-Supervisor Lutheran Schools, Ranchi.  
Gumla, the 16<sup>th</sup> March, 1947.

Sir,

With reference to your office letter No. 18 dated 10.1.47, concerning permission to open Class VI, at Konsode U.P., I have the honour to state that unless you appoint an I.A. passed Headmaster there, your prayer, cannot be considered. The villagers, have, at present, appointed one Matric failed teacher for Class VI, which is objectionable. Proper space and sitting arrangements are also to be arranged before a fresh application submitted for permission for opening higher classes.

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant,

*S. N. S. S.*  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

URGENT.

No. 190/2A-3-47

From

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

To

The Diocesan Inspector of ~~xxx~~ Catholic Schools, Ranchi.  
Head-Supervisor Lutheran Schools, Ranchi.

Gumla, the Feb. 1947.

Sir,

I have the honour to request you to be so good enough as to furnish me with the details of all your middle schools in the form enclosed in Gumla and Simdega Sub-Divisions as early as possible so that I may be ~~en~~ enabled to make a detailed estimate of the Dearness allowance which will be necessary fo-r them from December, 1946. The information is urgently required so that the District Board may be enabled ~~to~~ to draw the proper amount for this purpose as early as possible.

It is also greatly desirable that you give as much help as possible to the Sub-Inspectors of Schools in compilation of figures of your primary schools,

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

*S. D/8003.*

Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.


FORM.

Name of School.	Name of teachers.	Qualifications.	Rate of pay they are getting.	Date of last increment, if any.	Rate of pay they were getting before getting their last increment.
1	2	3	4	5	6





1	2	3	4	5	6
Name of School	Name of Teacher	Qualifications	Rate of Pay they are getting	Date of last increment, if any	Rate of Pay they were getting before getting their last increment.
Koronjo M.E. School	1. Mr. J. Guria. Hdm.	I.A. Passed.	Rs. 50/- <del>October 1946.</del>	October, 1946.	Rs. 50/-
	2. Mr. J. Dhan 2nd Master.	Matric. C.T.	48/-	Do	Rs. 35/-
	3. Mr. A. Topono	Non-Matric, C.T.	30/-	..	Rs. 30/-
	4. Mr. C.R. Surin	Matric	25/-	..	Rs. 25/-
	5. Mr. C.C. Tete	Non Matric, C.T.	31/-	..	Rs. 20/-
	6. Mr. J. Topono.	M.E., E.T.	18/-	..	Rs. 15/-
	7. Mr. P. Topono.	M.E., E.T.	20/-	..	Rs. 15/-
	8. Santosh Aind Chaukidar		11/-	..	Rs. 11/-
Kinkel M.E. School.	1. Mr. A. Lakra. Hdm.	I.A. Passed.	53/-	October, 1946..	Rs. 50/-
	2. Mr. Y. Bage. 2nd Master,	Matric	35/-	Do	35/-
	3. Mr. J. Kujur .	V.M.	35/-	..	25/-
	4. Mr. S. Minz .	V.M.	30/-	..	25/-
	5. Mr. D. Lugun.	M.E., E.T.	20/-	..	15/-
	6. Mr. A. Kujur .	M.E., E.T.	20/-	..	15/-
	7. Miss. M. Khess	M.E., E.T.	15/-	..	15/-
	8. Mrs. Y. Bage Sewing mistres.		2/-	..	2/-

  
 Head Supervisor,  
 Lutheran Schools, Ranchi.



No. 60.

From,

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Sub-Inspector of Schools, Mandar, Circle,  
Dated Ranchi the 24th January, 1947.

Sir,

In reply to your letter No. 429 dated 21-1-47, I have the honor to state that under this office memo No. 831, d/14-122 10-46, the information of the death of Babu Luther Tirkey, and the appointment of Babu John Minz was communicated to the V.C., D.B, Ranchi, the S.I.S. Mandar and the Pastor at Ranikhat-anga, also request was made that his arrear stipends be paid to his wife Mrs, Martha Tirkey Hindipiri Ranchi.

It is regrettable that the information did not reach you.

It is ~~xxxxxx~~ respectfully requested that the appointment may kindly be approved and stipend paid accordingly.

Sd. Z.Horo.  
Sd. Supervisor, Luth.  
Schools, Ranchi.

Memo No. 61. dated Ranchi the 24th January, 1947.

Copy to the S.V.C., D.B. Ranchi, for ~~information~~ favour of information and the needful.

Sd. Z.Horo,  
Head Supervisor, Lutheran  
Schools, Ranchi.

No. 429

23-1-47

The Sub Inspector of Schools, Tanore.  
Bhollacharji Lane. Upper Baras.  
Ranchi.

The Head Supervisor  
Lutheran Schools, Ranchi.  
Ranchi. the 21st Jan 1947

Sir, I have the honour to state that Luther  
Tiskey of Rani Khatanga U.P. School died  
in Sept. last, and this information is being  
communicated to me through the Head teacher  
now acting, after a lapse of three months when  
the Deputy Inspector of Schools visited the school  
on 16.1.47. The Head teacher says he sent an  
information of the death of Luther Tiskey in Oct.  
but I fail to understand why I was not  
informed.

I shall therefore request you to let me  
know if you received information from the  
Head teacher of the death of Luther Tiskey, and  
also to intimate me why I was not  
informed.

I have the honour to be,  
Sir,

Yours most obedient servant

S. S. Mahto  
21/1/47

No. —  
From, The H.E.S. —

To, The S.S.S. Mandal Circle, Mandal.

Dated —

Sir

In reply to your letter No. 429, dated 21-1-47, I have the honour to state that under this office memo no. 831 of 14-10-46 the information of the death of Babu Luther Turkey and the appointment of Babu John Ming, was communicated to the V.C., D.B., Ranchi, the S.S.S. Mandal and the Pastor at Ranikhanpura. Also request was made that his arrear stipends be paid to his wife Mrs. Martha Turkey Hindpuri, Ranchi.

It is regrettable that the intimation did not reach you.

It is requested respectfully that the appointment may kindly be approved and stipends paid accordingly.

Copy to the V.C. D.B. Ranchi for favour of information and the needful.

For this act of kindness we shall be ever grateful  
to you. File — Dy. J. S. Gumla.

We have the honour to be

Sir,

your most obedient servants

Chirodane.

The managing committee P.M.E.  
School Chirodane.

Copy forwarded to the Deputy Inspector  
of schools for information and guidance.

J. Kundo,  
Secretary.  
28.10.1946.

Recommended and forwarded for kind  
consideration and sanction.

No. 27. D. 17-1-47.

Application for  
permission and recognition  
of classes VI & VII  
sent on 10-1-47.

Shro. K. S.  
12/1/47

Chairman.

Kundri Naka

28-10-46

N. No. 37  
5B-1-47 d 7-1-47.

Forwarded to the Asst. Supervisor Lathian School, Rauchi for report  
and action at a very early date. The original application appears to have  
been sent long ago by the village to the members of the Church Council  
Rauchi, and as such, the authorities should have taken proper steps  
for recognition of the school. However, nothing has yet been received by  
the undersigned from them.

In the application paper, the village say that they have opened  
Class VI with the permission of the Mission authorities. The Mission  
authorities, however, have not taken any permission from the Department  
for doing so. This is against departmental rules. They should  
therefore take immediate steps for getting Rauchi to open Class VI & VII  
or the undersigned will be compelled to withdraw recognition of the  
school. At the same time, and at the same time, to stop the grant-in-aid  
of the school. At least one D. P. should be sent to the C. D. Naka to  
be appointed at once. If the Mission authorities want to have the school recognized as a  
P.M.E. school. S. Kundo Jy. Gumla.



To  
The Church Council G. E. L. Church Ranchi.  
Through The Pastor Supervisor, Kondra.

1786  
11-11-46

Sir,  
we the undersigned beg to state that we have a G. E. L. U. P. School at Chirodaur P. S. Raidih. We have raised up to VI<sup>th</sup> class by the permission of mission authorities.

With a copy of this letter to the  
Pastor Supervisor  
6/11.

The pupils on the present roll are 91 being 27 in class VI. The school is situated in the interior and is about 25 miles from Gumla. The school has been contributing in a large measure towards liquidation of illiteracy as is evident from the roll number in the top class.

We have however our feeling the need of a middle school in the locality for provision of further education to the boys released from the existing U. P. School. As schools at Gumla are not accessible from here and the poor parents can not afford to maintain their sons and daughters away from homes. It is increment on all of us interested in education to raise the Chirodaur U. P. to the status of a M. E. School.

We have already built the school building. The furniture necessary for the school is also completed. We have got thousand mds of Rice and rupees seven (700) hundred in cash in village fund to meet the expense for the middle school more over we have got a school fund.

There are five teachers including one mistress. Their qua salaries are according to their qualification. For the VII<sup>th</sup> class there will one J. A. Teacher with salaries of Rupees 40 per month.

The following is the statement of the Income and expenditure of Proposed M. E. School Chirodaur.

Income.	Rs. as. Ps.	Expenditure.	Rs. as. Ps.
Fees + fines	31-	Teachers Salaries	136.
D. B. Grant	30.	Prize.	2.
C. C. grant	8.	Library	2.
from the village fund	74	Contingencies	3
	Rs. 143		Rs. 143

In the circumstances we pray that sanction be kindly accorded to open Class VII<sup>th</sup> on and 5.1.47 Correspondance in this connection may kindly be addressed to Mr J. Kinds. Secretary C. M. E. School Chirodaur P. O. Raidih. Dist Ranchi.  
C. T. O.



Dated Ranchi the 10th January, 1947

From,

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

Sir,

I have the honour to let you know that the G.E.L. Church maintains an U.P. School at Village Konsode, P.S. Bano for a long time as Stipendiary School. Now the public of Konsode and neighbouring villages strongly feel that the U.P. School should be raised to ~~Mix~~ Middle standard from January 1947, on the following grounds among others.

- 1, That the public has ~~raised~~ realised the great need and value of secondary education and there has been no school of that grade in the neighbourhood.
- 2, The High ~~at~~ School at Takarma is 12 miles far from Konsode and the M.V. School at Bano is ~~also~~ also about 12 miles away.
- 3, It is impossible for the village boys and girls to walk 12 miles from their homes either to Takarma or to Bano.
- 4, The High ~~xxx~~ School at Takarma where there is a Boarding house is too full in the lower classes and no accommodation is found in the sixth ~~xxx~~ and seventh classes.
- 5, It is imperative that there should be a Middle School at Konsode which will be a feeder School to Takarma High School.

It is therefore respectfully requested that you would be kind enough to give permission to open class VI in the G.E.L. U.P. School at Konsode, from January 1947. And for this kindness I shall be ever thankful to you.

I have the honour to be

Sir,  
Your most obedient servant,

*Z. Horo*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

No. 17

Dated Ranchi the 19th January, 1947.

From,

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Deputy Inspector of Schools, Gumla

Sir,

I have the honour to place the following for favour of your kind consideration and order.

1. That the G.E.L. Church maintains an U.P. School at Gumla aided by the District Board Ranchi.
2. That the Lutheran Shristians of Gumla Ilaka and the nighbouring public felt strongly the need of a Middle School instead of the existing U.P. School.
3. That they applied to the Church Coubcil of the G.E.L. Church to allow them to open class VI in January, 1945 and considering every aspect of the Question, the Council permitted them to open class VI as desired.
4. As usual the Council did not want to take precipitous action and wanted to try the strenght of the people who wanted the Middle school and have did not immediately ask the ~~the~~ permission of the Department for the opening of the sixth class.
5. Now the Council feels that the people are strong enought to maintain a Middle School at Gumla, their finance being sufficient and their accommodation not bad as they they have promised to build another block soon. The roll number is quite a fair and the equipment not bad.
6. The need of a Middle school at Gumla is genuine and it will serve the educational demand of the public there.

Therefore it is most respectfully requested that you will be pleased to give recognition to class VI of Gumla G.E.L. Church already opened previously and give permission to open class VII from January 1947.

And for this kindness I shall ever remain grateful to you.

I have the honour to be

Sir,

Your most obedient servant.

*B. Horo.*

Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

*PLV*

1947. January 19th

23-1-47

Refund to the ... for ... at an early date ... arrangement of ... a ... or a ... at ...

S. ...  
By ...

I have the honour to place the following for ...  
of your kind ...  
1. ...  
2. ...  
3. ...  
4. ...  
5. ...  
6. ...  
7. ...  
8. ...  
9. ...  
10. ...  
and for this kindness I shall ever remain grateful to you.

I have the honour to be  
Sir,  
Your most obedient servant.



Memo No. 16

Dated Ranchi the 10th January, 1947.

From,

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

Sir,

I have the honour to place the following matter for your kind consideration and order.

1. That the G.E.L. Church maintains an U.P. School at Chirodarn with a Grant-in-aid from the District Board Ranchi.
2. That this School has been a very useful institution in the service of the public, this side of the river Sankh, about 25 miles away from Gumla.
3. That the public of the locality is deeply interested in education and has taken pains to collect one thousands maunds of paddy and Rs. seven hundred in cash and a separate school fund which is intact now.
4. That the public has risen to the occasion and seeing enough funds at their disposal applied to the G.E.L. Church Council for opening class VI from January 1946.
5. The Council carefully considered the whole situation and found out that the opening of a Middle School is amply justified as it will meet the great educational need of that far off interior and the people were ready with material resources.
6. The public built also a house for the accommodation of Middle section and the Council was satisfied with equipment and gave permission to open class VI in January, 1946, and the class was opened accordingly.
7. The Council wanted to watch the progress and to try the resolution of the public and did not take precipitous step to take permission of the Department.
8. Now the Council finds that the people of Chirodarn are resolute and firm in their determination to maintain a Middle School at Chirodarn. They have enough funds for the purpose, their equipment, is fair, their accommodation is also sufficient for the new development. Their roll number is quite fair which can even be increased in course of time.

Therefore it is respectfully requested

- (1) that you will be pleased to give recognition to class VI already opened last year and now promoted to class VII
- (2) That you will kindly permit to open class VII from January 1947. And for this act of kindness I shall be ever thankful to you.

I have the honour to be

Sir,

Your most obedient servant,

*B. Horo.*

Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

*P. L. V.*

M. N. 93 N. 23-1-47.

Refers to the letter from the Director of Education, Ranchi, dated 11.1.47, along with the following particulars:-

(1) Whether the middle school proposed is to be an N.V. school or a N.E. school.

(2) That arrangements have been made about the teachers:- if the school is to be an N.V. school this must be at least a C.D. person to be the headmaster of the school. If, however, the school is going to be a N.E. school, the headmaster must have passed the D.A. examination.

Further, it is requested that the above conditions be fulfilled at once, consideration of a middle school - N.V. or N.E. can not be taken up by the Department.

S. Dasgupta

Secy. to the Director of Education, Ranchi.

I have the honour to be

Sir,

Your most obedient servant,



61/46  
Express Letter.

From

M. No. 47  
36-1-46

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

To

The Head Supervisor Lutheran Schools, Ranchi.  
Gumla, the 13th January, 1946.

13

Please report by return of post what are you doing on my letter No 773 dated 22-10-45 concerning the Govt. grant of Takarma M.E. School. If you want to have the grant, you ought to let ~~xxx~~ me know at the earliest possible time, stating at the same time what arrangements have been made for the Head-mastership of the school. Please also submit your 4th quarterly bill as early as possible. As the financial year is closing very soon, you ought to take steps at once.

If no answer is forthcoming at once, I shall be compelled to bring the matter to the notice of my superior officers.

*The third quarterly bill is being passed & enclosed herewith with the hope that necessary arrangements are being made there. The bill must be encashed at once & amount remitted to me before 25-1-46 positively.*

*S. A. Sen*

Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

16/1/46  
Office of the Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

Gumla, the 13th January, 46.

Memo No. 46/16-1-46

The undermentioned document is forwarded to the Head Supervisor Lutheran Schools, Ranchi for informations. The supplementary bills at increased rates should be submitted at once.

S. Akurz  
Deputy Inspector of Schools  
Gumla.

A copy of letter no. 7179 dated 17.12.45 from the Vice-Chairman District Board, Ranchi xxx to the address of the Deputy Inspector of Schools, Gumla.

Sir, In Wixxxreference to your letter no. 669 dated 28.9.45, I have the honour to state that the increased aid may be drawn from 1.3.1945.

Sd/- S. Purti  
Vice-Chairman D.B.  
Ranchi.

A copy of letter no. 669 dated 28.9.45 xx to the Vice-Chairman District Board Ranchi  
Sir,

With reference to your office memo No. 5559-63, dated the 25th Sept. '45 I have the honour to state that no. mention has been made in your above letter as to the date from which the increased grant-in-aid of Rs. 10/- is to be given to the Kondra M.V. school.

I may therefore, be informed of the date from which the same has to be given.

Sd/- S. Herenz  
Dy. I. S. Gumla.

16/1/46

D.O No. 48...../

From  
The Deputy Inspector of Schools, Gumla.  
To  
The ~~Headmaster~~ Supervisor Lutheran Schools, Ranchi.  
Gumla, the 13th January, 1946.

Reference:- His letter No. 1474 dated 3.12.45.

Sir,

With reference to your above letter, I have the honour to ~~state~~ state as follows:-

That in para 1 of your above letter you complain that your office is not consulted in matters of transfers of G. E.L school teachers, and say also that the teachers approach the Sub-Inspectors and not you. This I fear, cannot be ~~removed~~ <sup>removed</sup> from here or from the office of the District Board.

The real thing to be done is by your own self. You will have to assert your right in such matters and bring home your right to the teachers, sub-Inspectors and the District Board, although the latter has always considered your claim, which you might have forgotten altogether. At last the teachers are in your own hands and if you wish, you can not allow them to act as they desire, but can compel them to act as you wish them to do.

Besides this, you ought to keep a watch over all the activities in your schools of the District, and take immediate action whether where-ever necessary. From your letter, it appears to me that you are not doing so at present, and hence you do not know anything, unless the District Board is pleased to inform you direct or through other agencies.

You have also enclosed with your above letter a complaint filed by the villagers of Bamandih against the Headpandit, but have not advised me what am I to do with it. If I do something on the matter myself, you will again say, that I have acted without your consultations. I believe therefore that some sort of procedure will have to be adopted on such matters.

These matters cannot be decided by letters alone. It will be better therefore, if you can give me a date, when we can meet at Gumla and discuss over the several matters.

As regards appointments of 2nd teacher of Bamandih and Head-Pandit of Kumhari U.P. I am writing the District Board according to your wish.

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant,

S. Anand  
Deputy Inspector of Schools, Gumla.

3 G-1-45

No. 773./ ~~411~~ 45

Takarma

From The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

To The Head Supervisor Lutheran Schools, Ranchi.

Dated Gumla, the 22nd October, 1945.

22

With reference to your letter no. 1376 dated 17-10-45, I have the ~~xxx~~ honour to state that your letter under reference, does not make any thing clear. It says that there are two separate institutions ie. H.E. and M.E. Schools at Takarma, and at the same time says also that both of them are under a single Headmaster.

That in my D.O. letter addressed to you on the subject, I have enquired whether any permission has been taken to keep both the institutions under a single Headmaster. The reply on the point has, however, been shifted. It is merely said, in the above letter, that the Departmental Authorities have the "Tacit approval of the same" This is a very vague phrase. If the Departmental Authorities have given their "Tacit approval", the copy of the approval letter should be furnished to the undersigned.

It is also not understood how it is said that the H.E. Section has not yet been recognised. If my memory does not play any trick <sup>now</sup>, I have personally seen the approval letter sometimes back, in the hands of the present Headmaster ~~xxx~~ himself.

Again, that if it had been otherwise, I do not understand, why the present Headmaster, should always give his <sup>signature</sup> ~~designation~~ in all -- correspondences, as the "Headmaster Takarma H.E. School"

<sup>unless</sup> Under the matter is made quite clear to me, I fear, I shall not be able to pass the quarterly Grant-in-aid Bills of the Takarma M.E. School from 3rd quarter and onwards.

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant,

S. Agarwal.  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.



706 Office of the Dy. Inspector of Schools, Gumla.  
D.O. 2.10.45 / 14/10/45 / 2/10/45  
Dear Mr. Horo.

From some correspondence it appears to me that the Headmaster of Takarma H.E. and M.E. Schools, is one and the same person. I should like to know at a very early date if it is so.

I understand that the H.E. section of the school has been recognised as such very recently. That under the circumstances I should like to know whether the H.E. and M.E. sections of the school are separate institutions or they comprise one and the same institution.

If they represent one and the same institutions, the M.E. section, ceases ipso facto, to receive any Government grant from the date the H.E. School has been recognised, and as such, you will have to refund all the grant you have drawn up-till now with an explanation for your drawing it.

However, if you say that both the schools are separate institutions, I should like to be informed, why there is only one Headmaster for both the sections? Why another man is not put in-charge of the M.E. School? Have you taken any permission from the proper authority to place the same two separate institutions under a single Headmaster? What arrangements have been made to run the classes of both the schools separately?

These are very important issues and hence you will please enlighten me on the subject at the earliest opportunity possible.

Please treat this as very urgent.

Yours sincerely,

S. X. X. X. X.  
Dy. Inspector of Schools, Gumla.

To  
Mr. Z. Horo,  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

Replied  
12/10/45

14/10/45



Office of the Director of Schools, Gambia.  
From

The Deputy Inspector of Schools, Gambia.

From some correspondence it appears to me that the Head-  
master of Takama H.E. and M.E. Schools, is one and the  
same person. I should like to know at a very early date  
if it is so.

I understand that the H.E. section of the school has  
been recognised as such very recently. That under the  
circumstances I should like to know whether the H.E. and M.  
E. sections of the school are separate institutions or they  
comprise one and the same institution.

If they represent one and the same institution, the M.  
E. section, ceases ipso facto, to receive any Government  
grant from the date the H.E. School has been recognised,  
and as such, you will have to refund all the grant you have  
drawn up till now with an explanation for your drawing it.  
However, if you say that both the schools are separate  
institutions, I should like to be informed, why there is only  
one Headmaster for both the sections? Why another man is  
not put in-charge of the M.E. School? Have you taken any  
permission from the proper authority to place the same two  
separate institutions under a single Headmaster? What  
arrangements have been made to run the classes of both the  
schools separately?

These are very important issues and hence you will  
please enlighten me on the subject at the earliest opportu-  
nity possible.  
Please treat this as very urgent.

Yours sincerely,

By Inspector of Schools, Gambia.

To  
Mr. E. Horo,  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Banjul.

From,

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Deputy Inspector, of schools

Jodhpur, Jodhpur.

Dated Camp. Buzurg the 17<sup>th</sup> Oct, 95.

Sir,

with reference to your D/O No. 706. dated the 2<sup>nd</sup> Oct, 1945. Concerning the Takarma. Proposed H.E. School

I have the honour to inform you as follows:-

- (1) The M.E. and the H.E. sections constitute one and the same institution but there are separate institutions having separate staff and accounts etc.
- (2) Such being the case the m.e. school is entitled to get the Government Aid and thus there arises no question of refunding the Grant in-Aid drawn.
- (3) As regards the H.E. school, I have <sup>to</sup> inform you that formal recognition letter from Classes VIII to XI has not yet been received from the department.
- (4) The Church Council being the trustee of these two schools in one place has arranged to put the m.e. School in charge of Headmaster for the smooth running of two institutions and the departmental authorities are well in the know of this fact and have given tacit approval of the same from the beginning of the High School Section.

I have the honour to be

'Sir'

your most obedient servant

B/Hoo.

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

From,

The Head supervisor.

Kulheran schools, Ranchi

To,

The Deputy Inspector of schools.

Gumla:

Dated Camp Burju the 17<sup>th</sup> Oct, 45

Sir, With reference to your I/o. No. 706. dated the 2nd  
Oct, 45. concerning the

No. 323

The Headmaster,  
H. E. School, Takarma.

P. O. LASSIA  
Dt. RANCHI

Date 26. 10. 1945.

To

Z. Hoo Esq.,  
Head Supervisor, Lutheran Schs.

Dear Sir,

No meeting of the S.E.  
Managing Committee has been  
called in October because of  
inconvenience.

In November one meeting  
will be convened. I propose the  
Managing Committee meet on  
the 21<sup>st</sup> November at 5 p.m. Unless  
you Ranchi members propose in  
good time another date, this will  
remain as the final date for the  
next meeting of the School Managing  
committee.

Yours Sincerely,  
P. Heim

Information

After the Raja the Sanchi Pandit has not  
yet arrived here.

P.H. 26.10.45



( True Copy )

To

The Secretary, Takarma High School.

Sir,

I beg hereby to resign the post of Assistant Teachership of this school with effect from the 1<sup>st</sup> January, 1946.

I have got the post of the head-mastership of a school elsewhere.

Moreover, my family not excluding myself has had an unprecedented bitter experience of ill-health during the stay of the first four months here.

Dated 25.10.45

Takarma Mission.

P.O. Lassia.

Dr. Ranali.

I have the honor to be  
Sir,

your most obedient  
servant.

Sd/- P. Bara

No. 312 d/25.10.45

Forwarded to H.S. Mr. 24/10/45

for information & the need of.

Asst. Teacher, Takarma  
High School.

He may seek to leave us about the end of  
November 1945.

Bhajan. Hdm. 25.10.45

No. 314-16

The Headmaster,

Proposed H. E. School, Takarma.

P. O. LASSIA

Dt. RANCHI

Date 25/10/1945.

To

Mr. Z. Hoss Hd. Supervisor  
B E L C.

Dear Sir,

I have just heard from  
some one that this H.E. School has  
been recognised. I can not have  
reliance on this report. But all  
the same, the year is drawing  
to its close and the examinations  
are an anxious affair for us,  
for which recognition is urgent  
and immediate. Do you know  
anything about it? What  
should be done?

Yours Sincerely

P. Hoss

No. 194

Dated 12 Nov. 1945

Patna

Headmaster Takarma high  
school Ranchi

Recognition 1945 granted  
hold test.

Secretary  
Secondary Education.

copy to Head Supervisor

13 Main Hdm.

12.11.1945

12.11.1945

Recd.

12/11/45  
3.35 p.m.

To  
The Secy. G.B.L.C.  
Through  
The H.d. Supervisor G.B.L.C.

Anandpur 12.11.45

Dear Sir

To-day the Secretary, Board of Secondary Education Patna sent me the following line, 'Recognition 1945 granted hold test.'

The status of Takarame hitherto proposed High School has from this date changed.

Though the ME matters, finances and all statistics are rigidly and completely separate from the H.E. finance and statistics, now it seems I should not interview the Dy. Inspector of Schools, Cumebi. I think now the CE officers or members excepting me should see him.

Attempt surely should be made to maintain the ME apart with the present govt. grant of Rs. 85/- p.m. from the H.E. section classes VIII-XI, until a grant is secured for the H.E. or H.E. as a whole including the ME.

It has to be remembered that in all past occasions we have tried to persuade the Board to recognise classes VIII-XI.

In our statement to the Inspector of Schools during his visit in March last we have stated (either) that the ME section will remain separate until a High School grant (inclusive of ME) is secured.  
It may be necessary to appoint a headmaster for M.E.

Yours sincerely,

B. Meim Hdm

Anandpur 12.11.45

# The Gossner Evangelical Lutheran Church in Chotanagpur & Assam.

Mission Estd. 1845—Autonomous 1919  
Registered under Societies Registration Act XXI of  
1860 on July 30, 1921.

## Officers and members of the Executive.

1. **President**: Rev. J. J. P. Tiga, B. D.
2. **Secretary**: Mr. N. Soy,
3. **Treasurer**: Mr. Th. Surin, B. A., B. L.
4. **Hony Secy**: Rev. L. Jojowar,
5. **Treas.**
6. Rev. S. Bage,
7. Rev. W. Radsick,
8. Rev. L. Topno,
9. Rev. S. Kula,

## Other members of the Church Council.

10. Mr. C. D. Ekka.
11. Mr. P. S. D. Kandulna
12. „ D. Tirkey,
13. „ P. S. Vengra B. A.

G. E. L. COMPOUND.  
RANCHI. (BIHAR) INDIA.

- 3 -  
No. 256-60/43/F-9A.

Dated the 16th Feb 1943.

The undermentioned document is forwarded to the Headsupervisor, Lutheran Schools, Mr. J. Bara, Mr. D. M. Panna Mr. Ch. Herenz and Rev. C. K. Tutti for information and guidance.

Extract from the Minutes of the C.C. Executive Committee held at Govindpur on the 10th February, 1943.

Item No. 7.

" Takarma High School :- This item was considered at length along with the report of the Headsupervisor dated 27-1-43 and of the report of the Treasurer dated 5-2-43 and then the following resolutions were passed :-

- (1) Resolved that Mr. J. Barla be appointed Headmaster also of the M. E. Section of Takarma School.
- (2) Resolved that till further arrangement Mr. Ch. Herenz be made the first Assistant master in the school and the second mastership of Mr. Nathan Tutti ceases with effect from 10-2-1943. Salary of Mr. N. Tutti will be reconsidered later.
- (3) Resolved that Rev. S. Hemrom be transferred to the Takarma High School as Mathematics teacher on his own salary (Rs. 40/-) per month, with effect to the date he joins.
- (4) Resolved that Chaibassa be looked upon by Rev. M. Sanga till further arrangements.
- (5) Resolved that the question of the trained teacher and Hindi teacher be postponed for the present.
- (6) Resolved that Mr. J. Barla be paid a living wages i.e. about Rs. 50/- p.m. till his salary is sanctioned again by the Federation and then it will be refunded. This be done from school funds and Headsupervisor is to see to it.
- (7) Resolved that the High School contribution balance of Rs. 87/- and the C.C.'s Church building money which is not spent but is now refunded to the present Ilaka Chairman amounting to Rs. 150/- only be spent for the extension of the Hospital so as to build two rooms for holding classes VIII A and B. This Rs. 150/- will be refunded to this accounts by the C. C. from any sources. The Ilaka Chairman to hand over the same to the school for the said purposes.

(8) Resolved that 10 A class trees (7 A class trees being already cut and are lying in the jungle), 10 B class trees and 93 jora kands as requested, be permitted.

- Let the Ilaka Chairman supervise the felling of the trees.
- (9) Resolved that Headsupervisor be requested to submit to the C. C. names of the M. E. School M.C. which is to function for the whole High School too.



Registered under Societies Registration Act XXI of  
1860 on July 30, 1921.  
Mission End. 1842—Autonomous 1919

Officers and members of the Executive.

- |    |                             |                          |
|----|-----------------------------|--------------------------|
| 1. | President :                 | Rev. J. Johnston, London |
| 2. | Vice-President :            | Rev. J. P. Tigar, B. D.  |
| 3. | Treasurer :                 | Mr. N. Soy,              |
| 4. | Mr. Th. Smith, B. A., R. L. | Hony Secy                |
| 5. | Rev. I. Johnson, Treas.     |                          |
| 6. | Rev. S. Page,               |                          |
| 7. | Rev. W. Haines,             |                          |
| 8. | Rev. L. Topno,              |                          |
| 9. | Rev. S. Kula,               |                          |

- 2 -

.AE-7\EA\08-85S...M

(10) Resolved that the salary scale of the High School and M. E. be the salaires of the High School scale.

(11) <sup>Resolved that</sup> Let the old salary scale of 1942 <sup>to</sup> continue for the present in both the High school and M. E. Sections of the

- (13) Resolved that the building of the kitchen and the extensions of the hostel and of ~~xxx~~ Mr. Herenz's quarter be permitted, but the extension of the hostel be begun after the other two ~~x~~ works of this item (13) be completed; and the expenses for this item be met with by the school."

along with the report of the Head Supervisor dated 27-1-43 and of the report of the Treasurer dated 5-2-43 and then the following:-

BBMINZ-6C

Resolved that Mr. J. Barla be appointed Head of the 1st Section of Tekuma School.

(6) Resolved that Mr. J. Barla be paid a living wage i.e.

about Rs. 50/- p.m. till his salary is sanctioned again by the

already out and are living in the jungle). In B class trees and

Resolved that Headquarters be requested to submit to the Board of Directors the following recommendations:

File Takarma M.E.

No. 2496  
3A-2-43.

From

The District Inspector of Schools,  
Ranchi,

To

The Head Supervisor, Lutheran  
Schools, Ranchi.

Ranchi, the 13th April, 1943.

Sir,

With reference to your letter  
No. 289, dated the 26th February, 1943, I have the  
honour to approve of the appointment of Mr. J. Barla  
M.A. Dip-in-Edu. as Head Master, Takarma M.E. School.

I have the honour to be,  
Sir,

Your most obedient servant,

*G. B. Anand* 13/4

District Inspector of Schools.

*G. B. Anand*

No 530

The Headmaster  
Takarma M.E. School.

Ranchi 14.4.43

Dear Mr. Barla,

You have to attend to the following, please:

1. Your name must appear in the M.E. acquittance Roll along with other M.E. teachers. Your salary amount should remain nil.
2. M.E. teachers attendance register should remain separate and your attendance must be given there only.
3. Please take Bible classes only in the VII class, and for ~~the~~ these subjects your name should appear in the M.E. Routine.
4. The remaining M.E. section teachers should have a separate attendance register.
5. Your official designation is Headmaster M.E. School. Under your guidance the High School classes are being developed.
6. M.E. section to be rigidly kept separate in all essential points.

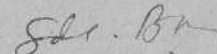
Yours sincerely,



Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi

No.                      Date 14.4.43

Copy forwarded to the Secretary, Church Council for information.



Head Supervisor,

File Takarma

Burju Camp. No. 700. — Ranchi 827

To,

The District Inspector of Schools  
Ranchi.

Camp Burju.

Dated 4th May, 1943.

Sir,

I have the honour to inform you that the Lutheran M.E. School extended classes VIII A, VIII B, ~~IX~~ X and XI at Takarma were closed for Summer from 3rd to the 11th June, 1943. They will reopen on the 12th June, 1943.

We were expecting the Inspector and yourself to visit the school within April last.

The M.E. School itself has no change.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

*B. Meier*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

RECEIVED BY THE C.E.T. CHURCH  
B. M. BADSICK

REV. W. RADSICK,  
TREASURER OF THE G. E. L. CHURCH.

RANCHI, P. O.  
(BEHAR.)

193

For money - 1000 - 1000



No. 1.

From

The Headsupervisor Lutheran Schools, Ranchi.

To

The Deputy Inspector of Schools, Gumla,

Dated Ranchi the 6th Jany 1947.

Sir,

With reference to yours No.1658 & 1659 both dated 15-12-1946, I have the honour to state that I wish to provide for a stipend to the second teacher of the L.P School at Pimpi, for which the application is enclosed herewith.

The original application for recognition of the U.P.School at Pakra was submitted to your office on 23.11.1946, a true copy of the same is also enclosed herewith.

I would humbly pray that you would be kind enough to recommend the applications and do the needful.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

*Z. Horo.*

Headsupervisor,

Lutheran Schools, Ranchi.

EXPRESS LETTER.

No. 1541 /LB-3-46.

From

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

To

The Head-Supervisor Luth. Schools, Ranchi.

Gumla, the 22nd Nov. 1946.

Please refer to this office letter Nos. 1487 & 1488 both dated ~~14~~. 4.11.46, regarding the passed Grant-in-Aid Bills, from 1st to 3rd. qrs. of Koronjo M.E. and Kinkel M.E. Schools, respectively, and send me the Sub-Treasury Vouchers or Treasury Vouchers, along with the dates of encashment of the said bills, as early as possible.

*T-9*  
f Dy. Inspector of Schools, Gumla.

2nd REMINDER.

No. 1658

Dated 15  
3 / 12 - 1946

Subject:— Pakron 9. G. L. (C.P.)

The undersigned <sup>on the honour</sup> ~~is directed~~ to draw the attention of Superintendent  
Publican School to this office no. 1255 of 9/9/46  
on the subject noted above, and to request an early reply thereto.

S. Aruz

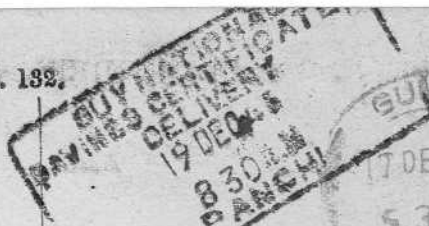
(Designation.)  
Deputy Inspector of Schools

G.P. (C O F) P O No. 14 - 45,000 - 19-2-20.

GUMLA

Schedule LIII—Form No. 132.

Deputy Inspector of Schools  
GUMLA



To

The Head-Supervisor,

Lutheran Schools, Ranchi.  
R a n c h i.

2nd REMINDER.

No. 1659

Dated 15 ~~12~~ - 12 - 1946.

Subject: *Discip. Soc.*

The undersigned <sup>has the honour</sup> <sub>is directed</sub> to draw the attention of the Superintendent  
Luhuan School to this office no. 1256 of 9/9/46  
on the subject noted above, and to request an early reply thereto.

*S. Akus.*

(Designation.)

GIP (C O F) P O No. 14 45,000 - 19-2-29.

*By S. Akus.*



Schedule LIII—Form No. 132.

Deputy Inspector of Schools

To

The Head-Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.  
R a n c h i.



O. H. M. S.



No. 850      Dated Ranchi, the 19th October, 1946.

From

The Headsupervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

The Deputy Inspector of Schools,  
R a n c h i.

Sir,

As directed under your memo no. 1415 dated 16.10.46, I beg to re-submit the G.A.Bills of the Lutheran M.E.Schools at Koronjo and Kinkel for the I and II qtrs. 1946/47.

On 15.10.46, the G.A.Bills of these schools for the III qtr. 1946/47 have been submitted, having the same mistakes. Fresh Bills are therefore enclosed herewith. The former ones may kindly be cancelled.

I beg to remain,  
Sir,  
Yours sincerely,

*E. Hero*

Headsupervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

CBBCM/2C.

Recd 11-9-46.

No.....1255/ 19-1-46

From  
The Deputy Inspector of Schools, Gumla.  
To  
The Head-Supervisor Lutheran Schools, Ranchi.  
Gumla, the 9<sup>th</sup> September, 1946.

Sir,

With reference to your office Memo No. 673 dated the 26th August 1946, I have the honour to enquire why no steps have been taken to have the Pakra G.E.L. School recognised as a U-P. School since 1937 (the date from which upper classes are reported to have been opened.)

You should remember that the District Board, Ranchi does not recognise any school; it is the department which does so.

You should therefore take immediate steps to fulfil all the conditions, already forwarded to you in this office Memo No. 957 dated the 11th of July 1946, and apply in time (before December next) for permission to open upper Classes, or I shall be compelled to withdraw recognition of the school from 1.1.47 Under Articles 182 (c) & (e) of the Education Code & also Article 184.

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant,

S. Sca3.  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

Recd W-1-46.

No. 1256  
194-46

From The Deputy Inspector of Schools, Gumla.  
To The Head-Supervisor Lutheran Schools, Ranchi.  
Gumla, the 9<sup>th</sup> Sept. 1946.

Sir,

With reference to your office memo No. 674 dated the 26th August 1946, I have the honour to inform you that the L.P. School should <sup>be</sup> either be treated as a pure Aboriginal or as a Mission School,

There is no room for combining two sorts of schools in one i.e. Mission School and Aboriginal School, or stipendiary school and Aboriginal-Schools.

Our policy is to keep aboriginal schools quite separately and not mix them up with any other - schools ; and as such your suggestion can not be acceded to. The mixed schools are being separated gradually.

Under the circumstances there is no alternative for you, if you want to keep the school as a G.E.L. School, but to make provisions for the 2nd teacher of Pimpi at once. I am unable to allow a single teacher school to keep more than 40 pupils at the best, in the rolls.

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant,

S. Asua3.  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

Recd 11-9-46

Office of the District Inspector of Schools, Ranchi.

Memo No. 1824/ Ranchi the 4th September 1946.

The undermentioned document is forwarded to the Deputy Inspectors of Schools, Sadar and Gumla for information and guidance. They are requested to report to the undersigned on the matter for taking serious notice as suggested by the special officer in charge of Primary and Girls' Education, Bihar.

Sd/- S. Ahmad.

Dist. Inspector of Schools, Ranchi.

\*\*\*\*\*

A copy of letter no. 7532 dated the 23rd August, 1946 from the Special Officer, incharge of Primary and Girls' Education, Bihar.

" I have the honour to state that from the reports received in my office it appears that in some districts middle school teachers are yet being paid at the rate of less than Rs. 15/- P.M. This is unsatisfactory and far from desirable more so when Government have already raised the minimum salary of all primary school teachers to Rs. 15/- per month. You should impress upon the school authorities that the minimum pay of teachers serving in the middle schools including those working in the lower primary ~~section~~ section attached to them should on no account, be less than Rs. 15/- per month. You should take serious and prompt notice of such irregularities and even withdraw departmental recognition to such schools where persuasion fails. "

\*\*\*\*\*

Memo No. .... 1233 / Gumla, the 9<sup>th</sup> Sept. 1946.

3P-1-46 Copy forwarded to the Diocesan Inspector of Ranchi, Head-supervisor Lutheran Schools, Ranchi, all Head-Pandits of the Managed and aided Middle schools and the Sub-Inspectors of Schools in Gumla and Simdega Sub Divisions for information and guidance. They will please report IMMEDIATELY to the undersigned, if any teacher including that of L.P. Schools attached to the middle schools, is getting his salary less than Rs. 15/- P.M. and if so, what steps the authorities are taking, towards payments of the minimum salary of Rs. 15/- P.M.

S. Ahmad.  
Deputy Inspector of Schools, Gumla.



as detailed in statement attached.

(Coln.13)

I  
I

Recoveries on account of house rent, etc., as detailed in statement attached.

\* In respect of subscribers to the Sterling Branch it should be noted on the bill and in the Fund Schedule attached to the bill that the recoveries relate to the Sterling Branch.

Total deductions ..

Net amount required for payment(in words)  
Rupees \_\_\_\_\_

DETAILS OF PAY OF ABSENTEES REFUNDED.

Section of Estt.	Name of incumbent.	Period	Amount.
------------------	--------------------	--------	---------

Pay to me

Station

Dated -----1946-

Signature-  
Designation of the  
Drawing Officer-

Pay Rs.

Rupees. \_\_\_\_\_

as follows:-

In -h Rs. \_\_\_\_\_

Deduct-By transfer credit

payment in excess of Rs. 20.

2. Certified that no person in superior service has been absent either on other duty or suspension or with or without leave (except on casual leave) during the month of .....

No. 1337./LB-3-46.

From

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

To

The Head-Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.  
Gumla, the 19<sup>th</sup> Sept. 1946,

Sir,

I have the honour to inform you that in the original sanctioning letter no. 2952 dated 6.5.43 from the District Inspector of Schools, Ranchi, the actual number of teachers required has been put up as 8 in case of Kinkel M.E. But in form 'C' of the school from January to June 1946, the actual number of teachers have been shown to be 7 only.

Similarly in cases of sums to be paid to Provident Fund, it has been put down as Rs. 5/15/- in case of Kinkel M.E. School and Rs. 5/- in case of Koronjo M.E. whereas in both cases the sums shown in form 'C' are lower than the specified amounts in the sanctioning letter.

As such, forms 'C' and accounts showing Provident Funds, are returned herewith for re-submission after removing the defects.

Please note that unless the defects are removed soon, I shall be unable to pass the Grant-in-Aid Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

S. Singh

Deputy Inspector of Schools, Gumla.

No. 777.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Deputy Inspector of schools, Gumla.  
Dated Ranchi the 23rd Sept, 1946.

Sir,

In reply to your memo No. 1337/1B-3-46 d/-19-9-46 I beg to state that I have been submitting G.A. bills for the Lutheran M.E. school, Kinkel according to the Revised Office Memorandum under the Ranchi D.I.S's memo No. 7908/1G-1-43 d/-11th December 1943. Necessary corrections regarding P.F. contribution are made accordingly. Other things, I hope are quite right.

True copies of the Revised Memorandum and letters concerning the same are enclosed herewith.

I hope ~~and~~ the bills will ~~be~~ now <sup>be</sup> passed.

I have the honour to be

Sir,

~~xy~~ your most obedient servant,

*B. Hora.*

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

*Dy. J.S. Gumla.*

APPENDIX 1.

REVISED. OFFICE MEMORANDUM SANCTIONING A GRANT UNDER RULE 1  
SECTION IV, OF THE GRANT -IN- AID- RULES.

A grant of Rs.56/- a month is sanctioned from 1-3-1943 to  
28-2-46 for the Lutheran M.E.School at Kinkel in the District  
of Ranchi, on the following conditions:-

1. (a) That Rs.153/15/6 a month at least be regularly contributed  
from private sources, including fees.
  - (b) That the following scale of expenditure be maintained, subject  
to any alteration that may be sanctioned by proper authority.
  - (c) That the article 316 of Edn Code is not violated.
    - (1) Pay of staff. ( There are not to be fewer than 7 teachers:-  
no teacher of English is to be paid less than Rs.25/- and  
no vernacular teacher less than Rs.15/- ..... Rs.180-0-0
    - (2) Pay of clerk... .. 4-15-6
    - (3) Contribution to Prov.Fund ..... 10-0-0
    - (4) Repairs to buildings ..... 15-0-0
    - (5) Exp.on municipal taxes
    - (6) Exp. on contingencies including  
the Library and prizes ..... 15-0-0
- 
- Total.... Rs.209-15-6

2. The grant is payable quarterly etc etc

3. The quarterly bill be sent .....  
to the Deputy Inspector of schools Gumla .....  
..... the bill will be paid at the Ranchi  
Treasury.  
etc etc  
etc etc

Ranchi 6th December, 1943.

Sd. K.M. Ahshan,  
Dist. Inspector of schools,  
Ranchi.

~~True~~

True Copy sent on 23-9-46.

OFFICE OF THE DISTRICT INSPECTOR OF SCHOOLS, RANCHI.

Memo No. 7908/1G-1-43 Ranchi the 11th December, 1943.  
The undermentioned document is forwarded to the Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi, for information and guidance with reference  
to his letter No. 1603 d/-22nd November, 1943.

The charge is debitable under head " Provincial " 37-  
Education-B- Secondary- Direct Grant to non Govt. Secondary schools  
Recurring." This cancels this office memo no.2952 d/-6-5-43.

Sd. K.M. Ahshan,  
Dist. Inspector of schools, Ranchi.

True copy.

*not sent*  
G.A. Bill of Kinkel M.E. for the quarter ending, 31st May 44  
45. returned for re-submission after reconciling it.

Please refer to Revised office memorandum in which you  
were allowed to show Rs.180/- in the expenditure on the staff, but  
you have been showing Rs.190/- and your expenditure on the staff is  
Rs.182/- If you continue showing Rs.190/- in term of Art 326 of Edn.  
Code B.&O. I am bound to deduct proportionately out of the grant.

Sd. A. Bazrai,  
Dist. Inspector of schools, Ranchi.

Gumla.

Grant-in-Aid Bill of Kinkel M.E.  
for the Quarter ending, 31st May, 45.  
returned for re-submission after  
reconciling it.

Please refer to Revised Office  
Memorandum in which you were  
allowed to show Rs 180/- in the expen-  
diture on the staff, but you have  
been showing Rs 190/- and your expen-  
diture on the staff is Rs 182/- If you  
continue showing Rs 190/- in term of  
Art 326 of Edn. Code B. & O. I am bound  
to deduct proportionately out of the  
grant.

*A. B. Singh*  
Dy. Inspector of School  
Gumla.

10.4.45



Recd 11-9-46

No. 1780/13-1-46.

From

The District Inspector of Schools, Ranchi.

To

The Deputy Inspector of Schools, ~~Gumla~~ Sadar and Gumla.

Ranchi the 26th August, 1946.

Sir,

I have the honour to forward herewith a statement, in the subjoined form, showing the sums which are hereby placed at your disposal for recurring grants to schools under you for the current financial year 1946-47. The charge will be debitable to the provision made in the current year's budget under the heads indicated in the statement.

(I) 37-Education-B-Secondary-Direct grants to non-Govt. Secondary Schools - ~~Other Schools~~ Recurring.

Dy. Inspector of Schools, Gumla. Deputy Inspector of Schools, Sadar.

M.E.Schools:-

Rs. 5004/-

M.E.Schools:-

1. Kamdara. Rs. 108/- monthly.

2. Koronjo. Rs. 85/- Do.

3. Kinkel. Rs. 56/- Do.

4. Noatoli. Rs. 54/- Do.

5. Rengarih. Rs. 57/- Do.

6. Tongo. Rs. 57/- Do.

Total 417/-

417/- x 12 = 5004/-

(II) 37-Education-B-Special-Direct Grants to Non-Govt. Special Schools-  
Recurring.

Noatoli R.C. Mission

E.T.Schools. Rs. 212/8/- per month.

or Rs. 2550/- per year.

I have etc.

Sd/- S. Ahmad.

Dist. Inspector of Schools.

Memo No. (252/19-1-46) Gumla, the 9<sup>th</sup> Sept. 46.

Copy forwarded to the Diocesan Inspector, Head-Supervisor Lutheran Schools and the Secretary Kamdara M.E. School for information and guidance. They should at once submit the necessary arrear bills to the undersigned, if not already done so.

S. Ahmad  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

File - Dy. I. S. Gumla.

No. 1148/19-1-46.

From The Deputy Inspector of Schools, Gumla.  
To The Head-Supervisor Lutheran Schools, Ranchi.  
Gumla, the 22<sup>nd</sup> August, 1946.

Sir,

I have the honour to invite a reference to this office ~~XXXXXXXXXXXX~~ memo Nos. 956 and 957 both dated 12.7.46 on the subject of Pimpi and Pakra Lutheran Schools and request you to submit your report without further delay.

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant,

No. 6732<sup>674</sup>  
25-8-46.

S. Neez.  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.



Dear Mr. Z.Horo,

I duly received your letter no. 712 dated the 25th July, 1946, concerning appointment at Goreabahar L.P. School. I have now - completed certain enquiries which I desired on the subject.

From various correspondences in my hands, I gather that your Pastor of Jatatoli Parish, along with the Pracharak of Goreabahar and some other interested persons, is definitely in favour of appointment of Hallan Kullu. Hallan Kullu is reported to have gone to Goreabahar to join his post on 26.6.46. In the meantime, however, as has been usual for so long, the Sub-Inspector of Schools, Simdega West appointed his own candidate, who actually went and began work from 11.8.46.

The teacher sent by the Sub-Inspector of Schools to Goreabahar, I understand, is also a Lutheran and as such, there should not be any question from any side about his appointment on religious grounds.

In your postcard no. 764 dated 14.8.46 you inform me that Kochedega L.P., from where the teacher has been deputed by the Sub-Inspector of schools, is not in the list of G.E.L. Schools. This is however, regrettable. During my tours on that part of the District, I had an occasion to pay a visit to this Kochedega L.P. School also. I was informed ~~xxxx~~ that the school was ~~truly~~ in receipt of stipend from the District Board as a G.E.L. School. However, due to retrement, its stipend was withdrawn from the school. Since then the school was being run by Samuel Minj without any help from any where, not even from the Mission itself. The with-drawal of stipend from Kochedega L.P., does not evidently mean that the same should also be struck off from the list of Mission schools. I had also a talk with the Pastor at Kinkel concerning the school and had asked him to forward my Inspection Note on the school to you. Subsequently, he informed me that he had done so.

It is rather strange therefore that while the Pastor and other workers at Kinkel, the teacher and the Villagers and the Sub-Inspector of Schools Simdega West, all say that Kochedega is a G.E.L. School, the Pastor of Jatatoli and the Pracharak of Goreabahar and others, say that an outsider from a private school at Kochedegs L.P. has been deputed by the Sub-Inspector of Schools to Goreabahar. In other words, they do not ~~acknowledge~~ that Kochedega is a G.E.L. School; as if, there are no Lutheran Christians at Kochedega. Your list of schools evidently - supports the view of the later party, which is a pity indeed.

Now to speak the bare-facts- You can not deny the following facts:-

- (1) That there are some ~~Adis~~ of Lutheran Christians at Kochedega.
- (2) That a G.E.L. School is being run there from a very long time.
- (3) That the Pastor and other Mission Workers including the Sub-Inspector of schools, are right when they say that Kochedega is a G.E.L. School without a stipend from D.B. or an aid from the mission.
- (4) That the S.I.S. is also a Lutheran Christain, and as such, he can not do anything likely to jeopardise the interest of the mission.

All these things go to show, that there should not have been any trouble for appointment of Samuel Minj of Kochedega L.P. at Goreabahar.

Knowing the fact that the Sub-Inspector of Schools, Simdega West Circle is also a Lutheran Christian, you should have consulted him before any appointment by you was made.

Now, knowing the full ~~xxxx~~ facts, I am not inclined to believe at all, that you will still persist in ~~other~~ approvals of the appointment of Hallan Kullu at Goreabahar L.P. instead of Samuel Minj of Kochedega who has served the mission and its school at Kochedega without any aid or stipend for such long years. His case, does deserve full support, from every sensible man.

Really speaking, Hallan Kullu, is the real outsider, having no past career in any mission or non-mission school, but not Samuel Minj, formerly of Kochedega G.E.L. Lower Primary School.

The Sub-Inspector of Schools Simdega West, has done just the right thing in giving appointment to Samuel Minj which you ought to give full support. He promises also to give Hallan Kullu, the next chance, when any vacancy occurs.

In the meantime, I must insist that you re-included the name of Kochedega L.P. in the list of your schools and that you manage to give a suitable mission grant for the school. You should also remember, that by keeping alive the school at Kochedega, you are not only seeing to the interest of the children of your mission ~~xxx~~ people - near about, but that the mission work near-about, is also re-strengthened thereby.

Yours sincerely,

S. ~~Devi~~ 3.  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

To

Mr. Z.Horo,  
Head-Supervisor Lutheran Schools,  
Ranchi.  
RANCHI.

*Dy. I. S. Gumla.*

No. 764 d/14-8-46

To,  
The Dy. I. S. Gumla  
Sir,

In reply to your letter no 1093/3A-3-46 d/9-8-46, I have the honour to inform that the L.P. School at Kochedega is not in the list of the G.E.L. schools.

Z. Horo. Hd. s.

OFFICIAL COPY - 1093/3A-3-46



Recd-8-46

Dy. I. S. Gumla.  
No. 1093 3A-3-46.

From

The Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

The Head-Supervisor Lutheran  
Schools, Ranchi  
Gumla, the 9<sup>th</sup> August, 1946.

I have the honour to request you  
to kindly let me know by return of  
post if Kochedga L.P. in Simdega West  
Circle is a G.E.L. School, and if so,  
what arrangements have been made  
as regards the pay of the teacher.

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant,

S. N. Singh.  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

Replied. No. 764 8/14-8-46.  
Not in the list of G. E. L. Schools.

8/14/46.

Recd 12-8-46.  
File

Dy. J. S. Gumla.  
No. 1092 /3A-3-46.

From  
The Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.  
To  
The Head-Supervisor Lutheran -  
Schools, Ranchi.  
Gumla, the 9<sup>th</sup> August, 1946.

Sir,

With reference to your office memo No. 707-09 dated 25.7.46, I have the honour to inform you that the approval for appointments are given by the Ranchi District Board and not by this office.

As such, ~~Mr~~ you should have your appointment at Bamandiha sanctioned by the Board.

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant,

S. 20/8/46  
Dy. Inspector of Schools,  
Gumla.

No. 765 S/14/8/46  
V.C. D.B. Ranchi  
to approve of the appointments requested

S. J. S.  
J.S.

X                      X                      c/c                      X                      X

Memo No. 672 - 78      Dated Ranchi the 15th August, 1946.  
The undermentioned document is forwarded to the Head Master  
Lutheran M.E. School Burju, Govindpur, Iohardaga, Marcha, Tokad,  
Chainpur and Kondra for information and guidance and compliance.

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Copy of Memo No. 1099/3D-1-46 d/-10-8-46 from the DY. I. S. Gumla and  
the letter No. 4541 dated 22nd July 1946 from the inspector of schools  
Chotanagpur Division.

" Copy of Resolution NO. 11 and 13.

11. In view of the fact that in high schools have been raised to  
allow a higher rate of pay to their teachers. It was resolved that  
the fee rates of the middle schools be raised by 10 % to allow the  
pay of teachers in these schools to be raised also.
13. The question allowing students who have appeared at the middle  
school Certificate Examination without English and who have  
appeared at this examination with english but have been declared  
to have passed the middle examination without english being admitted  
in class VIII of a high school after an examination by the headmas-  
ter in English only was very fully discussed. The inspector of  
schools were unanimous that a student who was not prepared to take  
the english paper at the middle school certificate examination in  
November or who taken this paper at

P.T.O.

Memo No.

Dated Ranchi the 15th August, 1946

The undersigned, Mr. J. B. Singh, District Officer, Ranchi, has the honor to acknowledge the receipt of the letter from the undersigned, Mr. J. B. Singh, District Officer, Ranchi, dated 15th August, 1946, regarding the question of raising the fee rates of the middle schools. It was resolved that the fee rates of the middle schools be raised by 10% to allow the pay of teachers in these schools to be raised also.

13. The question allowing students who have appeared at the middle school Certificate Examination without English and who have appeared at this examination with English but have been declared to have passed the middle examination without English being admitted in class VIII of a high school after an examination by the headmaster in English only was very fully discussed. The inspector of schools were unanimous that a student who was not prepared to take the English paper at the middle school certificate examination in November or who taken this paper at

the Examination in November but had failed in it could never become suddenly proficient in English within the short period of two months so as to become ready for admission in class VIII in January. The Inspector of schools, felt that the examination conducted by the head master of a high school in such class to test the ability of a student in English could not be regarded as equivalent, much less superior to the examination board. If any thing, it gives unfair advantage to the boy, over others who had to study and to appear in English along with other subjects at the middle school certificate examination. It was unanimously resolved that government be approached to reconsider their decision arrived at in 1937 in connection with the amendment of article 257 of the education code.



Received  
12-8-46.

Office of the Deputy Inspector of Schools, Gumla.  
Memo No. 1099/3D-1-46 Gumla, the 10th August, 1946.

The undermentioned document is forwarded to the Diocesan Inspector of Schools, Ranchi, Head-Supervisor Lutheran Schools, Ranchi and the Headmasters of all Managed and Aided Middle Schools, for informations.

S. Dhen3.  
By. Inspector of Schools, Gumla.

A copy of letter no. 4541 dated the 22nd July, 1946 from the Inspector of Schools, Chotanagpur Division.

" copy of Resolution Nos. 11 and 13.

11. In view of the fact that the fees in high schools have been raised to allow a higher rate of pay to their teachers. It was resolved that the fee rates of the middle schools be raised by 10 % to allow the pay of teachers in these schools to be raised also.

13. The question of allowing students who have appeared at the Middle School Certificate Examination without English & who have appeared at this examination with English but have been declared to have passed the middle examination without English being admitted in class VIII of a high school after an examination by the headmaster in English only was very fully discussed. The Inspectors of schools were unanimous that a student who was not prepared to take the English paper at the middle school certificate examination in November or who had taken this paper at

P.T.O.

THE Examination in November but/ had failed in it could never become suddenly proficient in English within the short period of two months so as to become really fit for admission in class VIII in January. The Inspectors of schools, felt that the examination conducted by the head master of a high school in such cases to test the ability of a student in English could not be regarded as equivalent, much less superior to the examination held under the aegis of the school examination Board. If any thing, it gives unfair advantage to the boy, over others who had to study and to appear in English along with other subjects at the middle school certificate examination. It was unanimously resolved that Government be approached to reconsider their decision arrived at in 1937 in connection with the amendment of article 257 of the education Code.

Dy. J. Gumla.

No. ~~77~~ 712.

From,

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Deputy Inspector of Schools, Gumla  
Dated Ranchi the 25th July, 1946.

Sir,

It is to report that Prabhudayal Lakra, head pandit of the G.E.L., L.P. school Gorea-bahar died on 8-6-1946, and in his place Babu Hallan Kullu M.E. Trained, who was the only applicant recommended by the Rev. Samuel Bage of Jatatoly Parish, was duly appointed. This was reported to the V.C., D.B. Ranchi, for information and approval under this office No. 586-88 d/-18-6-1946 and to the S.I.S. Simdega west Circle and the Pastor for information and the needful.

Babu Hallan Kullu joined the post and reports that Babu Salema Minz appointed by the S.I.S. is making trouble. Later, Babu Samuel Minz also reports the same.

From the reports of the Pastor, the local catechist and the teachers, it appears that most of the members of the congregation are in favour of Babu Hallan Kullu duly appointed through this office.

The S. I. S. and Babu Samuel Minz had never informed<sup>me</sup> of their arrangement before, and so I had to appoint Babu Hallan Kullu.

It is therefore humbly requested that you would be kind enough to instruct the S.I.S. Simdega west Circle. That Babu Samuel Minz stops his work in the said school.

The original letter are enclosed herewith for favour of of your persual and information which may kindly returned to this.  
*Office.* An early reply solicited.

I have the honour to be

Sir,

your most obedient servant,

*J. H. H.*

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Mahamanyawar Head Supervisor Sahab G.E.L. Mission Schools,  
Ranchi.

Arj niwedan hai ki ham ki ham Bamandih school ke panchong  
ka yahi hai ki Dy. I.S hujur ko likhe hain ki schoolmen  
Second Guru Hindu ke ek ~~Christkan~~ badle ek Christian Guru ka  
hona jaruri hai. Taisa hi aj tarikh 21, July ko school school  
baitki hui. Jismen Babu Juseph Kerketta Garai jo 1945 men M.V.  
pass ki hai, panch gan chahte hai hain ki o sipharis karte hain  
ki second Guru ke jagah men kam kare.

So yah faisla our zrji hujur sahab ke kripa purn our  
karj rup men lane ke liye bheja jata hai, our kam karne ke liye  
hukum farmawe.

Ainde hujur malik hain.

Ap ke kripavikas Panch gan.

Sd. Thomas Barla.

Sd. J. Kerketta.

Sd. I. Kerketta.

sd. DH. Masih Barla.

Sd. M. Bhengra. Bamandih.

,, E. Kerketta. ,,

,, S. Kerketta. ,,

Sd. S. Kerketta.

Head Pandit. Bamandih L.P. School.

RECOMMENDED .

CH. GURIA. P.S. KOTBO.

"23-7-46.

Memo No. 7/0 .

Dated Ranchi the 25th July, 1946.

Copy to the Deputy Inspector of Schools, Gumla for favour of info-  
rmation and kind approval at an early date .

*B. Horo*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Memo No 699-700. Dated, Ranchi-25-7-46.

Copy to the Pastor Supervisor, Kotbo and  
the Headmaster, P. R. School, Bamandih.

मो. ६९९-७०० के संबंध में  
कॉपी भेजने के लिए  
आपको सूचित किया जाता है कि  
आपको सूचित किया जाता है कि  
आपको सूचित किया जाता है कि  
आपको सूचित किया जाता है कि

Sd/- 25-7-46.

Deputy Inspector of Schools,  
Ranchi

I have the honour to be  
Your most obedient servant,  
Sd. H. Herenz.  
Deputy Inspector of Schools, Gumla



Copy to the District Superintendent  
A copy of letter No.758/3A-3-46 dated 5-6-46 from the deputy Inspector of schools, Gumla to the address of the Head supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.

I have the honour to ~~request~~ refer you to your office Memo no.171-73 dated 31-1-46 and request you to let me know what arrangement you have since made concerning the appointment of 2nd teacher at Bamandih L.P. school, as I am informed by the Sub-Inspector of schools, Sesai that Christ Rejan Horo of Banagutu Board L.P. School is not willing to go and work at Bamandih L.P. school.

Please appoint your candidate at once, if not already done so, and let me know of it immediately.  
This must be treated urgent.

I have the honour to be  
Sir,  
Your most obedient servant,  
Sd. H. Herenz.  
Deputy Inspector of schools, Gumla

No...*758*.../3A-3-46.

From

The Deputy Inspector ~~of~~ Schools, Gumla.

To

The Head-Supervisor Lutheran Schools, Ranchi.  
Gumla, the...*11/6*...July, 1946.

Sir,

With reference to your office letter no. 593 dated 24.6.46, I have the honour to inform you that it appears that this office letter no. 758 dated 5.6.46 has actually been addressed to you, but it is just possible that it was lost some how in transit.

*d/21-6-46.*  
In this office Express Letter No. 829/3A-3-46, it was meant Bamandih and not Banagutu, which was a mistake of seeming synonyms.

A copy of this office no. 758 dated 5.6.46 is again sent to you for your informations and necessary actions at a very early date.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

*S. Agarwal*  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

CA copy of letter no. 758/3A-3-46 dated 5.6.46 from the Deputy Inspector of Schools, Gumla to the address of the Head-Supervisor Lutheran Schools, Ranchi.

"I have the honour to refer ~~xx~~ you to your office memo no. 171-73 dated 31.1.46 and request you to let me know what arrangements you have since made concerning the appointment of 2nd teacher at Bamandih L.P. School, as I am informed by the Sub-Inspector of Schools, Sessai that Christ Regan Horo of Banagutu Board L.P. School is not willing to go and work at Bamandih L.P. School.

Please appoint your candidate at once, if not already done so, and let me ~~xx~~ know of it immediately.

This must be treated as urgent.

I have etc.

Sd/- S. Herenz,

Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

Received 7/22/7 - and, circulated

Office of the District Inspector of Schools, Ranchi.  
Memo No. 1607/LG-1-46. Ranchi the 17th July, 1946.

The undermentioned document is forwarded to the Deputy Inspectors of Schools, Sadar and Gumla for information and guidance.

No grant-in-aid bill should be passed without the receipt of the necessary allotments.

Sd/- A.S.G. Tirkey  
District Inspector of Schools, Ranchi.

Copy of letter no. 4214 dated nil from the Inspector of Schools, Chotanagpur Division.

"With reference to your letter no. 1471 dated the 22nd June, 1946 I have the honour to state that the receipt of the necessary allotments from the Director of Public Instruction should be awaited. The Director is being requested to sanction the allotments at an early date."

....

....

Memo No. 986.../LG-1-46. Gumla, the 19th July 1946.

Copy forwarded to the Headmaster for his present information. *Head Supervisor of Sahibganj schools*

S. S. 2/22/43  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

Extract ~~from~~ from letter dated 11-7-46 from the S.I.S. schools Sesai to the Head supervisor Lutheran Schools Ranchi.

X                      X

I have the honour to request you to see that your bills reach this office early in the first week of every month, as I am expected to be out on tour after having submitted all bill in in the first week. If you submit bills later on it is not possible to submit it early.

X                      X                      X                      X                      X                      X

Memo No. 682- 86. Dated Ranchi the 16th July 1946.  
Copy forwarded to the Head Master Lutheran U.P. school for information guidance and compliance. He must send his monthly accounts (C.D.) statement to reach this office positively on the 30th of every month, so that the G? A. bills be submitted to S.I's on the first of every month.

*S. Chugan.*  
for Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.



No. 660 d/-15-7-46.

To,

the S.I.S. Sisai.

Sir,

The G.A. Bill of Chitodarn U.P. School for April 1946 was submitted on 9-5-1946, but, it appears that it was not received. A fresh Bill is submitted herewith as directed by you. Attempts will be made to submit bills in the first week of every month.

*B. Horo.*

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To The Head Supervisor, Rees.

Sir,

I have the honor to request you to see that your bills reach this office early in the first week of every month, as I am expected to be out on tour after having submitted all the bills in the first week. If you submit bills late on, it is not possible to submit it early.

Your bill for April does not appear to have been received by the Hon. S. L. of School, in charge, charged with.

M. J. L. Scipio

S. L. of School,

Rees

11.7.46. In charge, Chambers

L. No 21

10-7-46.

मीमान स्कूल उपनिरीक्षक स्कूल सधुह सिंह  
के निकट निवेदन।

महोदय:-

हुजूर की जिम्मे नं १४३ ता: १-७-४६ की  
मेजी हुई जिम्मे दाह की ता: ७-७-४६ जागती  
इसलिए यह रशीक लिला दिया। मेहबानी  
काके आहूत करेंगे।

आइये हुजूर मालिक है  
हुजूर का आशा करी हुनक  
रिश्ता रेजत होरो  
बालागुद  
ता: १०-७-४६

EXPRESS LETTER.

No. <sup>829</sup>...../3A-3-46.

From

To The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

The Head-Supervisor Lutheran Schools, Ranchi.  
Gumla the 21st June, 1946.

Sir,

Please refer to this office letter no. 758 dated 5.6.46, and let the undersigned know without any further delay the arrangements you have made to file up the post of the 2nd teacher at Banagutu L.P. School.

This must be treated as very urgent.

I have the honour to be,  
Sir,

Your most obedient servant,

*S. S. Sengupta*

Dy. S. S. Gumla

Inspector of Schools,  
GUMLA

POST CARD

ADDRESS ONLY

RANCHI



To

The Head-Super-  
visor  
Lutheran Schools,

Ranchi.

(RANCHI)



No. 573.

From,

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.  
Dated Ranchi the 24th, June, 1946.

Sir,

In reply to your Express Letter No. 829/3A-3-46 dated 21-6-46, I beg to state the following:-

1. Sorry to inform that I am not in receipt of the letter under reference (i.c. NO. 758 d/5-6-46) and perhaps the letter was not addressed to me as Banagutu L.P. School is not in my list.
2. Once there was correspondence regarding the L.P. school at Banagutu Bamandih and for that please refer to this office letter No. 170, 171-73 to which I have received no reply nor report as yet.

I have the honour to be

Sir,

Your most obedient servant,

*B. Horo.*

Head Supervisor,  
Lutheran, Schools, Ranchi.

No. 518 / 1G-1-46

From

The Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

To

The Head-Supervisor, Lutheran  
Schools, Ranchi.

Gumla, the 10th April, 1946.

Sir,

With reference to your office -  
memo No. 457-58 dated 3.4.46, I have  
the honour to request you to kindly  
let me know at your earliest con-  
venience, the reason of your sending  
the applications for renewal of Grant-  
in-aids of Koronjo and Kinkel M.E.-  
Schools, as the same have already  
been submitted by you in your office  
memo No. 268-70 dated 16.2.46 which  
were duly forwarded by me to the --  
District Inspector of Schools, Ranchi  
in this office letter no. 302 dated  
28.2.46.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

*S. Acuz*

Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

No. 511

From,

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools Ranchi.

To,

The Deputy Inspector, of Schools Gumla.  
Dated Ranchi the 12-4-46.

Sir,

With reference to your Memo. No. 518/1G-1-46, d/-10-4-46, I have the honour to state that I am required to submit my proposals for the distribution of G.A. every year and that is done so. The period for the existing G.A. expired on 28-2-46 according to the Grant Memo. D.I.S.'s Memo No. 2952/1G-1-43 d/-6-5-1943., for Koronjo M.E. school and No. 7908/1G-1-43 d/-11-12-3543 for Kinkel M.E. School. So I thought it necessary and submitted the applications for renewal of G.A. under this office No. 457-58 d/-3-4-46.

I have the honour to be

Sir,  
Your most obedient servant.,

Head Supervisor,  
Lutheran Schools Ranchi.

No. 377

File — Dy. S. S. Gumla.

From,

The Headsupervisor, Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

Dated, Ranchi, the March, 1946.

Sir,

With reference to your memo no 237/3A-3-46 d/ 22-2-46, I have the honour to state, that, the applicant Babu Elias Aind is a sort of crack headed man. He was dismissed from the G.E.L. Church school service a long long ago on account of his misconduct, and the G.E.L. Church authorities are still not in favour of his re-employment.

He would not desist from writing to this or that authority though asked <sup>not</sup> to do so. This time also he is being warned.

I hope you will please note this for future.

I Have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

*E. H. Hoo*

Headsupervisor,

Lutheran schools, Ranchi.

File — Dy. I. S. Gumla.

No. 252 / 3 M - 1 - 46.

From

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

To

The Head-Supervisor, Lutheran Schools,  
Ranchi.

Gumla, the 22<sup>nd</sup> February, 1946.

Sir,

With reference to your office memo nos. 263 & 264 both dated 15.2.46, I have the honour to give my approvals to the appointment of Babu C. Tetetohon, as a member of the Koronjo M.E. School managing committee as representative from the staff.

The appointment of Rajnath Singh also is approved.

They may be informed accordingly.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

*S. D. Singh*  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

*Communicated*

*No 1373-74 D/13346*



No. 253./4c-1-46

From

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

To

The Head-Supervisor, Lutheran Schools,  
Ranchi.

Gumla, the 22nd February, 1946.

Sir,

I have the honour to inform you that many teachers from G.E.L. Middle Schools and some of the members of managing committees of these schools in my jurisdiction, write letters direct to me without any reference to you. This is objectionable. Please direct all the schools under you that direct correspondence with me is - breach of discipline and that no action whatever can be taken in future on such letters.

They must make all correspondences through you only excepting those matters which the Headmasters concerned are required to deal direct with my office.

*Circulated.*  
*Mem 296-328 of 11-3-46.*  
*To State Chairman*  
*& 20 Dins*

I have the honour to be,  
Sir,

Your most obedient servant,

*S. Anand*

Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

No 156

No. 151  
39746

Dear Mr. Horo,

Please let me know by return of post, what action you have taken concerning the Headmastership of Takarma M.E.School.

Although there might be divergences of opinions, you must act at once and appoint one I.A. passed teacher for the Headmastership - even temporarily.

As there are no sufficient-teachers in the High School section also, the recognition of the school will most likely is going to be withdrawn.

*Deified* The inspection note of the Divisional Inspector of Schools, is being forwarded to the Board of Secondary Education, and I fear, immediate action will be taken by it.

*Informed that  
the two schools have been  
amalgamated.*

Yours sincerely,

*S. Devas*  
Deputy Inspector of -

*4/2* Schools, Gumla

No. <sup>165</sup>...../24-1-46.

From The Deputy Inspector of Schools, Gumla.  
To The Diocesan Inspector of Schools, R.C.  
Mission Schools, Ranchi.  
The Head-Supervisor Lutheran Schools,  
Ranchi.  
Gumla, the 25th January, 1946.

*d. 25/1/46.*

Sir,

I have the honour to request you to be so kind enough as to furnish me with the holiday list of Middle Schools under your control for the year, 1946.

*Supplied-*

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant,

*S. Arunz.*  
Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

copy of letter no. 271 dated 1.2.46 from the District Inspector Schools, Ranchi to the Deputy Inspector of Schools, Gumla.

Sir,

I have the honour to request you to submit by the 1st March, 1946, in the form enclosed herewith, your proposals for the ~~District~~ distribution of grants to aided M.E. Schools under your control, for the year, 1946-47.

The statement ~~must~~ reach my office on the 1st March, 1946 without fail.

*Submitted*

I have etc.  
Sd/- K. M. Ahsan  
District Inspector of Schools,

FORM

(1) Sl. No. (2) Name of school (3) No. of teachers (4) standard scale  
~~Proposed expenditure~~ ~~(5) Staff~~ ~~(6) Provident Fund~~ ~~(7) Other Item~~ ~~(8) Total~~  
(5) Staff. (6) Provident Fund. (7) Other Item. (8) Total.  
Anticipated income.  
(9) Fees. (10) other sources. (11) Total. (12) Existing ~~grant~~ grant.  
(13) Grant-in-aid applied for 1946-47. (14) Remarks.

Memo No. 164./1G-1-46. Gumla, the 4th February, 1946.

Copy forwarded to the Diocesan Inspector R.C. Mission Schools, Ranchi and the Head-Supervisor Lutheran Schools Ranchi for submitting the required particulars of schools in my jurisdiction as soon as possible to the undersigned.

*S. S. S. S.*  
Deputy Inspector of Schools, Gumla.

895  
Memo No. .... /3P-1-45.

*Dy. J. S. Gumber*  
Office of the Dy. Inspector of Schools, Gumla.  
Gumla, the 20th Nov. 1945.

20

The undermentioned document is forwarded to the Diocesan Inspector of R.C. Mission schools, Head Supervisor Lutheran Schools and the Secretaries of aided Middle schools for information and giving effect to at once.

*S. D. Gumber*

Dy. Inspector of Schools, Gumla.

A copy of letter no. 10479 dated the 9th November, 1945 from the Director of Public Instruction, Bihar.

" With reference to your letter no. 4103 dated the 22nd Sept. 1945, I have the honour to request you to see that all the teachers in middle schools who are getting a salary of less than Rs. 15/- P.M. are paid the minimum salary prescribed in Article 316 of the Bihar Education Code with immediate effect. You should have taken notice of this much earlier and should not have extended the recognition of the Schools in contravention of the departmental rules. An unusually large no. of such teachers is found specially in the Patna District."



Recd. 3-12-45.

EXPRESS LETTER.

M. No... 930... / 3A-3 45

From

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

To

The Head Supervisor, Lutheran Schools,  
Ranchi.

Gumla, the 28th November, 45.

28

Please refer to this office memo no. 827 dated 6.11.45 and submit your opinion concerning appointment of one Shiva Dayal in place of Nirbandh Horo, 2nd ~~xxxxx~~ teacher of Bamandih L.P., by return of post.

The original letter also must be returned along with your definite opinion.

This must be treated as very urgent.

*S. Arun.*

Dy. Inspector of Schools, Gumla.

EXPRESS LETTER.

No. .... /

No. 1474.

From,

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools Ranchi.

To,

The Deputy Inspector of Schools Gumla.  
Dated Ranchi the Dec 3, 1945.

Sir,

In reply to your Memo No. 827, d/6-11-45, and the express letter No. 930, d/28-11-45. I have the honour to state the following:-

1. In many cases this office is not consulted in matters of appointment and transfer of teachers of the G.E.L. Stipendiary schools. The teachers approach the S.I's, the S.I's do something and report to the District Board, and after a long while, this office is consulted by the D.B. This causes much trouble and inconvenience.

2x1

2. The same was done in this case of Bamandih G.E.L., L.P. School also.

3. This office cannot agree to the appointment of Babu Shiva Dayal as a teacher in the G.E.L., L.P. School at Bamandih.

4. This office is of opinion that Babu Shiva Dayal be removed from that School and Babu Mathias Burh second teacher of G.E.L.L.P. School Pimpi, be transferred as second teacher of the G.E.L., L.P. School, Bamandih at early date.

5. It is also requested that the defects pointed out in the first point above, may soon be rectified for future.

6. The following original papers are enclosed herewith.

- |  |   |
|--|---|
| 1. The <sup>brothers</sup> teachers application dated 12-3-45. | Received by this<br>office in the<br>later part of July |
| 11. Babu N.Horo's application dated 3-7-45.                    |   |
| 111. ... N.Horo's report dated 23-7-45.                        |   |
| 111. Sisai S.Is letter dated 27-7-45. ... Received Nov. 45.    |   |

An early reply is expected.

I have the Honour to be  
Sir,  
Your most obedient servant,

*B. Horo*

Head Supervisor,  
Lutheran Schools Ranchi.

No. 1474.

From, The Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Deputy Inspectors of Schools, Gumla.

Dated, Ranchi, Dec. 3, 1945.

Sir,

In reply to your Memo No. 827 d/6-11-45.

and the ~~remine~~ express letter No. 930 d/28-11-45.

I have the honour to report the following and suggest  
state the following.

1. In many cases this office is not consulted in matters of appointment and transfer of teachers of the G.E.L. Stipendiary schools. The teachers approach the S.Is., the S.Is. do something and report matters to the District Board, and after a long while, this office is consulted by the D.B. This causes much trouble and inconvenience.

2. The same was done in this case of Bamandih G.E.L. L.P. school also.

3. I & this office cannot agree to the appointment of Babu Shiva Dayal as a teacher in the G.E.L. L.P. school at Bamandih.

4. It is ~~is~~ This office is of opinion that Babu Surdaya Shiva Dayal be removed from that school and Babu Matthias Bush Second teacher of G.E.L. L.P. school Rampi, be transferred as second teacher of the G.E.L. L.P. school, Bamandih, at an early date.

5. It is also requested that the defects pointed out in the first point above, may soon be rectified for future.

6. The following original papers are enclosed here with.

- |   |  |
|---|--|
| I The brethren's application dated 12-3-45. | } Received by this office in the latter part of July 45. |
| II Babu M. Hoo's application dated 3-7-45.  |  |
| III N. Hoo's report dated 23-7-45           |  |
| IV Sisai S.I.'s letter dated 27-7-45        | Received in Nov. 45.                                     |

An early reply is expected.

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant.

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.



List of Examination Centres--

Centre	Area.
1. Takarna M.E. School	Whole Ilaka.
2. Khutitoli M.E. School	Whole Ilaka.
3. Koronjo M.E. School	Whole Ilaka and Bannajore U.P.
4. Kinkel M.E. School	Whole Ilaka and Garhapani U.P.
5. Loharabaga M.E. School	Whole Ilaka and Gumia U.P.
6. Govindpur M.E. School	Govindpur, Turdag and Kotpo.
7. Burju M.E. School	Burju, Amiasa, Umbulbaha.
8. Tokad M.E. School	Tokad and Chaidasa U.P.
9. Tharavada I.P. School	Whole Ilaka and M. and M. Tharavada I.P.
10. Marcha M.E. School	Whole Parish and Chudaga Parish.
11. Chaidpur M.E. School	Whole Ilaka and Amason.
12. Bethada M.E. School	Own Circle.
13. Kondra M.V. School	Whole Ilaka and (Dokhela).
14. Orsa M.V. School	Own Circle and Karimatti Ilaka.
15. Bano M.V. School	Own Circle.
16. Singhani I.P. School	Whole Ilaka.
17. Rajgampur I.P. School	Whole Ilaka.

Note:- Owing to various difficulties printed questions for Bible Examination could not be supplied to each student. Only one copy of each question is being sent. Each centre to manage according to convenience.

2. Questions in separate covers are being sent to Bannajore, Garhapani, Gumia, Turdag, Kotpo, Amiasa, Umbulbaha, Chaidasa and Dokhela.

3. The local pastor or candidates are requested to examine the Bible papers.

4. The Bible Exams. fees be not sent to Head Supervisor's office. Six pias per head remuneration be given locally to the Bible Examiner.

5. For last years remunerations not yet paid; please remind the Head Supervisor's office.

6. Copies of result sheet should be submitted to the Head Supervisor's office by 20-12-48.

7. Each centre to send Rs. 3/- to this office for marks sheet forms.

Copy to all centre superintendents.

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.



No. 705./1B-3-45. *Dy. I. S. Gumla*  
1.1.10.45.

From

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

To

The Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.  
Gumla, the 2nd October, 1945.

Sir,

With reference to your letter no. 1222 dated 7.8.45. I have the honour to inform you that I have considered the point at issue very carefully. It is ~~undesirable~~ <sup>undesirable</sup>, that the bill for one particular month must be accompanied along with the C/D account of that very month. Unless this is done, my registers here will be kept incomplete and thus there will be much trouble to ~~adjust~~ <sup>adjust</sup> the accounts.

Your trouble can be allayed to a great extent if you will direct the headmasters concerned to submit to you the necessary particulars as soon as possible after the expiry of any particular month. They must be very -- punctual in this respect if they want regular payments to be made to them.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

*S. Akurz.*

Dy. I. S. Gumla.

Dy. J. S. Gumbala.

No. 1222.

OFFICE OF THE HEAD SUPERVISOR, LUTHERAN SCHOOLS, RANCHI.

To

The Deputy Inspector of schools,  
Gumla.

Dated Ranchi the 7th August, 1945.

Sir,

With due respect and humble submission I beg to request that ~~in~~ formerly I used to submit monthly bills for the D.B. Grant-in-aid for a ~~certain month with~~ the C/D accounts of that very month which caused delay. I think I was mistaken and since last two or three months I have changed the system and now I have been submitting bills for a certain month with the C/D accounts of the previous month.

Thus bill for August 1945 is submitted along with the accounts of July, 1945.

It is humbly requested that you would be kind enough to approve of the present system and pass the bills accordingly and advise me in this respect.

C/D accounts for June already submitted on 11-7-45.

I beg to remain,  
Sir,  
Your most obedient servant,

*J. S. Gumbala*

Head Supervisor,  
Lutheran schools, Ranchi.

No. 1182. Dy. J. S. Gumla.

From, The H<sup>d</sup> Supervisor, Lutheran  
Schools, Ranchi.

To,

The Deputy Inspector of Schools Gumla.

Datu, Ranchi. 26-7-45.

Sir,

It is to report that Mr. Amritlal Topko  
Matric. C.T. appeared has been appointed as an  
asst. teacher of the Kondra Lutheran M.V. School  
in place of Mr. Heran Samad who joined College  
for further study, and Mr. Eliäjar Ming Matric  
C.T. appeared has been appointed Id. M. of the Gumla Lutheran  
U.P. School, in place of Mr. K. B. Kerketta who  
join C.T. at Daltongunj.

The appointments very kindly be approved.

Z. Hood H<sup>d</sup> Supervisor

26-7-45.

No. 326

Office

1915/16

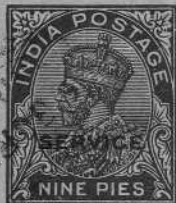
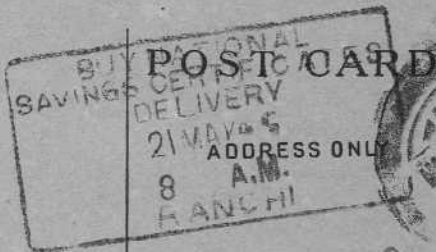
Deputy Inspector of Schools,  
GUMLA.

The ~~Mr~~ ~~Secretary~~ ~~orga~~  
 Mr. S. ~~Deputy~~ ~~in~~ ~~line~~  
 No. 22 ~~16/5/16~~ ~~16/5/16~~  
 Mr. ~~16/5/16~~ ~~16/5/16~~ ~~16/5/16~~  
 magisterial is expected to  
 for going in time is  
 for 18. 6. 1915 - for Titling  
 up 5. 10. 1915 would then be  
 report you to see that  
 the said teacher joins  
 orga in line. This  
 refers to your no. 578  
 of 3/4/15. I am etc.

A. B. [Signature]

16. 6. 1915 Deputy Inspector of Schools  
GUMLA

Gumla D.I.



Head Supervisor  
Lutheran Schools  
Ranchi  
at P.O. Ranchi



From

No. 49

30  
13-1-45

The Secretary  
Managing committee

M.V. school, Orga. 2 1/2 / 45

To.

The Deputy Inspector of schools  
Gumla.

Dated Orga the 9<sup>th</sup> Jan. 45

Sir,

I have the honour to solicit the  
favour of your kindly informing me  
whether the transfer of Babu Paulus Besh  
in Telling has been sanctioned by the  
Head Supervisor of Lutheran schools.  
I have not received any information  
about it. 20/2/45  
No. 163 d

To the Head Supervisor, Luth schools  
Ranchi for report, please.

I have the honour to be  
Sir

A. Basgany  
Dy. I/S, Gumla

Your most obedient servant

A. M. Kandulua  
Secretary  
9/1/45

Approved.  
No. 578-79. dt. 3-4-45.

Memo No. 578. Dated, Ranchi. 3-4-1945.

To, The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

Sir, With reference to your Memo No. 163 dated 20-3-45, <sup>forwarding</sup> ~~and~~ the Orga M.V. School Secretary's letter No. 49 dated 9-1-1945, I have the honour to approve of the transfer of Babu Paulus Buth an asst. teacher of the school to the Lutheran U.P. School at Titling.

I have etc.

E. Hood. Hds.

Memo No. 579- Dated Ranchi 3-4-1945.  
Copy to the Secretary, M.V. School, Orga. for information.

E. Hood Hds.

3/4/45.

Dy. J.S. Gumla.

No. 709

27.2.44

From

The Dy. Inspector of Schools,  
Gumla.

To

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, anchi  
Gumla, the 12th December, 1944.

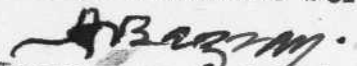
Sir,

In forwarding herewith in original letter No. 40 Dt. nil. from the Secretary Orga ~~ex~~ D.B. Grant-in-aid M.V. School, I have the honour to inform you that School Managing Committee Orga M.V. school in their meeting held on 28.12.11.44, it was decided to make some change in the staff of Orga M.V. School, therefore they propose this transfer of ~~Burk~~ Paulus Burk to Titling U.P. school. & I, therefore, request you to kindly consider the case and give your ruling on the subject for the interest of the school.

Note

I have the honour to be,  
Sir,

Your most obedient servant,

  
Dy. Inspector of Schools,  
Gumla.

12/12/44

No. 40

To,

The Deputy Inspector of schools,  
Gumla.

1138  
2T/44  
21

Sir,

I have the honour to state that Babu Paulus  
Burh, the third teacher of Grant in aid M.V. school,  
Orga, has been transferred to u.p. school, Jitling  
from the 1<sup>st</sup> January 1945. I, therefore respectfully  
solicit the favour of your kindly informing the  
Head Supervisor of Lutheran schools, Ranchi, so  
that the Hd. teacher of Jitling u.p. school may  
join his post in time.

I have the honour to be

Sir,

Your most obedient servant.

Am. Kandulna secretary  
M.V. school  
Orga

Dy. I.S. Gumla.

No. 62  
1G-1-45

From

The Dy. Inspector of Schools, Gumla.

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.  
Gumla, the 29th January, 1945.

Sir,

I have the honour to state that by paying a visit to District Board sided Lutheran Church M.V. School at Chainpur it has come to my notice that the school has been converted into Middle English School with effect from 1st July, 1944, by the appointment of a under-graduate as the Head Master of the school. In term of Art. 183 of the Education Code B. & O. would you be so good as to let the undersigned know whether the school has obtained ~~proper~~ permission from the District Inspector of Schools, Ranchi for changing the Status of the school. If so kindly send me a copy of it for record in my office.

I have the honour to be,  
Sir,

Your most obedient servant,

*H. B. B. B.*  
Dy. Inspector of Schools,  
Gumla.

A.B.

29.1.45



*Dy. I. S. Gumla*

No.115.

From

The Head Supervisor of Lutheran Schools,  
Ranchi.

To

The Deputy Inspector of Schools, Gumla.

Dated Ranchi the 1st Feby. 1945.

Sir,

In reply to your letter No. 62/1G-1-45 dated 29-1-45, I have the honour to state that the Lutheran M.V. school at Chainpur has not yet be converted in to M.E. school. Mr. Mahanand Kujur a Matric C.T. has been the Head Master of the school till December 1944. and the under graduate teacher was appointed an additional teacher. From Jany. 1945, the under graduate teacher Mr. I.K. Khalkho. has been made the Head Master and the former head master, the second master of the school.

Thus we are still in the preparation for converting the school in to an M.E. school. When every thing will be ready, then application for permission and recognition will be made to the Department.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant

*Z. Haro*

Head Supervisor  
Lutheran Schools, Ranchi

File — Dy. J. S. Gumla.

1st Recd. 4/8/44.

REMINDER.

No.

Dated 2.8.1944

Subject —

Please Submit The g-in-aid bill  
of Kondra m.v.s. for March. 1944

Sent.

Z. Hoo. H.E.

3-8-1944.

THE undersigned <sup>has the honour</sup> <sub>to direct</sub> to draw the attention of the Head

Superintendent, L.H. School to this office no. \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_

on the subject noted above and to request an early reply thereto.

P.S. I have received bills for  
April to June 1944

A. B. [Signature]  
(Designation)  
Deputy Inspector of Schools,  
GUMLA.  
2.8.44

Schedule LIII—Form No. 131.



The Head Supervisor,  
Lukeran Schools  
Ranchi  
P.O. Hat Ranchi

G. J. P. (C.O.F.) P. O. No. 63—95,000—14-2-29.

File —

Dy. J. S. Gumla.

No 476 /1G-2-44

From

The Deputy Inspector of schools,  
Gumla,

Recd 4/8/44

To

The Head Supervisor Lutheran schools,  
Ranchi  
Gumla, the 1st August, 1944.

Sir,

I have the honour to state that much delay is made by you in submitting bills of both Government and District Board aided schools of Lutheran Mission with the result that great inconvenience is experienced both by me and the aided school teachers. Government bills are to be submitted quarterly and regularly according to rules.

The bills of Board aided schools are submitted irregularly by you. Sometimes bills for 3 to 4 months are submitted in one month. Such bills are to be submitted ~~byxxx~~ every month.

The Government bills should be submitted in the first week of the month so that it may be countersigned and encashed in that very month. I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

*A. B. Singh*  
Dy. Inspector of schools.

Memo No.

/1G-2-44

Copy forwarded to the Vice-Chairman, Ranchi District X Board for information.

Dy. Inspector of schools.

Replied.

No. 644.

21/3/44

3/8/44

File :- Dy. G.S. Gumla.

No. 616.

From

The Head Supervisor, Lutheran Schools,  
Ranchi.

To

The Deputy Inspector of Schools,  
Gumla.

Dated Ranchi, the 20th July, 1944.

Sir,

In submitting the G.A. Bills of Kinkel M.E. and Korojo M.E. dated 18-7-1944 for the II quarter 1944/45, the month ending is typed as March, April and May 1944, which ought to have been June, July and August 1944.

Please therefore kindly cancel B forms and replace there by these B. forms enclosed herewith. The G.A. Bill of Takarma M.E. school will soon follow.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

*B. Hoso.*

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.



File — Chainpure Dy. D. S. Gumla.

No.. 484.

From

The Headsupervisor Lutheran Schools Ranchi.

To,

The Deputy Inspector of schools, Gumla.

Dated, Ranchi, the 15th June 1944.

Sir,

The bills of Chainpure M.V. School, already counter signed by you, are, re-submitted along with the bill for September 1943, in accordance with your Memo No. 337 of 1-6-44, and the Ranchi District Board's Memo No. 5974 of 10-6-44, for your countersignature and re-submission to the D.B. Ranchi.

The bill for Sept. '44, was not submitted then due to misunderstanding on my part which may kindly be excused.

I have the honour to be,  
Sir,

Your most obedient servant

*E. Laro.*

Headsupervisor,  
Lutheran schools Ranchi

D. S.  
Gunter

THESE ARE THE RESULTS OF THE  
INVESTIGATION

*[Signature]*

THESE ARE THE RESULTS OF THE  
INVESTIGATION

THESE ARE THE RESULTS OF THE  
INVESTIGATION

THESE ARE THE RESULTS OF THE  
INVESTIGATION

THESE ARE THE RESULTS OF THE  
INVESTIGATION

THESE ARE THE RESULTS OF THE  
INVESTIGATION

THESE ARE THE RESULTS OF THE  
INVESTIGATION

THESE ARE THE RESULTS OF THE  
INVESTIGATION

THESE ARE THE RESULTS OF THE  
INVESTIGATION

THESE ARE THE RESULTS OF THE  
INVESTIGATION

THESE ARE THE RESULTS OF THE  
INVESTIGATION

THESE ARE THE RESULTS OF THE  
INVESTIGATION

THESE ARE THE RESULTS OF THE  
INVESTIGATION

THESE ARE THE RESULTS OF THE  
INVESTIGATION

File

Got. Letter. Dy/S. Gumla.  
No. 26/1

From. The Deputy Inspector of schools, Gumla,  
To The Vice-Chairman, District Board, Ranchi.  
The Head Supervisor, Lutheran schools, Ranchi  
Gumla, the 26th April, 1944.

Sir, I have the honour to request you to kindly  
supply me with a copy of the list of holidays  
to be observed during the year 1944 in the Board  
Primary and middle schools  
in the Lutheran schools under your control.

This may kindly be treated as urgent.

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant,

*A. B. Singh*  
Deputy Inspector of schools, Gumla

26.4.44

Supplied  
on 28/4  
D.T.

*Dy. I. S. Gauda*

Office of the Deputy Inspector of schools, Gumla.

**Confidential**

Memorandum No. 39 /32-1-44

Gumla, the 21 January, 1944.

The undermentioned document is forwarded to the Heads of R.C. and Luth. Mission for information to the middle schools under their control (2) S.I.S. in Gumla and Sindaga Sub-Divns. (3) Headmasters of Gumla R.T.S. and non-mission middle schools in Gumla and Sindaga Sub-Divns. for information and guidance.

- (1) Monthly reports must be despatched from his office on the last day of the month to which it relates without waiting for reminders.
- (2) As the Director of Public Instruction requires the names of the defaulters he will please see that the report is submitted on the due date without fail.

*J.R.G.*  
Dy. Inspector of schools, Gumla.

Copy of confidential letter no. 355 C, dated 22.11.43 from D.P.I. Bihar.

"I have the honour to draw your attention to Mr. Armour's letter No. 91-C, dated 30.8.43, extract given below :-

"Government have decided that in future you should submit quarterly reports which should include information regarding the general state and tone of discipline of pupils and teachers, in addition to addition. I have therefore to request that with effect from the report for the quarter ending 30th September, 1939 you should include in each report a concise note on all instances of indiscipline which have occurred, even though these incidents have already been reported officially. In the event of your having nothing to report you should say so clearly, in order that unnecessary reminders may be avoided.

2. These reports are of very great importance and Government have now decided that monthly reports should be submitted. I have therefore to request that you should henceforth submit monthly reports instead of quarterly reports addressed to the Dy. D.P.I. Bihar in a sealed cover marked confidential so as to reach him in the first week of every month. The period of a month will no doubt give you sometime to verify doubtful reports and take action in urgent cases. Where a matter is under enquiry this should be mentioned in the report. The reports need not show percentage of attendance or any such details. They should be general and deal with discipline in schools and colleges political activities of students and teachers communalism etc. with brief accounts of important incidents.

3. Your next report therefore reach me by the 1st week of December, 1943. This time this will be for the months of October and November, 1943.

4. Great care should be taken that these reports are sent in time every month in the first week and I have to draw your particular attention to this point. In the event of your having nothing to report, you should say so clearly in order that unnecessary reminders may be avoided."